

**Une luxueuse Toyota
à portée de la main**

NE MANQUEZ PAS DE PARTICIPER AU GRAND CONCOURS ANNUEL DE L'ARTISAN. UNE SEULE CONDITION, LA PLUS FACILE AU MONDE: CHAQUE ACHAT DE \$5 CHEZ L'UN DES 33 COMMANDITAIRES VOUS DONNE DROIT A UN BULLETIN DE PARTICIPATION.

VOIR DETAILS EN PAGES 12-13.

L'ARTISAN

JOURNAL REGIONAL

PROGRESSONS ENSEMBLE

VOL. V No 30

LE 25 OCTOBRE 1972

.15

Bureau du dépôt légal,
Département des périodiques,
Bibliothèque Nationale du Québec,
1700, rue St-Denis,
Montréal 129.

UNE SOIRÉE DE PARIS À L'ECOLE J.-B. MEILLEUR POUR NOS AMIS DU PAVILLON

Samedi, le 11 novembre 1972, en la salle du café-ria de l'Ecole Régionale Jean-Baptiste Meilleur, vous aurez l'occasion de vivre une soirée à Paris des années 1900. Époque du Moulin Rouge, témoin des succès de La Goulue et de Jane Avril et Yvette Guilbert. Époque caricaturée par Henri de Toulouse-Lautrec.

C'est cette ambiance de Paris - ville - de - Plaisirs, que les organisateurs de la DANSE DU PAVILLON veulent recréer cette année. Ceux qui ont vu les décors de Gaspésie de l'an dernier savent que c'est une garantie.

L'orchestre sera sous la direction de PAUL LAU RENDEAU. Et le buffet sera préparé cette année encore

par le Maître-Traiteur Claude Gagné, dont les talents sauront satisfaire les palais les plus difficiles.

C'est donc un rendez-vous: Samedi, le 11 novembre 1972, 20.30 heure Ecole Régionale Jean-Baptiste Meilleur. Permis complet de la Régie. réservations: Pierre Siminaro. 581-2018.



Il y avait foule vendredi dernier au Centre d'achats de Repentigny où M. Claude Wagner était de passage pour appuyer le candidat conservateur dans Terrebonne, Me Michel Côté. On voit ici, M. Côté, M. Wagner, et Me Jacques Dupuis, organisateur de la campagne dans Terrebonne.



M. Claude Wagner a exposé à la foule les principaux points du programme des Conservateurs.

Claude Wagner descend du ciel à Repentigny

Un peu comme le Père Noël le fera dans quelques semaines, Claude Wagner est descendu par hélicoptère au Centre d'achats de Repentigny vendredi dernier. M. Wagner, bras droit de M. Robert Stanfield au Québec, venait prêter main-forte au candidat conservateur dans Terrebonne, Me Michel Côté.

Il y avait foule au Centre d'achats par ce vendredi après-midi. Plusieurs y étaient pour rencontrer M. Wagner en dépit du temps froid qui sévissait. L'ex-ministre de la Justice du Québec a repris pour le bénéfice des électeurs de Terrebonne les principaux points du programme de son parti.

Même s'il était arrivé au Centre d'achats à la manière du Père Noël, M. Wagner n'avait pourtant pas de cadeaux pour la population. Il s'est toutefois attardé à souligner qu'au moment où M. Trudeau distri-

(suite en page 38)

Le Québec, c'est ton affaire

C'est à l'hôtel Reine-Elisabeth qu'aura lieu le 17e congrès annuel du parti libéral du Québec, les 17, 18 et 19 novembre, et le thème choisi est "Le Québec, c'est ton affaire".

Trois ateliers siégeront le samedi 18 novembre et les sujets à l'étude sont 1) Pour un Québec plus humain: sécurité du revenu; consommation; éducation. 2) Pour un Québec plus prospère: développement économique et industriel; affaires municipales; travail. 3) Pour un Québec plus libéral: les affaires du parti; réformes administratives; justice.



Un incendie qui a éclaté dans une maison de Saint-Sulpice a causé pour quelque \$10,000 de dégâts. Les flammes ont pris naissance dans une chambre d'un réfrigérateur à l'étage de la maison de M. Jean-Jacques Pigeon, jardinier de Saint-Sulpice. La prompt intervention des pompiers de la municipalité a toutefois permis de limiter quelque peu les dégâts. Fort heureusement, les flammes ont pris naissance vers 4 heures de l'après-midi et tous ont pu quitter la maison sains et saufs.

Pharmacie Chevalier

MEMBRE
DU
CONCOURS

Symbole d'économie
(voir annonce à la dernière page)

**les fleuristes
universels**

MEMBRE
DU
CONCOURS

Service de
24 h. par jour
7 jours par semaine

810, boul. L'Ange-Gardien,
L'Assomption

**581-6790
837-3271**



Tournoi d'échecs pour le championnat provincial junior, à Chicoutimi

La ville de Chicoutimi a été choisie comme lieu de la compétition qui déterminera les 4 et novembre prochain, le champion junior provincial aux échecs.

Le vainqueur du tournoi sera officiellement reconnu par la Canadian Federation of Chess, comme le champion junior du Québec. A ce titre, il participera, en décembre, au tournoi de championnat junior du Canada, comme représentant du Québec. Le détenteur du titre canadien aura l'honneur de représenter son pays au championnat junior mondial en 1973.

Le récent tournoi de championnat mondial entre Fischer et Spassky a déclenché un tel engouement pour cette discipline, que l'intérêt dont devraient s'entourer ces

rondes provinciales ne fait aucun doute. En effet, à la faveur de ce célèbre tournoi, les clubs d'échecs du Québec ont enregistré un nombre record d'adhésions et de nouveaux clubs font leur apparition dans les écoles et les collèges.

On reconnaît ainsi l'incontestable valeur de cette discipline sur la formation des individus et des jeunes en particulier. C'est forte de ce principe et avec l'idée de se porter à l'avant-garde de ce mouvement que l'Université du Québec à Chicoutimi a décidé d'apporter son concours à l'organisation du tournoi avec la collaboration du Club d'échecs de Chicoutimi.

L'Université du Québec à Chicoutimi versera donc une somme de \$500 en plus d'as-

surer les services de quelques bénévoles dont ce sera surtout le rôle, avec le Comité d'organisation, de recueillir le reste des fonds nécessaires à la tenue du tournoi et d'assurer la diffusion de la publicité et de l'information.

Le tournoi se déroulera au chalet Rosaire-Gauthier et mettra aux prises les représentants des quinze (15) régions du Québec. Ces jeunes, de moins de vingt (20) ans, auront été, antérieurement, proclamés champions de leur région à l'occasion d'un tournoi éliminatoire.

Il s'agit d'un événement unique dans la région et dont tous les amateurs d'échecs profiteront sûrement pour voir ces jeunes faire preuve de leur talent.

A 18 ans, il faut se réinscrire au régime d'assurance-maladie

Depuis le 1er octobre, la Régie de l'assurance-maladie du Québec a entrepris l'expédition de 240.000 demandes de réinscription à autant de jeunes résidents du Québec qui ont atteint l'âge de 18 ans depuis le moment de leur inscription en tant que membre d'une unité familiale.

Aux fins d'inscription au régime ces résidents se divisent en deux catégories:

- ceux qui ont déjà leur numéro d'assurance sociale;
- ceux qui n'ont pas encore leur numéro d'assurance sociale.

On sait que le numéro d'assurance sociale est à la base du système d'inscription de la Régie.

Ceux qui ont déjà leur numéro d'assurance sociale doivent se réinscrire, s'ils ne l'ont pas encore fait. Ceux qui n'ont pas leur numéro d'assurance sociale doivent d'abord l'obtenir en s'adressant à l'un ou l'autre des Centres de main-d'œuvre du Canada. Une fois qu'ils l'auront obtenu, ils doivent se

réinscrire à la Régie de l'assurance-maladie. Dans l'un et l'autre cas, il faut remplir la formule de demande d'inscription qui leur sera expédiée d'ici la fin de l'année.

L'expédition des formules s'échelonne jusqu'au 31 décembre, à raison de 20.000 demandes de réinscription par semaine. La plupart des résidents concernés sont déjà inscrits à la Régie sur la base du numéro d'assurance sociale du chef de famille.

En vertu du règlement 3.05 de la Loi de l'assurance-ma-

ladie, la Régie requiert une nouvelle inscription pour les personnes qui ont changé d'état civil, qui cessent de répondre à la définition de personne à charge ou qui ont atteint l'âge de 18 ans et qui ne sont pas réinscrites.

La Régie rappelle en outre, qu'en vertu du règlement numéro 4.05 de la même Loi, la carte d'assurance-maladie doit être retournée à la Régie, dans un délai de trois mois, lorsque le détenteur cesse d'être une personne à charge, décède ou change d'état civil.

NICK'S PIZZERIA

LE ROI DE LA PIZZA



PIZZA - SPAGHETTI - B.B.Q.
LASAGNA - CLUB SANDWICH
HAMBURGER STEAK

DEUX RESTAURANTS POUR MIEUX VOUS SERVIR
LIVRAISON GRATUITE

39, rue Notre-Dame
St-Paul l'Ermitte
581-6470 - 581-2440

524, rue Notre-Dame,
Repentigny
581-6840

HUILE A CHAUFFAGE

ROBITAILLE

LTEE



3 camions
à votre service

VENTE & SERVICE COMPLET DU SYSTEME DE CHAUFFAGE

LIVRAISON AUTOMATIQUE

POUR UN SERVICE ULTRA-RAPIDE

ASSURANCES PIÈCES
PAR ANNEE
\$13.50

St-Paul l'Ermitte
Mascouche

581-2140
474-2390

RÉAL DACTYLOGRAPHE ENR.



VENTE - LOCATION - ECHANGE

DACTYLOS
PORTATIFS
\$55.55

DACTYLOS
A PARTIR DE
\$39.95

REPARATIONS GENERALES
(OUVRAGE GARANTI)

1445 boul. St-Jean-Baptiste
Pointe-aux-Trembles

645-4344

Un cours sur le futur aéroport de Ste-Scholastique

Le Service d'éducation permanente de l'Université de Montréal veut fournir au public l'occasion de se renseigner sur les divers aspects de l'aménagement de la région aéroportuaire. A cette fin, le SEP offre un cours intitulé "le point sur l'aéroport de Ste-Scholastique" qui est dispensé le jeudi soir à 19h30 depuis le 19 octobre jusqu'au 16 novembre, au Pavillon des Sciences sociales.

Des spécialistes de la question et des personnes directement intéressées à la réalisation du projet ont accepté d'apporter leur contribution à ces rencontres. On compte parmi les personnes-ressources M. Luc Ti-

tle, de SATRA (Service d'Aménagement du Territoire de la Région aéroportuaire), M. Robert Robert, urbaniste, M. André Marsan, du Centre de Recherches écologiques, Mme Rose-Anne Giroux, journaliste, et M. Guy Bélisle, maire de Ste-Eustache.

Comment intégrer l'aéroport à un développement harmonieux sans léser les populations impliquées? C'est à cette question fondamentale que l'on tentera de répondre en discutant les thèmes suivants: le choix de l'emplacement et la description de l'aéroport; les coordonnées de l'aménagement de la région: aspects écolo-

giques, milieux physiques et humains, industries, villes, routes, espaces verts et agricoles; le plan d'aménagement actuellement retenu par SATRA; les répercussions sur la population de la région et la consultation de cette population.

Les points de vue présentés seront diversifiés et le cours se terminera par un symposium qui laissera aux participants le soin de tirer leurs propres conclusions. Pour plus d'informations sur ce cours, veuillez téléphoner au Service d'éducation permanente de l'Université de Montréal à 343-6090.

ARGENT

A PRÊTER
1ère et 2ème
HYPOTHEQUE
taux raisonnable
service rapide

Jour: 381-3961
soir: 688-3742
Elliot Realities
courtiers

à la
bonne
enseigne



pour faire une bonne affaire!

Notre service est reconnu comme impeccable
Haute allocation d'échange - Financement facile
Une visite vous convaincra

(Imperial - Chrysler - Plymouth - Duster - Valiant - Cricket - Dodge)

CHEZ GIRARD...
VOUS TROUVEREZ LE MODELE 73
QUE VOUS RECHERCHER



GIRARD

AUTOMOBILE 71 INC.

855 NOTRE-DAME
REPENTIGNY

581-1490

14 ANS

les Cinglés
du Camping

CARRY ON CAMPING

SIMPLY JAMES BERNETT WILLIAMS CHARLES BARTNEY

EGALEMENT A L'AFFICHE

5 HOMMES FORCES D'EXECUTER UNE MISSION IMPOSSIBLE!

POUR L'ENFER

JEU. VEN. SAM. DIM.
26-27-28-29 OCT.



VENREDI, SAMEDI et DIMANCHE à 7.30 Heures
MATINEES POUR LES JEUNES
Tous les dimanches à 2 heures
ADMISSION 50¢

CINEMA
CHARLEMAGNE

24 heures par jour
signalez: 581-2720
581-0954

Certains soirs, l'air est irrespirable à Repentigny et dans plusieurs villes avoisinantes. On a l'impression que les mouffettes nous ont envahis. C'est une véritable épidémie. Et il faut admettre que ce n'est pas sans risque que l'on doive se hasarder à les faire fuir.

Les 23 unités scout de la région de Repentigny se réunissent le 29 octobre dans le but d'étudier un projet de création d'un district scout autonome qui serait désigné sous le nom de District Le Gardeur. Il sera rattaché directement à l'Association des Scouts du Canada.

La troupe de danse folklorique "Les souliers dorés" présente chaque mois des spectacles dont le but est d'initier les novices aux danses folkloriques européennes et américaines. La première aura lieu le 11 novembre en la salle paroissiale de Notre-Dame-des-Champs, à 8 heures. Pour de plus amples informations, 581-2705 ou 581-1526.

Le président de Ménard Auto-Parts a le cœur large par les temps qui courent. Cette semaine, toute personne qui se présentera à son établissement avec l'annonce publiée dans la présente livraison aura droit à un gallon d'antigel gratuitement. C'est une offre qui n'est pas à dédaigner avec les froids que nous avons déjà eus.

Et puisque nous parlons de nos marchands, il faut souligner le service exclusif offert par le dépositaire Datsun Michaud. Il est le seul à donner à tout client d'une auto neuve un certificat qui l'assure de tous les graissages et des changements d'huile gratuitement jusqu'à 60,000 milles ou pendant cinq ans.

La cinquième assemblée du Conseil d'administration du Conseil régional de développement Lanaudière aura lieu ce soir à 8 heures en la salle de conférence de la CSN, au 421 de Lanaudière, à Joliette.



C'est Mme Régent Deschamps que la chance a favorisée au tirage hebdomadaire du Supermarché Deslauriers la semaine dernière.

L'ARTISAN

JOURNAL REGIONAL

VOL. V No 30 LE 25 OCTOBRE 1972 Page 3

MINI-NOUVELLES

L'AFEAS de l'Épiphanie a célébré récemment son jubilé d'argent. Environ 350 personnes ont assisté à la fête qui a marqué l'événement.

L'âge moyen des candidats conservateurs au Québec est de 41 ans. On y a inclus les quatre femmes qui sont sur les rangs. Deux de ces candidates ont entre 41 et 45 ans, une a entre 50 et 55 et la dernière entre 55 et 60. On comprend les organisateurs qui n'ont pas donné l'âge exact de ces femmes.

Yves-G. Préfontaine, de Repentigny, donnera deux récitals d'orgue dans les prochaines semaines. Le premier aura lieu le 29 octobre au CEGEP de Joliette et le second le dimanche 5 novembre au sanctuaire Marie-Reine-des-Cœurs de la rue Sherbrooke à Montréal.

Il faut bien admettre que la campagne politique ne fait pas beaucoup de bruit. La population se désintéresse peut-être mais les grands partis politiques ne font pas grand chose pour ranimer l'intérêt. Pas une seule annonce n'a encore été publiée dans les journaux. On fait une campagne électronique. Pourtant, le gouvernement (libéral ou conservateur) se tournera vers les journaux au lendemain de l'élection pour faire connaître à la population ses projets de loi. Et si tous les journaux les renvoyaient alors vers la télévision...



"La forge", un tableau de Cornelius Krieghoff, figurera sur le timbre de 8 cents que les Postes canadiennes émettront le 29 novembre prochain pour commémorer le centenaire de la mort de cet artiste de renom.



C'est la pause de repos pour les enfants de la maternelle de l'École de Musique Galipeau Repentigny Enrg., au Mini-Centre. Les cours sont donnés par Mme Vigeant.

Plusieurs personnes de la région ont profité de la dernière fin de semaine pour remettre en ordre motoneige et souffleuse. C'est un signe qui ne trompe pas. On ne pourra reculer indéfiniment la première chute de neige.

La Régie des eaux du Québec vient d'ordonner à la paroisse de Saint-Paul-l'Érmitte d'exécuter des travaux requis pour l'extension de son réseau pluvial.

Ces travaux étaient devenus nécessaires afin de corriger les problèmes d'inondations causées par le refoulement des égouts.

La Régie des eaux du Québec est un organisme relevant du ministre des Affaires municipales et placé sous la responsabilité du Dr Victor-C. Goldbloom, ministre d'État.

On apprenait récemment le décès du père Joseph-Antoine Lamarche, dominicain. Il était originaire de Mascouche et a déjà dirigé la Revue dominicaine et c'est lui qui avait fondé le Sanctuaire du Rosaire et de Saint-Jude, rue St-Denis, à Montréal.

Trois productions de l'Office du film du Québec ont remporté des prix au 24e palmarès du film canadien à Toronto. "Images de la Gaspésie" a mérité le prix du meilleur film dans la catégorie "tourisme et loisir"; "Les jeux du Québec 71" a été jugé le meilleur film dans la catégorie "sport"; "Un petit canard pas comme les autres" a remporté le prix spécial du jury international dans la catégorie des films éducatifs. Un autre film de l'O.F.Q. "Les Vampires" a été inscrit au palmarès et fait ainsi partie du groupe de 30 oeuvres retenues par le Comité de sélection parmi les quelque 120 films qui lui ont été proposés.



A sa dernière réunion, le Club Optimiste de L'Assomption recevait comme conférencier M. Jean Allard, agronome bien connu. La photo ci-haut montre, de gauche à droite: M. Marcel Laurier, M. Louis Laquerre, conseiller professionnel à l'école régionale Le Gardeur, M. Yvon Payette, M. Jean Allard et M. Emile Amireault.

Les ministères provinciaux de l'Agriculture et de l'Industrie et du Commerce ainsi que le Conseil de l'Alimentation du Québec organisent un symposium sur l'avenir de l'industrie agro-alimentaire québécoise, qui aura lieu à Montréal au Château Champlain, les 31 octobre et 1er novembre.

Cette manifestation publique, de caractère économique, rassemblera les différents agents du secteur agro-alimentaire: producteurs primaires, industriels de la transformation, réseaux de distribution et services auxiliaires. L'objectif de ces assises est de faire prendre conscience de l'interdépendance de l'agriculture et de tout le monde de l'alimentation.

Scapa Dryers (Canada) Ltd., de Joliette, a accepté une offre de quelque \$30,000 pour l'agrandissement de son usine d'écrans de fils de plastique utilisés dans la fabrication du papier. Ce projet permettra de créer quelque 10 emplois. L'offre à la compagnie représente 10 p. 100 du coût d'immobilisation approuvé, estimé à environ \$300,000.

Le Québec sera représenté par 25 délégués à l'Atelier national sur "L'Homme et les ressources", du 29 octobre au 5 novembre, à Montebello. Cette manifestation groupera les ministres des Richesses naturelles de toutes les provinces du Canada ainsi que des représentants de plusieurs organismes intéressés. Les thèmes principaux à discuter sont l'eau, l'air, le sol et le sous-sol, dans le cadre d'une politique sur la qualité de l'environnement et sur l'utilisation rationnelle des ressources.

Le concours de L'ARTISAN bat son plein... Et ça nous rappelle que l'an dernier, à pareille date, c'est madame J. Girard, de la Terrasse Villebon, qui avait gagné la Toyota de notre troisième concours.

Les préparatifs vont bon train pour la danse et le buffet qui auront lieu le 11 novembre en la salle de la cafétéria de l'école régionale J.-B. Meilleur, au profit des personnes âgées du Pavillon Le Gardeur, à Repentigny. Ce sera une soirée mémorable, selon le président, M. Jean-Marcel Prudhomme. La fête commencera à 8h30 du soir, et le prix du billet est de \$5.

A sa dernière séance, le conseil municipal de Repentigny a résolu à l'unanimité d'offrir ses plus sincères remerciements au gouvernement provincial pour la subvention accordée pour les travaux d'agrandissement de l'usine de filtration. Une copie de cette résolution a été envoyée au député du comté, M. Jean Perreault, ingénieur.

Sur proposition du conseiller Ronald Dufresne, appuyé par le conseiller Gérard Hébert, le conseil municipal de Repentigny a décrété des travaux d'améliorations locales dans les rues Laforest et Jean XXIII, au coût estimé de \$92,700. Une assemblée publique des personnes intéressées aura lieu le 27 octobre, à 7 h du soir pour la prise en considération de ce règlement.

L'Organisation de M. J.-Roland Comtois, candidat libéral dans le comté de Terrebonne, annonce une grande soirée de clôture de campagne électorale qui aura lieu à l'auditorium du CEGEP Lionel-Groulx, à Ste-Thérèse, le 27 octobre à 9 h du soir. Ce sera la dernière rencontre publique de la campagne, et le candidat Comtois entend lancer ce soir-là un message très spécial à l'électorat.

les entreprises repentigny inc.

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL

581-0220

Centre d'achats Repentigny

581-0220

COURTIER EN IMMEUBLES DEPUIS 15 ANS A VOTRE SERVICE DANS REPENTIGNY ET LA REGION

Achat - Vente - Refinancement et évaluation de votre propriété



François Doyon



Yves Lapensée



Jean Dufour

Editoriaux

OÙ EST LA SOCIÉTÉ JUSTE?

Le ministre du Travail du Québec, M. Jean Cournoyer, a fait une courte incursion la semaine dernière dans la campagne électorale fédérale lorsqu'il a décoché une nouvelle flèche au gouvernement du premier ministre Pierre Elliott-Trudeau pour sa politique sociale.

M. Cournoyer a déclaré qu'il fallait comprendre les chômeurs qui préfèrent toucher \$100 par semaine à ne rien faire plutôt que de gagner des salaires de famine, très souvent inférieurs à cette assurance-chômage.

Ce qui est étrange c'est que ce soit un ministre provincial qui mette ainsi le doigt sur le véritable problème du Canada pendant que des politiciens ne sortent à peu près pas des généralités. Bien sûr, M. Robert Stanfield et ses acolytes ont souligné depuis le début de la campagne électorale que le chômage était un problème majeur. Ils ont promis de faire mieux. Mais personne n'a mis, comme M. Cournoyer le doigt sur le fond du problème.

M. Trudeau a dit à plusieurs reprises que des chômeurs refusaient du travail et il a menacé de leur faire perdre les prestations dès qu'on pourrait le prouver. Mais ce ne sont pas les chômeurs qui ont voté cette loi. C'est le gouvernement libéral de M. Trudeau. L'assurance-chômage étant du domaine strictement fédéral, le gouvernement de Québec ne peut intervenir. Il peut faire tout au plus des suggestions, dans le cadre de sa politique sociale. C'est ce que Québec a fait mais, jusqu'à présent, Ottawa a refusé de changer son régime.

M. Trudeau connaît mieux que bien des politiciens la nature humaine. Et il devait normalement se douter qu'en offrant à un individu plus en chômant que ce qu'il peut toucher avec le salaire minimum, il créerait de toute pièce une situation aberrante.

C'est un peu la même chose qui se produit pour les locataires de maisons à loyer modique où les loyers varient selon les revenus des locataires. Ainsi, un homme qui vit du bien-être social peut payer un loyer aussi bas que \$30 par mois puisque le taux est de 25% du revenu. Mais s'il se trouve du travail, son loyer augmentera selon ses revenus. De plus cet homme perdra automatiquement, en travaillant, les bénéfices des médicaments gratuits et de certains services gratuits dans ces immeubles. Si l'on ajoute à cela les dépenses inhérentes à tout travail extérieur (lunch, métro, autobus), on comprendra facilement que plusieurs préfèrent vivre de l'assurance-chômage ou du Bien-être social. Leur train de vie est meilleur que s'ils travaillaient.

Quant le Québec réclame la juridiction exclusive en matière de sécurité sociale c'est justement pour mettre un peu d'ordre dans toutes ces politiques qui jouent l'une contre l'autre et qui coûtent sans cesse plus cher. C'est l'Etat fédéral et provincial qui sont responsables de cette

situation où l'on fabrique des chômeurs de plus en plus instruits mais de plus en plus nombreux.

La Société Juste prédite par M. Trudeau en 1968 est loin d'être arrivée. Des lois ont été adoptées en plusieurs domaines mais il semble que l'on manque de suite logique un peu partout. On verse des subventions à l'industrie privée supposément pour créer des emplois et combattre le chômage mais on ne contrôle même pas les profits de ces compagnies. L'Etat devient de plus en plus présent partout, lance de nouveaux programmes, verse des subventions à coups de millions mais aucun mécanisme n'est prévu pour en connaître avec exactitude les résultats. On subventionne une usine en Ontario qui prend aussitôt de l'expansion au détriment d'une compagnie concurrente du Québec qui ferme ses portes quelques mois plus tard. On fait le compte des emplois créés mais on ignore ceux qui sont disparus en raison même des politiques de création de nouveaux emplois. Cette société juste est très malade.

La direction

Un meurtrier libéré légalement

Un homme a repris aujourd'hui sa place dans la société en dépit du fait qu'il a admis un meurtre. C'est un exemple typique de certaines dispositions de nos lois et une raison de plus qui milite en faveur d'études toujours plus approfondies pour changer certaines lois.

A la suite du meurtre d'une jeune serveuse de restaurant de la rive sud, deux hommes avaient été détenus et accusés de meurtre. La loi permettait à ces deux hommes d'être jugés séparément même s'il s'agissait du même crime. Lors du procès du premier individu, devant 12 jurés le second accepte de témoigner et pris alors l'entière responsabilité du meurtre.

Il témoignait alors avec "la protection de la cour", ce qui signifie que toutes ses déclarations ne pouvaient servir de preuve contre lui lors d'autres procédures judiciaires. Autrement dit, la police ne pouvait se servir de son témoignage contre lui.

Comme ce deuxième individu prenait tout le blâme, les 12 jurés acquittèrent donc

le premier accusé. La Couronne procéda donc quelques semaines plus tard dans le cas du deuxième individu, celui qui s'était reconnu coupable du crime. Mais ce procès s'instruisit devant d'autres jurés qui étaient ignorants de la première affaire.

Le témoignage du deuxième individu ne pouvait être versé en preuve légalement. Or, la loi stipule aussi qu'on ne peut forcer un accusé à témoigner dans son propre procès. Il peut le faire seulement s'il le veut. Ce deuxième individu choisit donc de se taire.

Les jurés rendirent donc leur jugement en se basant uniquement sur les faits exposés devant eux. Ils ne surent jamais que l'homme devant eux avait déjà avoué le crime. Et comme tout doute raisonnable revient à l'accusé, ils choisirent de l'acquitter.

Et c'est pourquoi un homme qui a admis être l'auteur du crime d'une jeune femme se promène aujourd'hui librement dans les rues de Montréal.

YD

Support mutuel

Autour de nous, chacun a ses défauts, nous avons aussi les nôtres.

Le désir de la perfection ne nous transforme pas sur-le-champ en séraphin!

C'est jour après jour que se construit, pour chacun de nous l'édifice de sa voie.

Et, de même que nous devons consentir à nous trouver encore des défauts, malgré les efforts faits jusqu'ici; de même nous devons consentir à admettre que les autres ont également leurs lacunes, que nous avons le devoir de supporter, comme ils doivent supporter les nôtres, d'autre part.

Par conséquent, c'est nécessaire de savoir se soutenir les uns les autres, puisque nous sommes destinés à vivre en société.

A tout hasard, il nous faut quelque chose pour exercer notre patience; or une magnifique occasion en ce sens, c'est lorsque

les caractères, les idées, les goûts: de ceux avec qui nous vivons; des autres, ne cadrent pas avec les nôtres; quand de multiples sources de tiraillements jaillissent et des oppositions de points de vue se manifestent.

Il ne faut pas s'en étonner, ni s'en formaliser; mais ne pas non plus renoncer complètement à sa manière de voir, qui peut-être la meilleure, en l'occurrence, et qui peut rendre, dès lors d'immenses services; mais avoir assez de tact et de souplesse pour adoucir, ou arrondir, les angles et s'exercer dans la limite où faire se peut, à tout prendre en bonne part.

Or, si l'on veut, on trouvera toujours un côté ensoleillé à toute situation; cela aidera éminemment le support mutuel.

J.D.G.

L'ARTISAN

HEBDOMADAIRE REGIONAL D'INFORMATION
DE REPENTIGNY ET DU COMTE L'ASSOMPTION
A FORT TIRAGE

L'IMPRIMERIE L'ARTISAN INC.
172 Notre-Dame, Repentigny 581-5140

DIRECTEUR GENERAL: Gérard Gauthier
CONSEILLER EN INFORMATION: Yvon Dubois
DIRECTEUR DE L'INFORMATION: Roland Barrette
PUBLICISTES: Denis Lapointe, Pierre Lecours, Reine Lefebvre
COLLABORATEURS: Daniel Bellehumeur, Gérald Fortier, Jean Geoffrion, Denis Lapointe
VERIFICATEUR: J.-C. Gagnon, c.a.
PRODUCTION: Muriel Gauthier
SECRETAIRE: Cécile Boisvert



MEMBRE DES
HEBDOS DU CANADA

DEPOT LEGAL: Bibliothèque nationale du Québec.
"Courrier de deuxième classe" - Enrg. no 0673.
ABONNEMENT: \$5.00 par an. États-Unis: \$6.00 par an.
Les opinions exprimées dans nos pages par nos collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal.
COMPOSITION ET MONTAGE: L'Imprimerie L'Artisan Inc.
IMPRESSION: Les Éditions du Richelieu Ltée
AGENCE DE DISTRIBUTION: Distribution Régionale Enrg. 581-2889
L'ARTISAN est enregistré sous le No 234185 auprès du Bureau du Droit d'Auteur à Ottawa. Toute reproduction directe ou déguisée est interdite sans la permission écrite de L'ARTISAN.

1^{er} Vente Anniversaire

BAS PRIX

BONNE QUALITE

SERVICE GARANTIE



PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

MANUFACTURE D'HABITS REPENTIGNY INC.

332 BOUL. NOTRE · DAME · DES · CHAMPS REPENTIGNY

(SORTIE PONT CHARLEMAGNE)

Tous les jours nous fermons
à 6h. p.m., excepté le jeudi
et vendredi à 9h. p.m.

581-4160



ENTRE NOUS MADAME

par Muriel Gauthier

DES POTS DE COULEURS

L'hiver est la saison du patinage, du ski et du pèlage de neige, mais il y a quelque chose qui manque. Ce sont les fleurs, car si on veut en avoir dans son foyer, on songe immédiatement aux factures de fleuristes.

Il y a pourtant une manière facile d'avoir des fleurs et d'éviter l'achat de fleurs l'hiver. Il suffit de planter des bulbes dans des pots. En un rien de temps, on pourra organiser la culture forcée des bulbes et avoir de jolies fleurs fraîches dans la maison de la mi-décembre au mois de mars.

On peut se servir de n'importe quel genre de récipient pourvu qu'il y ait un trou d'égouttement dans le fond. Si on se sert de pots d'argile, il est à conseiller de les tremper dans de l'eau pendant un jour ou deux pour empêcher qu'ils n'absorbent l'humidité contenue dans le sol.

Placez un caillou ou un morceau de pot brisé au-dessus du trou pour l'empêcher de se boucher. Remplissez le contenant de parts égales de terre de jardin, de sable et de mousse. Cela donne un sol meuble et bien égoutté qui convient bien aux bulbes.

Pressez la terre jusqu'à ce que la surface soit à environ un pouce du bord du pot. Cela facilitera l'arrosage.

Plantez les bulbes la pointe en haut et laissez-les sortir du sol d'environ un pouce. On pense généralement que les tulipes, les jonquilles et les jacinthes, normalement plantées à des intervalles de six pouces dans le jardin, doivent être limitées à une ou deux dans un pot. En plaçant ce côté vers l'extérieur du pot, la plus grosse feuille de la tulipe penchera sur le côté du pot.

Lorsqu'on a fini de planter les bulbes, il faut les arroser à fond et les placer dans un endroit frais et obscur. La meilleure façon de les arroser est de déposer le pot dans un plat d'eau jusqu'à ce que la surface de la terre devienne humide.

La température de l'endroit d'entreposage est importante. Pendant huit à douze semaines, soit jusqu'à ce que le bourgeon fasse son apparition sur le dessus du bulbe, les pots devraient être gardés dans un garage, une remise ou un coin de la cave où la température se maintient à 45 ou 50 degrés F. L'en-

droit doit être obscur et bien ventilé. L'arrosage est également important. Il faut que la terre demeure humide en tout temps.

Lorsque les fleurs commencent à pousser, on peut placer les pots dans un endroit semi-obscur à 60 degrés F. Quelques semaines plus tard, elles seront pleinement épanouies et on pourra les placer n'importe où dans la maison.

Les meilleurs bulbes pour la culture forcée intérieure sont arrondis, fermes, non entachés et évidemment, hollandais. Les plus populaires sont les tulipes, les jacinthes et les jonquilles. Les plus jacinthes plantées à mi-septembre pourront fleurir pour Noël. On devrait garder les bulbes de tulipes et de jonquilles dans des sacs bruns ouverts et dans un endroit sec et obscur et les mettre en pot à la mi-octobre.

Les jonquilles fleuriront en janvier tandis que les tulipes tardives fleuriront entre janvier et mars. Votre marchand vous aidera à faire le choix des variétés voulues. Il faudrait prendre soin de ne planter qu'une seule variété

dans le même pot pour qu'elles fleurissent simultanément.

La culture forcée des bulbes est très simple si l'on suit quelques indications élémentaires. Il est préférable de mélanger toute la terre en même temps dans une boîte de carton. Il s'agit ensuite d'emplir les pots de terre, d'y pratiquer des trous avec ses doigts, d'y déposer les bulbes et de les arroser. Le procédé devrait prendre à peine 10 minutes par pot. L'arrosage subséquent ne prendra que quelques minutes. Et vous aurez de jolies fleurs pour enjoliver l'intérieur de votre foyer alors que les rigueurs de l'hiver sévissent encore à l'extérieur.



Ces bulbes de fleurs printanières produisent des fleurs le printemps pourvu qu'on suive les procédures requises.

Les héros des bandes dessinées et la publicité destinée aux enfants

Si le projet de règlement proposé par le ministre des Institutions financières Compagnies et Coopératives, M. William Tetley est adopté sans modification, la publicité destinée aux enfants sera grandement modifiée au Québec.

Le projet comporte plusieurs dispositions destinées à mettre fin à la publicité destinée aux enfants. On devra veiller à empêcher que des réclames incitent les enfants à se procurer des jouets de prix exorbitants. Le projet s'attache également à empêcher que la publicité pousse les enfants à faire l'expérience de produits qui peuvent présenter un danger pour leur sécurité ou leur santé.

Parmi les points précis du règlement, on remarque des articles interdisant le recours aux bandes illustrées ou à des vedettes bien connues des enfants. On devra également bannir la publicité de médicaments, de spécialités pharmaceutiques ou de vitamines à l'adresse des jeunes.

Dans la réglementation prévue on indique qu'on ne pourra plus minimiser le degré de difficulté dans l'utilisation d'un jouet ou d'un autre produit. Il faudra que la publicité soit franche en ce qui concerne la nature et le fonctionnement des objets proposés.

On remarque aussi qu'il sera interdit d'inciter les jeunes à demander à d'autres personnes, l'achat d'une marchandise. On ne pourra plus faire des démonstrations avec des enfants ou des adultes agissant dangereusement dans certaines circonstances ou situations.

Le ministre a rappelé que le Québec est la seule province qui possède une loi autorisant le gouvernement à établir des normes con-

cernant la publicité destinée aux enfants. Le Québec entend se prévaloir de ces prérogatives. Cependant, les principaux organismes intéressés, notamment les associations de radiodiffuseurs, de quotidiens, publicitaires et consommateurs

pourront soumettre leurs points de vue s'ils désirent

apporter des modifications à ce projet.

On se rappellera que plusieurs groupements, notamment des associations de parents et de consommateurs, des groupes d'éducateurs etc. ont exprimé à maintes reprises leur désir de voir la publicité destinée aux enfants soumise à une réglementation sévère.



POUR VIVRE SANDALEUSEMENT - La sandale est toujours en vigueur pour la mode automne et hiver. Cette sandale de suède noir sur semelle plate-forme de cuir verni est de Harry Markus, Montréal.

LE BÉBÉ ET LA CIGARETTE

Ne fumez jamais lorsque vous portez ou soulevez un enfant. Les cendres qui tomberaient sur son visage pourraient le brûler douloureusement ou blesser ses yeux. Fumer dans une pièce où un petit enfant repose peut provoquer une quinte pénible de toux.

Travaux décoratifs

Mesdames, mesdemoiselles qui faites des petits points, tableaux à l'aiguille et autres pièces de décoration pour enjoliver vos murs, faites-les monter et encadrer par un artisan expert.

Boutique d'Arts
578, rue Notre-Dame,
Repentigny 581-4048



* Spécialiste en ajustement
* Chaussures pour toute la famille

Centre d'Achats Repentigny

581-9260

Pour un patrimoine culturel accessible à la population

Dans le but d'assurer une protection active du patrimoine culturel des Québécois, de lui donner une valeur d'enseignement et de le rendre progressivement accessible à tous et à chacun, le gouvernement vient de procéder à une refonte globale de la législation ad hoc alors en vigueur.

Cette législation qui ne portait que sur les monuments historiques ne permettait pas de protéger les sites et les biens archéologiques, les sites naturels, les oeuvres d'art, les documents et livres de valeur, etc., faisant partie du patrimoine culturel. Aux termes de la nouvelle Loi sur les biens culturels (Loi No 2), une Commission des biens culturels est créée. Cette commission, qualifiée d'organisme "nouveau et très important" par le ministre des Affaires culturelles, Mme Claire Kirkland-Casgrain, est composée de douze membres nommés par le gouvernement. Elle donne avis au ministre sur les questions posées par ce dernier et sur celles relatives à la conservation des biens culturels. Compte tenu des divers modes d'intervention de l'Etat en ce domaine au Mexique, en France, en Israël, en Italie etc., et en particulier des travaux réalisés ces dernières années par l'Unesco, une politique d'ensemble sur les biens culturels a été soigneusement élaborée en ayant constamment à l'esprit le contexte

propre au Québec.

Cette politique d'ensemble découle de plusieurs motivations. La principale est d'ordre humain. Nous vivons au Québec dans une société où les conditions de vie se transforment à un rythme très rapide. Les valeurs traditionnelles sont farouchement remises en cause et celles appelées à les remplacer ne sont pas toujours acceptées ou même n'ont pas encore été trouvées. Il en résulte que divers milieux sociaux sont souvent inquiets et s'interrogent.

Or, les biens culturels de toute nature, parce qu'ils aident à la compréhension des êtres humains et des collectivités dont ils sont les témoignages, apportent une revalorisation aux Hommes d'aujourd'hui et de demain. La protection du patrimoine culturel et l'importance de sa valeur d'enseignement contribuent sans aucun doute à cette recherche de la qualité et de l'équilibre dans la société.

Une deuxième considération se rapporte à l'augmentation constante des dangers de destruction ou d'aliénation des biens culturels. L'essor économique engendre des travaux publics ou privés dans le cadre d'un processus accéléré d'urbanisation. Les forces dirigées vers la conquête d'espaces nouveaux s'exercent de plus en plus et les intérêts immédiats d'aucuns sont parfois inconciliables avec l'intérêt collectif en

matière de protection d'immeubles ou de sites ayant une valeur historique ou culturelle.

Les biens meubles - les oeuvres d'art, par exemple sont eux aussi exposés à un danger plus grand à l'heure actuelle par suite d'une ouverture élargie du marché étranger. Des musées, à l'extérieur de la province pourraient actuellement constituer des collections au détriment du patrimoine québécois. Bien sûr, il ne s'agit pas de conserver toutes les pièces d'art mais le Québec doit cependant être en mesure d'avoir un échantillon valable de sa production artisanale et artistique caractérisée par chaque époque de notre existence. Aussi, la nouvelle loi prévoit-elle un mécanisme de sauvegarde adéquat pour atteindre cet objectif.

Enfin, une troisième considération est d'ordre économique. Personne n'ignore le rôle vital joué par l'industrie touristique dans la Belle Province. Cette industrie "injecte" chaque année dans l'économie plusieurs centaines de millions de dollars. Il est donc évident qu'une protection et une mise en valeur des biens culturels favorisera le tourisme et, par voie de conséquence, sa rentabilité.

Il importe de souligner que le patrimoine culturel, comme l'a déjà affirmé le ministre des Affaires culturelles, "n'est pas et ne sera

pas protégé pour le pur amusement des dilettantes mais bien pour rendre à la population québécoise des services fondamentaux et essentiels." Que ce soit en 1972, 1980 ou en l'an 2000, nos racines s'incrustent dans le passé et nous per-

mettent d'être ce que nous sommes. En d'autres mots, l'arbre ne peut avoir de branches ni de feuilles que si les racines le nourrissent.

La Loi No 2 protège non seulement ce que l'on appelle les "témoignages solennels" de notre passé - mo-

numents historiques traditionnels, archives historiques, sites archéologiques - mais également toutes les manifestations exemplaires, anciennes ou contemporaines, de l'activité humaine ayant une valeur économique et sociale.

labi pop

Place Terrebonne

742 boul. des Seigneurs

666-1742

POUR ÊTRE CHIQUEMENT **dod**

À UN PRIX **pop**

UN SEUL MOYEN
LES BOUTIQUES

labi pop

Le plus grand choix de mercerie de votre région

Venez vous procurer tous vos vêtements

à la mode d'aujourd'hui - au prix d'hier



★ **Place Terrebonne**
742, boul. Des Seigneurs
Terrebonne
666-1742

★ **PLACE CHARLEROI**
4315, rue Charleroi
Montréal-Nord
323-1169

★ **Place**
PLACE LEVASSEUR
5600 Henri-Bourassa
Montréal-Nord
322-2828

★ **PLAZA K-MART**
1050 Mgr. Langlois
Nitro-Valleyfield
371-4466

(TEL QU'ANNONCE AU CANAL 10)

*** Store de luxe
A L'EPREUVE
DE LA LUMIERE**

*** TISSU DE BASE EN
FIBRE DE VERRE 100%**

*** ISOLE AVEC UNE
FEUILLE D'ALUMINIUM**

*** Rideau Tergal
DE FRANCE**

*** Draperie
DE HAUTE QUALITE**

*** Tapis 100% NYLON-
LAINE, ETC.**

*** MEUBLE
DE TOUT STYLE:
COLONIAL,
PROVINCIAL,
ESPAGNOL**

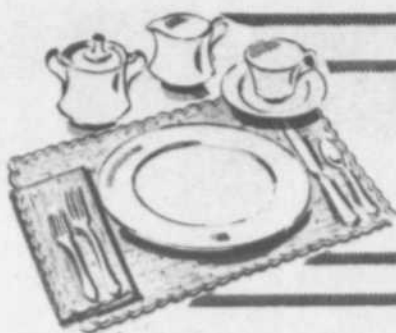
*** CONSULTEZ UN
SPECIALISTE EN
DECORATION**

*** ESTIMATION ET
INSTALLATION GRATUITES**

581-9294

Maurice Décor^{enrg.}

88 rue Curé Martineau Repentigny



Recettes



Le Gouda importé de Hollande avec sa saveur salée accompagne parfaitement les épinards et le riz tendre.

Risotto à la hollandaise

VOICI une appétissante combinaison de fromage, d'épinards et de riz qui sera appréciée de toute la famille et dont les propriétés nutritives sont excellentes. Vous voudrez servir ce plat avec une salade verte.

- 2 c. à table de beurre
- 1/2 tasse d'oignon haché fin
- 1 tasse de riz cru non lavé
- 2 tasses de bouillon de poulet très chaud sel et poivre
- 1 lb d'épinards frais
- 1 tasse de fromage émietté Gouda importé de Hollande.

Faites fondre le beurre à chaleur réduite et faites-y frire lentement les oignons jusqu'à ce qu'ils soient transparents, mais non brunis, ce qui prendra environ 5 minutes. Ajoutez le riz et remuez sur feu moyen durant 2 à 3 minutes, c'est-à-dire jusqu'à consistance opaque. Versez le bouillon de poulet bouillant sur le tout et assaisonnez. Si vous employez du bouillon en cubes, utilisez

moins de sel. Remuez en amenant à ébullition, puis couvrez votre plat et laissez mijoter de 15 à 18 minutes ou jusqu'à absorption complète du liquide. Remuez de nouveau avec une fourchette. Le ris doit être tendre mais ferme.

Pendant la cuisson, préparez vos épinards. Coupez les extrémités des feuilles, puis lavez-les et placez-les dans l'eau bouillante. Laissez bouillir de 2 à 3 minutes ou jusqu'à ramollissement. Égouttez et passez à l'eau froide pour conserver la couleur des feuilles. Égouttez de nouveau et hachez finement.

Assaisonnez les épinards puis, avec 2 fourchettes, ajoutez-les à la préparation ainsi que le fromage Gouda importé de Hollande. N'utilisez pas de cuiller car vous risqueriez d'écraser le riz. Faites chauffer le tout pour fondre le fromage et réchauffer les épinards et vous serez prête à servir.

4 portions comme mets principal ou 6 comme mets secondaire.

CELEBRONS... C'EST L'HALLOWE'EN

ORANGES SURPRISES

Couper 1/4" du dessus de quelques oranges et les vider soigneusement. Mélanger la pulpe d'orange avec d'autres fruits frais et mettre au réfrigérateur. Creuser un nez, une bouche et des yeux dans l'écorce d'orange et remplir de mélange de fruits. Remettre le dessus sur les oranges.

THE CHAUD EPICE

- 1 pinte d'eau
- 3 clous de girofle
- 1/2 bâtonnet de cannelle
- 4 sachets de thé Salada
- 1/3 tasse de sucre
- 1/4 tasse de jus d'orange
- 3 c. à table de jus de citron frais

Amener l'eau et les épices à forte ébullition. Retirer du feu. Ajouter immédiatement le thé. Laisser reposer 4 minutes. Retirer les sachets. Ajouter le sucre et les jus de fruits, en remuant jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Pour réchauffer au moment de servir, mettre à feu doux. Ne pas laisser bouillir. Garnir chaque tasse d'une tranche de citron. Donner 1 pinte de thé.

Recettes fournies par la compagnie Salada.

COMPOTE DE CITROUILLE

- 4 livres de citrouilles
- 1 chopine d'eau
- zeste d'orange ou de citron
- 2 livres de cassonade ou
- 1 pinte de mélasse

Faire un sirop avec le sucre et l'eau, ajouter la citrouille coupée en petits morceaux, le zeste ou clous de girofle au goût; laisser mijoter jusqu'à parfaite cuisson. Le sucre peut être remplacé par la mélasse. Dans ce cas, on n'ajoute pas d'eau.

PURÉE DE CITROUILLE ET DE NAVET

Cuire la citrouille à l'eau bouillante salée (ou la cuire au four) de même que le navet - quantité égale des deux - Passer ces légumes au presse-purée, assaisonner, ajouter 2 c. à table de beurre et de la crème. Verser dans un plat qui va au four et faire chauffer pour servir.



Oranges surprises
Olives Céleri
Purée de citrouille et de navet
Fèves cuites au four
Muffins à la citrouille
Tartelettes à la citrouille
Thé chaud épice

ROTIES A L'ORANGE

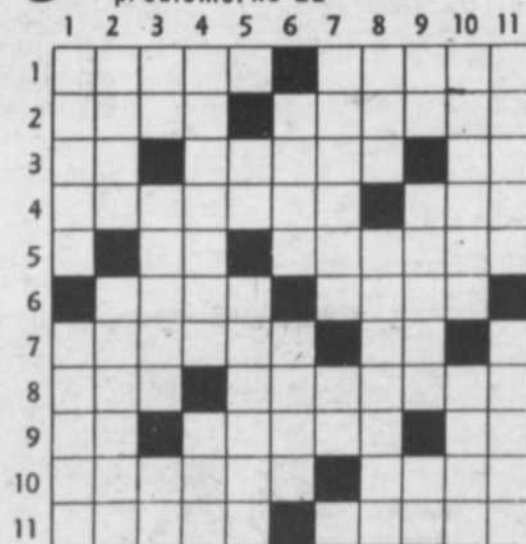
Pour les enfants qui ont fait la cueillette des bonbons, le soir de l'Halloween, nous vous conseillons de leur servir des roties à l'orange, ce qui rassasiera leur appétit vorace. C'est une collation légère et soutenante qui demande peu de préparation.

Couper des tranches de pain rassis d'1/4" d'épaisseur, enlever la croûte et couper en 3 morceaux dans le sens de la largeur. Griller un côté, recouvrir l'autre de beurre fondu et saupoudrer avec 1/2 tasse de sucre auquel on a ajouté 1/4 tasse de zeste d'orange râpé et 2 cuillérées à soupe de jus d'orange. Griller sur le gril jusqu'au moment où les bulles se forment. Servir chaud.

mots-croisés

Symétriques

problème: no 22



HORIZONTALEMENT

- 1- Relatif aux infractions.-- Conduire, guider.
- 2- Boutique de boucher.-- Qui appartient à l'homme.
- 3- Gallium.-- Arrive. Douze mois.
- 4- Maladie contagieuse.-- Un "Je vous salue, Marie".
- 5- Fut changée en génisse.-- Liquides excrémentiels.
- 6- Rappelle ce qui précède.-- Plante odorante.
- 7- Se dit d'un fond rayé destiné à une surimpression.-- Avant-midi.
- 8- Unité d'aire pour les surfaces agraires.-- Coiffures d'hommes, sans rebords.
- 9- Négation.-- Pr. Démonstr.-- De la gamme.
- 10- Juge par intuition.-- Perdre sa peau.
- 11- Espèce d'euphorbe.-- Répit, fin.

- 3- Sodium.-- Cercueil.-- Considéré.
- 4- Cavité des os maxillaires dans laquelle est encastrée une dent.-- Poil des paupières.
- 5- Fut changée en génisse.-- Tissu mat, assez lourd, à base de rayonne.
- 6- Couvert de poils.-- Dieu du vent.
- 7- Creusera lentement en dessous.-- Sans vêtements.
- 8- Légumineuse.-- Sans vie ou qui paraît tel.
- 9- Négation.-- Doué de vie.-- Usages.
- 10- Dont la couleur pâle semble avoir déteint par la suite d'un lavage (pl.).-- Adverbe.
- 11- Courroies.-- Fleuve de France.

VERTICALEMENT

- 1- Ensemble de voleurs, des escrocs.-- Lien plat.
- 2- Instrument servant à serrer.-- Administrations pontificales.



Votre signe votre vie

BELIER du 21 mars au 20 avril

Évitez les discussions familiales qui ne peuvent qu'assombrir l'atmosphère de votre ménage. Sachez vous montrer plus conciliant (e).

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Le caractère de cette personne est détestable. Cependant soyez plus conciliant (e) car elle n'est pas méchante et vous veut du bien.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Vous connaîtrez, dans les semaines qui viennent, une personne de l'autre sexe et vous vous sentirez tout de suite attiré l'un vers l'autre.

CANCER du 22 juin au 21 mai

Croyez en la sincérité de cette personne blonde que vous venez de connaître. Consultez la même avant de prendre une décision.

LION du 23 juillet au 23 août

Vous êtes intelligent (e) et audacieux (e) mais ne vous lancez pas trop vite dans n'importe quoi. Réfléchissez mûrement avant.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Pourquoi imaginez toujours qu'on vous veut du mal? Vous vous rendez bien inutilement malheureux (se). Réagissez donc.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

En amour tâchez de ne rien brusquer, vous pourriez tout gâter. Attendez que les choses s'arrangent d'elles-mêmes.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Adoptez une attitude plus positive dans vos relations d'affaires. Vous ne pourriez qu'en bénéficier.

SAGITAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Ces jours-ci soyez très prudent (te) et ne vous lancez pas éperdument dans de nouvelles entreprises.

Capricorne du 22 déc. au 20 janv.

La pleine lune vous favorise particulièrement. Saisissez donc au vol les occasions qui se présenteront à vous.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Ne décidez pas de rompre avec l'être aimé sans avoir posé attentivement le pour et le contre. Vous pourriez regretter une décision trop hâtive.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars.

Vous avez tendance, actuellement, à trahir un de vos meilleurs (res) amis (es). Méfiez-vous. Ceci pourrait se retourner carrément contre vous.



Faites



confiance à Métro,

il a l'expérience et le pouvoir d'achat nécessaires
à l'équilibre de votre budget."

Lise Payette

 Eau minérale Mont St-Hilaire Bouteille 30 onces 25¢	 Eau de Javel LAVO Contenant 128 onces 49¢	 Nourriture pour chiens TOPS au bœuf Boîte 15 onces 11¢	 KLEENEX papiers-mouchoirs Blancs, roses, jaunes, bleus ou verts Double épaisseur. Boîte de 200 33¢
 Pain de viande PREM Boîte 12 onces 53¢	 Détersif à lessive PUNCH Boîte 42 onces 89¢	 Pepsi-Cola Bouteilles retournables Carton de 6 bouteilles de 26 onces 99¢	 RISE'N SHINE Cristaux à saveur d'orange Sac poly 4 env. 3 1/4 onces 76¢
 Mélange pour croûte à tarte MONARCH Boîte 18 onces 31¢	 Farine tout usage ROBIN HOOD Sac 17 lb 79¢	 Nettoyeur à évier AJAX Format géant 33¢	 Margarine colorée MOM'S de MONARCH 1 lb 31¢

"Son service personnel est tellement plus agréable"

LES TERRES AGRICOLES À LEUR PLUS BAS NIVEAU DEPUIS 1931

Augmentation du nombre d'exploitations agricoles de 760 acres et plus et forte diminution du nombre de petites exploitations: tels sont les points saillants du cinquième bulletin d'une série consacrée au recensement de l'agriculture de 1971 publié par Statistique Canada.

La superficie totale des terres agricoles au Canada est passée de 174 millions d'acres en 1966 à 170 millions d'acres en 1971; ce chiffre est le plus faible qui ait été enregistré depuis 1931. Malgré cette diminution de la superficie totale des terres cultivées, la superficie des exploitations agricoles continue de s'accroître. La superficie de 17% des 366,128 exploita-

tions agricoles observées était supérieure à 760 acres ou plus; en 1966, ce pourcentage s'établissait à 13% et en 1961, il était de 11%. La proportion d'exploitations agricoles de moins de 760 acres est passée de 90% en 1961 à 87% en 1966 et à 83% en 1971.

Pour la première fois depuis le recensement précédent, la superficie des terres agricoles a diminué au Manitoba et en Saskatchewan; la diminution a toutefois été relativement faible. Par rapport à 1966, la baisse s'est établie à 75,558 acres au Manitoba et 352,488 acres en Saskatchewan.

La superficie des terres cultivées a continué de s'accroître en Alberta et en Co-

lombie-Britannique. Terre-Neuve a aussi enregistré une hausse; des terres non défrichées ont en effet été mises en valeur et utilisées comme pâturages communautaires.

DEFRICHAGE

Le nombre d'acres de terres agricoles défrichées s'est maintenu à 108 millions et n'a presque pas changé depuis 1966; ces terres comprennent les terres cultivées et ensemencées pour la récolte en 1971, les terres agricoles cultivées et ensemencées pour le pâturage en 1971, les terres laissées en jachère en 1971, mais qui ont été sarclées ou travaillées au cours de

l'année de façon à enlever les mauvaises herbes ou pour en conserver l'humidité et, enfin, les terres utilisées comme basses-cours, jardins potagers, chemins et routes dans les exploitations agricoles. Comme le nombre d'exploitations agricoles a diminué de 1966 à 1971, le nombre moyen d'acres de terres défrichées par exploitation dans les six provinces de l'Atlantique est passé de 99 en 1966 à 108 en 1971. Dans les quatre provinces de l'Ouest, le nombre moyen d'acres de terres défrichées par exploitation agricole est passé de 406 en 1966 à 463 en 1971.

En 1971, la superficie des terres en culture (69 millions d'acres), un des élé-

ments des terres agricoles défrichées, était légèrement inférieure à celle de 1966. Pour ce qui est du nombre total d'acres de terres défrichées, l'augmentation enregistrée par les quatre provinces de l'Ouest a plus que contrebalancé la diminution observée dans les autres provinces.

La superficie des pâturages a augmenté au cours des derniers recensements pour atteindre un sommet de 11 millions d'acres en 1966. En 1971, ce chiffre est passé à 10 millions d'acres; seules Terre-Neuve, la Saskatchewan et l'Alberta ont enregistré des augmentations.

La superficie des terres laissées en jachère n'a que peu varié depuis 1941; en

1971, elle s'établissait à 27 millions d'acres (26 millions en 1966).

La superficie des terres non défrichées, en diminution constante depuis 1941, s'est établie à 62 millions d'acres l'an dernier. De ce total, 12 millions d'acres étaient constituées de terres à bois et de boisés de ferme, alors que les cinquante autres millions étaient composés de terres à foin non défrichées, de pâturages naturels, de marécages, etc.

**VOUS ALLEZ
MAGASINER?
N'OUBLIEZ PAS LE
CONCOURS
L'ARTISAN!**

Michel Bonin

OPTOMETRISTE

520, Notre-Dame, Centre Médical, Repentigny 581-4920



DUCHARME & LECOURS ENRG.

Rénovation - Construction de tout genre
50, rue Bellefeuille, 23, rue Adrien,
581-2816 Repentigny 581-2537

Clément Philibert & Fils Ass. Ltée

Courtiers en Assurances

BUREAU ETABLI A L'EPIPHANIE DEPUIS 1938

37, rue Leblanc 832-2484
Ville de l'Épiphanie Mtl: 581-9870

**LA PUBLICITÉ
DANS
L'ARTISAN**

PASSEPORT INFAILLIBLE
VERS LA PROSPERITE

Michel Granger

OPTOMETRISTE

172, rue Notre-Dame, Repentigny (2e étage) 581-8700

DR GABRIEL R. TASSÉ

Chiropraticien - Physiothérapeute
Mercredi - Vendredi - Dimanche sur rendez-vous

378, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption 837-4323
2033, Salaberry, suite 11,
près du boul. L'Acadie, Montréal 332-1517

PHARMACIE

581-6010

Allons chercher
prescriptions
à domicile
sans charge



Service rapide
et courtois

DAMPHOUSSE

295, boul. Iberville, Repentigny



**Pharmacie
Dr F. Paquin**

Ouvert de 9.00 A.M. à 10.00 P.M.
(sauf le dimanche)

Livraison à domicile

278, rue St-Joseph
Terrebonne

666-3762

CARTES PROFESSIONNELLES

LAMOTHE & ASSOCIÉS
INGENIEURS CONSEILS

STRUCTURE - MECANIQUE - ELECTRICITE
GENIE MUNICIPAL
ESTIMATION DE QUANTITES

15, rue Notre-Dame Repentigny 581-8070

Les ingénieurs conseils

Leroux, Leroux, Nantel, Papin

Les estimateurs professionnels

Leroux, Beaudry, Picard & ass.

110, Place Crémazie, suite 220 384-4220

Me ANDRÉ CLOSSEY

NOTAIRE

190, boul. Iberville
Repentigny Tél.: 581-5720
524-3061

Bureau: lundi soir 50 avenue Camille
7h30 à 9 h. Repentigny 581-1355

Me MICHEL BRUNET
AVOCAT

ETUDE LEGALE: Dugas, Dugas et Gagnon,
363 Notre-Dame Joliette 753-7495

DR JEAN-PAUL FOREST

GYNECOLOGUE

le mardi sur rendez-vous

616, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption 837-4167

Jacques Robillard & Cie

COMPTABLES AGREES

215, rue Notre-Dame, Repentigny 581-0749

GOUR ASSURANCES INC..

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1912

143, boul. L'Ange-Gardien, 581-2591
C.P. 343 L'Assomption

Dr J.P. Fillion

CHIROPATICIEN
SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT

581-4940

300, Iberville, Repentigny

J.C. Gagnon

COMPTABLE AGREE
CENTRE D'ACHATS
REPENTIGNY
581-0220

LESAGE & MICHAUD

NOTAIRES

Me REMI LESAGE, B.A., LL.L.
Me GASTON MICHAUD, B.A., LL.L.

172 Notre-Dame, 581-7440
Suite 201, Repentigny

Roland Dumais / ARCHITECTE

3995 est, Sherbrooke
Montréal 406
Tél. 255-3611

LABELLE & RACICOT

COMPTABLES AGREES

Roger Racicot, L.S.C., C.A.
Jean-R. Labelle, B.A., L.S.C., C.A.
Jean-Pierre Marin, C.A.

L'Assomption 157, rue Saint-Joseph
Tél. 837-4743 L'Épiphanie
29, rue de L'Eglise
Tél. 832-2223

BERTRAND ALLARD

B.A., LL.L. NOTAIRE

REPENTIGNY 581-4943
ST-PAUL L'ERMITE
L'ASSOMPTION

Case postale: 60 Tél.: (514) 581-1160

Chaurette & Rondeau

522 rue Notre-Dame
Repentigny
YVES CHAURETTE, A.G. J. J. RONDEAU, Ing., A.G.

CHIROPATICIEN

Dr. Robert M. VENDITTOLI

MEMBRE DU COLLEGE
ET DU SYNDICAT

86 Cherrier, Repentigny 581-9292



861-0145

581-6260

J.-C. Patenaude Inc.

Courtiers d'Assurances Agrées

J.C. Patenaude, B.A., Jacques Martel,
C. d'A.A. C. d'A.A.
155, boul. Iberville, Centre d'Achats, Repentigny

GERARD BOURBONNIERE

OPTICIEN D'ORDONNANCE DIPLOME

Prescriptions remplies avec soin

Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi 1 h. p.m. à 9 h. p.m.
470 St-François, Repentigny 581-2356

CHIRURGIENS-DENTISTES

DR YVES MESSIER 581-4190

DR CLEMENT RIVEST 581-8120

DR JEAN-GUY THERIAULT 581-4342

CENTRE PROFESSIONNEL NOTRE-DAME
172, rue Notre-Dame, Repentigny

Invitation à nos jeunes ingénieurs

Le ministère des Affaires étrangères de France offre, en collaboration avec le ministère des Affaires intergouvernementales du Québec, des bourses de stage en France à l'intention des titulaires d'un diplôme en sciences appliquées. Ces stages sont destinés à permettre à de jeunes ingénieurs québécois de se familiariser avec les techniques françaises dans des entreprises de leur choix, suivant leur spécialité. Ces stages pourront s'effectuer immédiatement après les examens de fin d'année scolaire en 1973. Ils seront d'une durée de six mois et seuls les détenteurs d'un diplôme en sciences appliquées des universités du Québec y sont admissibles. Les candidats doivent être de nationalité canadienne, avoir moins de deux années d'expérience professionnelle, être domiciliés au Québec et avoir une bonne connaissance d'usage de la langue française. La date limite pour la réception des candidatures au ministère des Affaires intergouvernementales du Québec a été fixée au 30 novembre 1972.

Venez danser à Mascouche avec l'A.F.E.A.S.

Le 4 novembre prochain, à vingt heures, sous les auspices de l'A.F.E.A.S. de Mascouche, aura lieu une GRANDE SOIREE CANADIENNE. Il y aura permis de la régie des alcools, beau prix de présence et danse au son de l'orchestre de M. Jean-Guy Déry et du violon de Jean Morin.

Toutes les dames de l'A.F.E.A.S. de Mascouche disposent de billets d'entrée au prix de \$2.00. On peut également faire ses réservations en communiquant avec Mme Huguette Lamoureux, 474-2259, et Rita Hamel, 474-2746.

De nombreuses activités sont au programme de la saison, à l'Association Féminine d'Education et d'Action sociale (A.F.E.A.S.), de Mascouche. Le thème cette année est CREATIVITE - PERSONNALITE.

Afin de satisfaire toutes les dames, plusieurs journées sont prévues, soit l'après-midi, les 24-25-31 octobre vers 1 heure, soit le soir, selon votre disponibilité.

De plus, la prochaine rencontre aura lieu le 1er novembre.

Vol par effraction dans l'île St-Jean

Une enquête, menée par le Sergent Haché sous les ordres du directeur Aimé Charron, de la police de Terrebonne, est actuellement en cours suite à un vol commis dans une luxueuse résidence de l'île St-Jean, à Terrebonne. Des individus se seraient introduits par effraction et auraient fait main basse sur deux appareils de télévision couleurs et autres objets, le tout évalué à quinze cent dollars.

As-tu deux minutes?... As-tu deux secondes?

Le 4 novembre prochain, à huit heures, au Centre des Loisirs de Mascouche (L'oiseau Bleu). Le sujet à débattre: "Comment comprendre nos jeunes". On procédera à l'élection d'une conseillère en éducation, et dialogue sur ce que tous les membres peuvent réaliser toutes ensembles.

Pour de plus amples informations, les intéressées sont priées de communiquer avec les personnes suivantes: Mme Huguette Lamoureux, présidente, 474-2259 ou Mme Rita Hamel, secrétaire, 474-2746.



R. VILLENEUVE
Podiatre

289 boul. Iberville
Repentigny

POUR RENDEZ-VOUS
581-0140



LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS AIDE LE DÉVELOPPEMENT ECONOMIQUE

Le ministre des Finances du Québec, Raymond Garneau, a affirmé que la fabrication et le commerce des alcools devaient être considérés comme un des éléments de la politique économique gouvernementale.

Depuis l'adoption de la nouvelle loi de la Société des Alcools du Québec, a indiqué M. Garneau, 10 permis ont été délivrés à différentes entreprises cidricoles, 200 emplois directs ont été créés et \$3,500,000 ont été créés et \$3,500,000 ont été déjà investis. Ces investissements atteindront \$4,500,000 d'ici peu. La production atteint présentement 2,700,000 gallons et ce chiffre sera très prochainement doublé, la capacité des réservoirs actuels étant déjà de 1,700,000 gallons.

Les statistiques de 1971 révèlent que la fabrication du cidre a en fait utilisé 6.18% de la production totale de la pomme et 23.3% de celles destinées à l'usage. La production de la pomme est passée de 4,468,000 boisseaux en 1970 à près de 7,00,000 en 1971.

A la demande du ministre des Finances, la Société a par ailleurs poursuivi des négociations avec d'importantes sociétés spécialisées dans la fabrication du vin afin que celles-ci s'implantent au Québec. Déjà, trois demandes de permis industriels ont été considérées et une entreprise déjà implantée au Québec prévoit augmenter substantiellement ses opérations.

Ces investissements représentent à date quelque \$2 millions de dollars et les dépenses prévues pour mener

les projets à terme s'évaluent présentement à \$5,660,000. La capacité de production sera de 2 millions de gallons dès le début et les trois nouvelles entreprises combinées auront une capacité de production de 5 millions de gallons de vin d'ici 1974.

Enfin, de conclure M. Garneau, le régime des permis industriels qui permet au

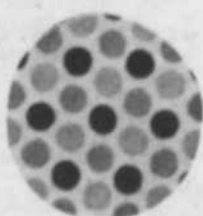
Québec d'occuper un champ de sa juridiction qu'il avait négligé jusque là, a amené une importante société productrice de bière à investir \$9 millions dans la région de Montréal pour ajouter à ses installations existantes et il est prévu que \$6 millions additionnels seront investis au cours des prochaines années afin de compléter le programme d'expansion de cette Société.

Comparez ✓
vous choisirez
Westinghouse



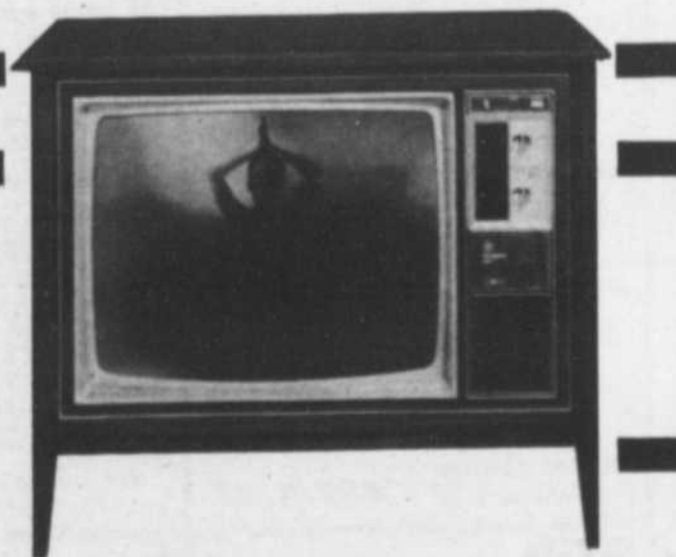
LE "LAREDO", MODÈLE CK683

Élégantes lignes modernes, en plaqué noyer et vinyle noir □ Lampe-écran à matrice noire et châssis transistorisé série "A".



Lampe-écran normale (fortement grossie)

TÉLÉ COULEURS
Westinghouse



LE "HAMPTON", MODÈLE CK674

Belle console de style contemporain en fini noyer □ Lampe-écran de 26" à haute brillance et châssis transistorisé série "A".

SERVICE STÉRÉO WESTINGHOUSE

Avec un stéréo Westinghouse, vous bénéficiez d'une garantie d'un an sur les pièces et la main-d'œuvre, y compris les déplacements du technicien. Si vous habitez dans une grande ville canadienne, vous pouvez appeler le Service d'usine de Westinghouse et la familière camionnette bleue se présentera à votre porte avec un technicien employé et formé par la compagnie et un stock imposant de pièces Westinghouse, pour que de nombreuses réparations puissent être effectuées à domicile. Dans les autres régions, un service autorisé Westinghouse est offert.

A. SOULIGNY & FILS LTÉE

185 Notre-Dame

L'Assomption

837-4787



CONCOURS
ANNUEL

L'ARTISAN
JOURNAL REGIONAL

UNE

Toyota 1200
A GAGNER

Chaque achat de \$5 chez les commanditaires du concours vous donne
droit à une chance de participation

AVEC LA COLLABORATION DE TOUS LES COMMANDITAIRES
ET DU GARAGE LÉVEILLÉ TOYOTA TERREBONNE

 Spécialiste en ajustement Chaussures pour toute la famille Centre d'achats, Repentigny 581-9260	 Service de 24 h par jour 7 jours par semaine 810, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption 581-6790 837-3271	PHARMACIE Chevalier SYMBOLE D'ECONOMIE 522, rue Notre-Dame, Repentigny 581-1400	POUR DECORER ET EMBELLIR VOTRE MAISON QUINCAILLERIE MAURICE THOUIN INC. 328, rue Notre-Dame, Repentigny 581-1270
Zeller's COUPONS AU DEPARTEMENT DES MEUBLES ET T.V. SEULEMENT 173 Notre-Dame, Centre d'achats, Repentigny 581-6200	METRO VIANDE DE QUALITE SUPER MARCHÉ Radicot 420, Notre-Dame, Repentigny 581-6180	<i>bijouterie</i> CLAUDE LARIN Assortiment complet de cadeaux de tous genres Dépositaire des montres: Bulova et Accutron 621, boul. Iberville, (coin boul. Industriel) Repentigny 581-4524	581-0120 <i>Venne & Laurin Inc.</i> Distributeurs d'huile à chauffage Service de brûleurs automatiques 94, rue Notre-Dame, Repentigny 581-0120
Gulf LANTHIER GULF SERVICE Mise au point électronique Enlèvement et balancement de roues Remorquage 130, Notre-Dame, Repentigny 581-1860	POUR UN MEILLEUR SERVICE SIGNALÉZ 581-5130 LE NETTOYEUR DU CENTRE ENRG. CENTRE D'ACHATS REPENTIGNY	VIANDES EN GROS POUR CONGELATEUR Boucherie L'ASSOMPTION ENRG. 196 A, Notre-Dame, L'Assomption 837-3514	MP INC. MARCEL PAQUET INC. Bois et matériaux de construction Ferronnerie Pierre Frigon, prés. 581-9600 837-3955
Concessionnaire Westinghouse A. Souigny & Fils Ltée 185, Notre-Dame, L'Assomption 837-4787	LINGERIE POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS La Maison du Progrès 339, L'Ange-Gardien L'Assomption 837-3302 141, Notre-Dame L'Epiphanie 832-2455	Produit des E.-U. Canada No 1 Fruits et légumes MARCHÉ RICHELIEU RAYMOND MAJEAU EPICERIE-BOUCHER 832-2501 24, du Couvent, L'Epiphanie	POUR VOUS SERVIR Pharmacie L'Épiphanie 134, Notre-Dame, L'Epiphanie 832-2551
METRO VIANDES EN GROS POUR CONGELATEUR MARCHÉ MÉTRO MAJEAU 349, Principale, St-Roch-de-l'Achigan 832-3333	TAPIS Ozite Du Nouveau d'Ozite! Le tapis l'avez-vous même VAL-AIRE! RONA Quincaillerie Jean-Denis Beauchamp 480, rue Principale, St-Roch-de-l'Achigan 832-3214	BELANGER TAPPAN INC. Venez voir les dernières créations '73 Ameublements Jean-Claude Perreault ST-ROCH 832-2101	CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS VARIÉTÉS DAMPHOUSSE ENRG. 429, boul. Lacombe, St-Paul-l'Ermitte 581-8400



La Toyota du concours de L'ARTISAN ne manquera pas d'amateurs !

Cette semaine, chez Venne et Laurin, à Charlemagne, on pourra admirer la luxueuse Toyota du concours de L'ARTISAN. La maison Venne et Laurin se spécialise dans la vente d'huile à chauffage et est réputée pour l'excellence de son service. En allant y voir notre Toyota, il n'y a pas de meilleure occasion pour se prévaloir des services de Venne et Laurin, surtout à l'approche de l'hiver.



Le concours de L'ARTISAN bat son plein présentement. Les coupons s'accumulent chez les 33 marchands participants. Vous aussi pouvez participer à ce concours en faisant vos emplettes chez les marchands commanditaires. Cette semaine, l'auto qui sera tirée au sort parmi les coupons accumulés est en montre à la station-service Marcel Gendron, Texaco, où le service est rapide et garanti. Deux dépanneuses sont disponibles pour service sur routes et à domicile. Les mises au point pour l'hiver sont faites par des mécaniciens d'expérience et vous pouvez vous procurer des pneus d'hiver à très bas prix. Faites d'une pierre deux coups: une mise au point et une chance de gagner une merveilleuse Toyota.

Le concours de L'ARTISAN organisé avec 33 commanditaires semble intéresser vivement la population, si l'on en juge par les centaines de coupons de participation déjà remplis.

Il est vrai qu'on connaît peu de concours aussi faciles et dignes de plaire à tout le monde. Pour y participer, il suffit de remplir le coupon que l'on obtiendra de chaque commanditaire, avec tout achat de \$5 ou plus. Chacun de ces coupons est une chance de participation, une occasion de gagner la Toyota, et il n'y a aucune limite au nombre des coupons de participation.

Ce concours en est à sa 4e année, et connaît une popularité accrue, si l'on en juge par le nombre de commanditaires: 33 cette année!

La Toyota qui sera tirée au sort à la fin du concours a été choisie au Garage Léveillé Toyota, de Terrebonne. Et

durant tout le concours, on pourra la voir et l'examiner chez nos divers commanditaires, où elle sera exposée tour à tour.

Il convient de signaler que ce concours est ouvert à tout le monde, SAUF aux employés de notre journal et à leur parenté immédiate, de même qu'aux employés du Garage Léveillé Toyota, de Terrebonne.

C'est avec plaisir que L'ARTISAN, avec la coopération du Garage Léveillé

Toyota et des 33 commanditaires fait bénéficier ses lecteurs de ce cadeau de valeur. Qui sera l'heureux gagnant ou l'heureuse gagnante?

On trouvera ici, en pages 12 et 13, la liste de nos 33 commanditaires qui ont rendu ce concours possible. Chez nos commanditaires, nos lecteurs trouveront des aubaines... et aussi cette occasion unique de gagner une Toyota avec chaque achat de \$5 ou plus. Bonne chance à tous!

Coupon avec \$5.00 ou plus au restaurant ou sur livraison

PIZZA SPAGHETTI

licence complète - SPECIAL DU JOUR de 11 h a.m. à 8 h p.m.

RESTAURANT B. B. Q.

El Rancho "68"

855, rue St-Pierre, Terrebonne

MARCEL GENDRON TEXACO remorquage ouvrage général pneus service de dépannage TEXACO 714, Des Seigneurs Terrebonne 666-3477	FLEURISTE TERREBONNE ENR. Fleurs pour toutes occasions Mme Monique Gagnon, prop. 559, rue Masson Terrebonne 666-3329	Le rendez-vous de la Couturière Enr. Rita Malouin, prop. Tissu à la verge, patrons McCall, tout le nécessaire à couture 455, Théberge, Terrebonne 666-8067 548, boul. Des Seigneurs, Terrebonne	FRANÇOIS L'ESPERANCE INC. bois et matériaux de construction, ferronnerie, peinture, outillage de tout genre *lumber and building materials* 1505, Chemin Gascon, Terrebonne 666-6631
ATLAS pharmacie Yves MATHIEU 900 Place des Seigneurs, Terrebonne 666-6664	BOUTIQUE labi pop Pour être chiquement POP visitez LABI POP 742, boul. des Seigneurs Terrebonne 666-1742	BEAUSOLEIL MÉTRO 930, boul. des Seigneurs, 529, rue St-Louis, Terrebonne 666-4158	VARIÉTÉS MÉTRO cadeaux, lingerie, département de couture, jouets, peinture Sico, tapisserie, pet shop 882, boul. des Seigneurs Place Des Seigneurs, Terrebonne 666-8243
LINGERIE CHANTAL 5-10-15 Théodore Pronovost, prop. chaussures, vêtements pour toute la famille, département Unisexe, variété, cadeaux 515, Chemin Pincourt, Mascouche 666-9168	MARCHE BÉLANGER "PROVIBEC" commandes par téléphone et livraison gratuite 474-2870 2357, boul. St-Henri Mascouche	Ferronnerie Deslongchamps Ltée Appareils ménagers Inglis, Poeles électriques Entreprise 1198, boul. St-Henri Mascouche 666-6131 474-2118 Inglis	Ameublement R. Simard TV couleur, draperies, tapis, etc. "Echangeons vos vieux meubles pour des neufs" 66, boul. Ste-Anne Ste-Anne-des-Plaines 625-9625



ST-PAUL-L'ERMITÉ

Du Nord Au Sud De L'Est à L'Ouest

PAR GERALD FORTIER

L'ELECTION FEDERALE

C'est dans moins d'une semaine qu'un pourcentage des citoyens du Canada (espérons qu'il sera élevé) choisira une formation politique qui formera le gouvernement du Canada qui nous administrera pour les quatre prochaines années.

"Ca pas l'air des élections", disent les uns ou "C'est bien changé", disent les autres. Ils ont bien raison; les temps sont changés. Fini les assemblées monstres, fini les assemblées contradictoires, fini pour la plupart des candidats la poignée de main de porte en porte. Tout se fait par la télévision, la radio, les journaux. Les grandes assemblées sont remplacées par des réunions à l'échelle locale ou régionale, avec goûter.

Des sondages hebdomadaires se chargent de renseigner les électeurs sur la popularité d'une formation ou d'une autre.

On parle de tous les problèmes mais il y a deux groupes que l'on semble oublier, les plus jeunes et les plus vieux, ce ne sont pas ceux qui ont le moins de problèmes.

Le gouvernement élu aura du pain sur la planche et tous les partis savent qu'il y aura des redressements à effectuer et ils sont urgents.

Votez pour qui vous voudrez mais allez voter le 30 octobre prochain.

L'AGE D'OR

Mardi, le 31 octobre, soirée amicale du Club de l'Age d'Or de Saint-Paul-l'Ermité au Centre civique à 20 h.

Les membres auront le plaisir d'admirer les diapositives de M. Lucien Gauthier, président du club, prises en Grèce et en d'autres îles et pays du Moyen-Orient, lors de ses vacances le mois dernier.

Tous les membres sont invités et un goûter sera servi.

ELECTIONS MUNICIPALES

Aurons-nous des élections municipales? Trois conseillers sortants, au siège #1 M.

Bertrand Jean, au siège #5 M. Claude Ladouceur et au siège #6 M. Ernest Lapierre.

Jusqu'à maintenant un seul candidat connu, M. Marcel Alary, de la Presqu'île, qui se présentera au siège #6.

La nomination qui aura lieu le 30 octobre nous fera savoir si nous aurons des élections ou non et le nom des candidats s'il y a lieu.

ATTENTION!

Le Cercle Marguerite-d'Y-ouville des Filles d'Isabelle

Le "Major Thomson" préfère le champagne

Que les Anglais aient depuis quelques années un goût de plus en plus prononcé pour les vins, le champagne n'en demeure pas moins en tête de liste de ceux qu'ils consomment.

C'est ce que les chiffres, émanant de Londres, viennent d'annoncer, confirmant la prédilection des Britanniques pour les vins de la région champenoise et justifiant peut-être le vieil adage qui veut "qu'on mérite d'en boire après la victoire et qu'on en a besoin après les pépins".

Et ceci en dépit des quelques frustrations que réserve la Grande-Bretagne à ceux qui ont un faible pour la "dive bouteille": après l'heure de fermeture des pubs, plus aucun alcool n'est en effet, servi. On dit toutefois que la législation sera sous peu modifiée, celle en vigueur ayant été jugée "trop archaïque" par une commission du ministère de l'Intérieur.

Comme en Russie, où une occasion qui n'est pas célébrée à grand renfort de vodka ne peut être qu'un enterrement, il n'est peut-être pas loin le jour où le Major Thomson préférera le champagne à la double portion de

de Saint-Paul-l'Ermité invite les pensionnés de notre paroisse à nous réserver le dimanche après-midi, 17 décembre pour assister à la Fête de Noël que nous préparons spécialement pour eux.

PARTIE DE CARTES

Le Cercle Marguerite-d'Y-ouville des Filles d'Isabelle de Saint-Paul-l'Ermité vous convie à sa grande partie de cartes qui aura lieu cette année le 25 novembre. Venez gagner de beaux cadeaux et fêter la Sainte-Catherine. Que ce soit pour tous un rendez-vous.

thé qu'il s'offre pour marquer un événement.

Il convient d'ajouter que le champagne a toujours occupé le premier rang de préférence des vins français consommés par les Anglais.

OFFREZ UNE
MERVEILLE A
VOTRE FAMILLE:
UNE TOYOTA...
GRACE AU
CONCOURS DE
L'ARTISAN

La Manufacture d'Habits de Montréal-Nord lance "LABIPOP"

C'était un baptême. C'était un anniversaire. C'était un lancement.

Novembre 1967. Ouverture du premier magasin au 4315 Charlevoix, à Montréal-Nord. Superficie: 600 pieds carrés. Employés: 2. Chiffre d'affaires, après un an d'opération: \$10,000.00

son d'affaires. 1970: ouverture d'un deuxième magasin, Place Levasseur, 5600 est boul. Henri-Bourassa. 1971: troisième magasin, à Valleyfield, 2400 pieds carrés - au centre d'achat K-Mart. 1972: le magasin de Terrebonne, 742 boul. des Seigneurs, voit le jour.

Plus de deux cents personnes célébraient, lundi le 16 octobre, au Restaurant Vita, à Montréal, le 5ième anniversaire de la Manufacture d'habits, et le lancement de ses quatre boutiques sous une nouvelle raison sociale que nos lecteurs connaissent déjà: LABIPOP. Quatre boutiques mais une seule direction; personnel à temps plein 36 personnes; chiffre d'affaires prévu à la fin de l'année en cours: plus d'un million de dollars.

Il y a de quoi être fier, pour Raymond Rochon, qui a bien mené sa barque, et pour les canadiens-français qui savent de plus en plus reconnaître et encourager ceux des leurs qui ont du succès.

Parmi les nombreuses éminentes personnalités présentes à cette fête, on remarquait M. Yves Ryan, maire de Montréal-Nord, M. Jacques Trudel, député fédéral dans Montréal - Bourassa, M. Frenchie Jarraud, le peintre Gérard Boivin, André Robert, de Toute la Ville en parle et d'ailleurs, et Mme Suzanne Lapointe, qui commentait le défilé de modes avec son brio habituel.



TENUE DE VILLE - Matériel Italien de couleur beige à carreau vert et brun, 2 boutons, simple boutonnage, collet très arrondi, ajusté à la taille, poche plaquée, 4 boutons sur les manches, pantalons avec passant à ceinture, évasé avec rebord, chemise de couleur café avec cravate beige et verte, soulier brun, haute-forme.

Deux vols et des assurances insuffisantes ont failli tout jeter par terre. Mais "Patience et longueur de temps font plus que force et que rage". Cette morale de Jean de Lafontaine s'est avérée exacte pour cette jeune mai-

POUR TERREBONNE

666-1884

CARTES D'AFFAIRES

Camille Vendette
Convertible décapotable de luxe
pour baptême - mariage
327 Rang St-Charles,
St-Roch de l'Achigan.
St-Roch 832-2663
Bur. L'Ass. 837-4777

L'Assomption 581-3100
Résidence Funéraire
Edgar Guilbault
Service d'ambulance privé
371 L'Ange-Gardien, L'Assomption Succursale: Lavaltrie 266-1116

BOULAY SERVICE
Réparation générale
Tondeuse
électrique et à essence
Dépositaire de pièces
(toute marque)
581-2247
224 Notre-Dame, Repentigny

3 coiffeuses à votre disposition
SALON AMICAL
Francine Rivest, prop.
Un vaste assortiment
de perruques et de produits
pour la coiffure
28, rue de l'Eglise,
L'EPIPHANIE **832-3344**

CARTES D'AFFAIRES

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE (LANOIX) L.T.E.E.
Valère Parenteau
SERVICE D'AMBULANCE
1300 Notre-Dame, Lavaltrie,
(nous acceptons frais d'appel, Berthierville) **266-1888**
836-4166

L'ASSOMPTION 5-10-15
Jean Geoffrion, propriétaire
LINGERIE D'HIVER
Pour femmes et enfants
Gants, mitaines de laine
SPECIAL: Gros paquet de cigarettes .65
378 boul L'Ange-Gardien **837-3144**
L'Assomption

AUTO-LAVE 'PIERRE MILETTE'
ROBOT BROSSE
75¢
LAVAGE
25¢ extra avec cire
L'essayer c'est l'adopter
200 Notre-Dame-des-Champs,
Repentigny
(voisin du restaurant Harvey's)

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
St-Paul-l'Ermité
DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES - AMBULANCE
384, Notre-Dame,
St-Paul-l'Ermité **581-7930**
Jos. Guay & Fils,
756, St-Louis, Terrebonne
2904, Dupras, Mascouche **666-3832**

PARTICIPEZ A NOTRE CLUB D'HABITS \$2.00 PAR SEMAINE TIRAGE TOUS LES SAMEDIS
* Nom du gagnant publié dans ce journal
* Choix de l'habit ou \$60. de marchandise
* A la fin du concours les non gagnants auront droit à \$60.00 de marchandise
Mercerie Normand
190, rue Notre-Dame, L'Assomption **837-4221**

ROLAND COMTOIS AU SERVICE DE SON COMTÉ

Voici un extrait de l'agenda personnel de Roland Comtois, député fédéral de Terrebonne. Par délicatesse, nous avons biffé les noms des personnes, mais si leur mémoire est fidèle elles se reconnaîtront.

C'est un document QU'IL vaut la peine d'examiner, surtout en cette époque où de prétendus serviteurs du peuple disent effrontément que Roland Comtois ne s'occupe pas de son comté. Si ces individus se croient sincères quand ils affirment ne pas avoir entendu parler de Roland Comtois, c'est qu'eux-mêmes ne connaissent sûrement pas le comté de Terrebonne!

1972	
Mardi 11 avril.	3.00 Rencontre Ste Thérèse ~~M. S.~~ 7.00 Rencontre Conseil Ste Anne de Plaines
Mercredi 12 avril.	hachemais funérailles Retour Ottawa
Judi 13 avril.	Ottawa ~~passer~~ Québec - Bureau National Séminaire intervention défense nationale Soirée téléphone hachemais ~~M. S.~~ téléphone St. Paul ~~M. S.~~
Vendredi 14 avril.	Ottawa - comité défense nationale Garde aux Camps ~~M. S.~~ Visite maison - Retour Repentigny
Samedi 15 avril.	A.M. Bureau à Repentigny 1.30. Rencontre M. S. ~~M. S.~~ 3.30. Rencontre Terrebonne ~~M. S.~~ 8.00. Rencontre Repentigny, Charbon & Corneille
Dimanche 16 avril.	Colloque CAD hachemais Banquet Bourassa (Reine Elizabeth)
Lundi 17 avril.	11.00. Rencontre St. Roch 1.00. Rencontre Charbonneux Départ pour Ottawa.

LE CANDIDAT CÔTÉ, résidant au 17 Ainsley, à Outremont, depuis trois ans, (tél.: 270-4089) est tout de même très connu à Rosemère. Une municipalité aussi éveillée à la chose publique n'oublie pas son ancien maire, surtout quand le mandat de ce dernier a coïncidé avec quelques événements marquants, donc remarquables.

Le règne de l'ex-maire Côté a apporté des règlements d'égouts et d'aqueduc passés en deux temps de sorte que les rues ont été défoncées deux fois. Les budgets de ces règlements ont été eux aussi défoncés, mais si largement que Rosemère a connu une hausse spectaculaire de sa dette. Par ricochet la construction de nouvelles maisons a atteint son plus bas niveau depuis l'après-guerre.

En 1969, alors que la poussière des rues défoncées planait encore sur Rosemère, M. Côté en a profité pour quitter la mairie avant que celle-ci ne le quitte.

En cette occasion, il a fait preuve de clairvoyance; ce qui n'est pas le cas cette année puisqu'il a OUBLIÉ que Rosemère SE SOUVIENT.

ROSEMÈRE SOUS LE REGNE BÉNÉFIQUE DE M. MICHEL CÔTÉ DE 1963 À 1969

	PERMIS DE CONSTRUCTION EMIS	MOYENNE ANNUELLE
DE 1958 À 1962 PRÉCÉDENT SON REGNE	203	41
DE 1963 À 1969 DURANT SON REGNE	149	25
DE 1970 À MAINTENANT DEPUIS SON DÉPART	122	50
LA DETTE PAR CAPITA	1964 \$425.00	1970 \$971.12

Nos ancêtres dans leur langage de l'époque, auraient dit du candidat conservateur: "C'est un bon beau parleur, mais c'est pas un bon faiseur." J.-Roland Comtois, lui c'est "un bon faiseur". Les 21 maires du comté, qui sont les administrateurs les plus près de la population, l'ont reconnu en signant son bulletin de présentation. Les 21 maires ne sont pas tous des libéraux, mais tous ont reconnu sa valeur et son efficacité et c'est pour cela qu'ils l'ont endossé publiquement.

VOTONS POUR UN HOMME QUI AGIT.

VOTONS J.-ROLAND COMTOIS.

Cette annonce a été réservée et payée par M. Roland Robillard, agent officiel pour le Parti Libéral du Comté de Terrebonne

ENSEMBLE

TRUDEAU



COMTOIS



GRANDE ASSEMBLÉE LIBÉRALE

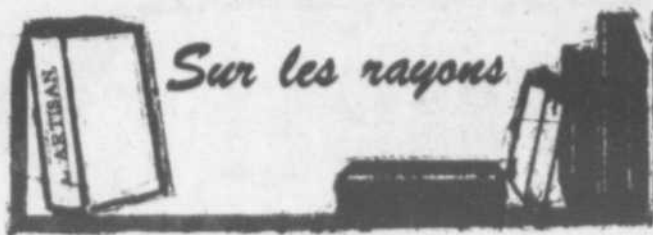
**AUDITORIUM CEGEP LIONEL GROULX
STE-THÉRÈSE**

VENDREDI 27 OCTOBRE 9H DU SOIR

ORATEURS:

**MM. Denis HARDY
Jean PERREAULT
et le député CANDIDAT
Roland COMTOIS**

J. Roland COMTOIS CANDIDAT LIBÉRAL RÉSIDENT DANS LE COMTÉ	☒
CANDIDAT CONSERVATEUR RÉSIDENT À OUTREMONT	☐
CANDIDAT NPD RÉSIDENT À MONTREAL	☐
CANDIDAT CREDITISTE RÉSIDENT DANS LE COMTÉ	☐



L'ALMANACH MODERNE 1973

Une fois de plus, le temps est venu de vous rendre chez le marchand de journaux le plus près de chez vous afin de vous procurer l'ALMANACH MODERNE, dont l'édition 1973 vient tout juste d'être mise sur le marché. Comme toujours, cet almanach constitue une véritable encyclopédie populaire et le nombre de renseignements utiles que vous pouvez y puiser est incroyable.

L'ALMANACH MODERNE 1973 compte 21 sections, 640 pages, 32.000 lignes et près de 400.000 mots. Pour être renseigné rapidement et sans effort vous n'avez qu'à le consulter sur à peu près n'importe quel sujet. Comme dans tout almanach digne de ce nom on y trouve le calendrier de l'année mais présenté d'une nouvelle façon, de sorte que vous pouvez en un coup d'oeil apprendre quelles sont les dates importantes de chaque mois, l'heure du lever et du coucher du soleil, les différentes phases de la lune, les prévisions de la météo, les records de chaleur et de froid, ainsi que l'horoscope de chacun selon sa date de naissance. Et ce n'est là qu'une des 21 sections de l'almanach.

Il serait trop long d'énumérer tout ce que contiennent les 20 autres sections tant elles renfer-

ment de renseignements de toute sorte. Par exemple, la (nouvelle) section consacrée aux animaux vous révèle tous les secrets des maringouins et des vampires; la section de l'automobile vous apprend ce qu'il faut savoir au sujet des traitements antirouille; la section traitant de la santé vous apporte les renseignements les plus récents sur les vertus de la vitamine C et le rôle qu'elle peut jouer dans le traitement du rhume. Il y a évidemment une section consacrée au sport dans laquelle on rapporte tout ce qu'on sait, à l'heure actuelle, sur les Jeux olympiques qui se tiendront à Montréal en 1976.

Comme les bons vins, l'ALMANACH MODERNE s'améliore d'année en année. Si vous avez aimé l'édition de 1972 vous aimerez encore davantage l'ALMANACH MODERNE 1973. Si vous n'avez jamais lu d'almanach, vous vous privez de plusieurs heures de lecture agréable et enrichissante. Procurez-vous immédiatement votre ALMANACH MODERNE 1973.

Le prix en est le même que l'an dernier, à \$2.00 et vous n'avez qu'à vous rendre chez le marchand de journaux le plus près de chez vous pour vous le procurer.

CRI DE LA CHOUETTE

PAR Hervé Bazin
de l'Académie Goncourt
publié pour la première fois au Québec

Après Vipère au poing, récit de la révolte de Jean Rezeau contre sa mère Folcoche, après La Mort du petit cheval, qui raconte le départ de Jean de la maison paternelle, il fallait qu'un troisième volet fermât l'histoire des Rezeau.

Par sa richesse humaine, son exceptionnel pouvoir d'évocation, CRI DE LA CHOUETTE, prend place parmi les chefs-d'oeuvre du roman contemporain.

Les Editions La Presse sont fières de présenter à leur public l'écho de "Vipère au poing", écho plus saisissant que le sifflement de la vipère, selon les critiques, car l'oeuvre bénéficie maintenant de la maturité et de l'expérience de l'auteur.

Publié simultanément à Paris et à Montréal, CRI DE LA CHOUETTE, un "grand Bazin", est en vente partout au Canada au prix de \$4.95 l'exemplaire.

Hervé Bazin
cri de la chouette



C'est fait. L'ouvrage s'appelle CRI DE LA CHOUETTE. Jean, devenu père de famille, voit arriver chez lui, après 24 ans de séparation... sa mère.

Cette dernière, qui n'était que haine, se prend d'amour pour Salomé, fille de la seconde femme de Jean. Folcoche mourra victime de l'amour comme elle avait été victime de la haine.



Vous pouvez vous procurer les livres de cette chronique aux

VARIÉTÉS DAMPHOUSSE

ENRG

429, boul. Lacombe
St-Paul l'Ermité

581-8400

Le bal des policiers promet

Pour la huitième année consécutive, la Fraternité des policiers de Repentigny tiendra dans quelques semaines sa soirée dansan-

Voulez-vous connaître le folklore ?

Plusieurs lecteurs n'ignorent sans doute pas l'existence d'une troupe folklorique à Repentigny. "Les Souliers Dorés", dirigés par M. Bernard Lavoie, regroupent les personnes intéressées à l'étude et à l'exécution de danses du folklore international.

Ce groupe de danseurs est à organiser un ensemble de soirées visant une meilleure connaissance par le grand public des danses de pays tant européens qu'américains. Au rythme de une par mois, ces "Interthèques" permettront à tout novice d'avoir un aperçu de ce que peut être la danse folklorique.

La Première de ce programme aura lieu le 11 novembre, en la salle paroissiale Notre-Dame-des-Champs, au sous-sol de l'église. Tous sont invités à s'y rendre dès 20 heures.

D'ici là, de plus amples informations peuvent être obtenues en communiquant par téléphone à 581-2705 ou 581-1526.

Soirée de cartes

La section Notre-Dame-des-Champs du Cercle social Marguerite-d'Youville organise une grande partie de cartes pour le 4 novembre. Cette soirée aura lieu au sous-sol de l'église Notre-Dame-des-Champs, à 8 h. Le prix du billet a été fixé à \$1.25, ce qui en même temps donne la chance de gagner un des nombreux prix de présence. Par ailleurs, des billets de tirage sont en vente pour gagner des prix de \$100, \$50 et \$25.

te. Chaque année, ces soirées ont toujours attiré en nombre sans cesse croissant les citoyens de la région. L'an dernier, quelque 1200 personnes s'étaient massées dans l'auditorium de la Régionale Le Gardien, ce qui n'avait pas été sans causer certaines difficultés.

Cette année, la vente des billets sera limitée à 800 et tous seront assurés d'un service impeccable.

La Fraternité lance donc une invitation à toute la population pour qu'elle se rende le samedi 4 novembre à 8 heures, à la régionale, au 777 boulevard Iberville.

Un orchestre de 16 musiciens dirigés par Gilles Major sera sur place de même qu'un quatuor en vue d'assurer une danse continuelle.

Tous les policiers peuvent vous fournir des billets ou on peut communiquer avec M. Robert Scraire à 581-2884.

CINÉMA
MARSEILLE ENRG.
BOUL. INDUSTRIEL REPENTIGNY

581-8160

Deux minoumes! comme ça y ont jamais vu ça!

MONIQUE MERCURE
LOUISE TURCOT

DONALD PLOM TRAMME MORAN
MARCEL SAGOUIN PAUL BURNHARDT
DONALD LAITRE PAUL BÉGIN
YVES BACHARD RANDO LÉVESQUE
ELLES LATUPE REAL BELAND

AUDEV DE ROBERT CHARLASSIS
UN FILM DE
CLAUDE FOURNIER

AAA
\$1.75



DEUX FEMMES EN OR

EN PLUS

JEAN GABIN
LA HORSE

VEN. A JEU.

27-28-29-30-31-1-2 NOV.

HORAIRE: Samedi 7 h 30; dernier programme complet à 9 h; Dimanche 1 h 30 et 7 h 30; sur semaine 7 h 30.



CINE-PARC DE LANAUDIÈRE

Tél.: 756-4222

POUR TOUTE LA FAMILLE
TOUJOURS EN COULEURS
MOINS DE 12 ANS "GRATUIT"

Le spectacle débute au crépuscule

St-Ambroise de Kildare,

PROGRAMME SURPRISE POUR TOUS
DES FILMS DU BON VIEUX TEMPS A
DES PRIX DU BON VIEUX TEMPS
TOUJOURS NOS DEUX



VENDREDI

SAMEDI

DIMANCHE

27-28-29 OCT.

OCTOBRE



THÉÂTRE ROYAL L'ÉPIPHANIE

837-3653 832-9018

Ven.sam.dim.mar.jeu.

27-28-29-31 oct. 2 nov.

Horaire: mardi-jeudi-samedi 7 h 30; dimanche 1 h 30 et 7 h 30

SEANCE POUR ENFANTS TOUS LES SAMEDIS A 1 h 30

CINÉ-NUIT SAMEDI

LES GRIFFES DE LA PEUR

LE SANG DES VAMPIRES



Une embardée spectaculaire s'est produite en fin de semaine dernière sur la rue Notre-Dame, dans l'est de Repentigny. Le conducteur de la Mustang a perdu le contrôle de son véhicule qui a passé par-dessus un remblais, évité de justesse un poteau pour finalement donner contre une auto arrêtée près des pompes à essence. Les dégâts sont considérables mais personne n'a été blessé.

Une belle carrière:

TECHNICIEN EN EXPLOITATION DES MINES

Dans le cadre de sa carrière au sein de l'industrie minière, le technicien en exploitation des mines (ou gisements miniers) est chargé de voir à ce que l'extraction du minerai (souterrain ou de surface) soit exécutée avec méthode et efficacité. De plus, il lui incombe d'assu-

rer la sécurité des travailleurs qui participent à cette tâche. Les tâches confiées au technicien spécialisé en exploitation minière s'étendent du travail de laboratoire à celui de contremaître de chantier et de chef de département. On lui confie fréquemment le soin d'entraî-

ner des équipes de secours et l'entretien des appareils à utiliser. Il fait aussi passer des examens pour l'obtention du certificat de sauvetage minier.

Les perspectives d'emplois sont assez bonnes, tant dans l'industrie privée que dans les organismes gouvernementaux, et la rémunération ne le cède en rien aux autres carrières de techniciens.

Le travail du technicien en exploitation des mines s'exerce aussi bien dans les milieux urbains qu'en pleine nature, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur, et permet donc ainsi une plus grande variété d'emplois en même temps que de la mobilité.

L'étudiant qui veut se diriger vers cette carrière doit, après l'école secondaire où il suivra des cours en mathématiques, en physique et en chimie, s'inscrire au CEGEP. A noter que seulement certains CEGEP offrent ce cours de technicien spécialisé en exploitation minière et on ferait bien de consulter les responsables de son orientation. Ces renseignements proviennent du ministère des Richesses naturelles du Québec.



A la dernière séance du conseil municipal de Repentigny, le conseiller Maurice Rivest a été nommé maire suppléant pour les prochains quatre mois. Il succède au conseiller Philippe Deschamps.

ENSEMBLE



TRUDEAU

LIVERNOCHE



CLAUDE LIVERNOCHE

CANDIDAT LIBÉRAL OFFICIEL

Joliette - L'Assomption - Montcalm

LE 30 OCTOBRE:



Votons Libéral



Votons Gagnant



Votons Livernoche

Trudeau-Livernoche

LA BONNE ÉQUIPE

Cette annonce a été publiée et payée par Me Marc Vannasse, agent officiel du candidat

SPÉCIAL DU MARDI

La recette du colonel Sanders de

Poulet Frit à la Kentucky.

CASSE-CROÛTE

**MARDI SEULEMENT
2 MORCEAUX DE POULET
FRIT À LA KENTUCKY**

et des frites dorées
PRIX HABITUEL:

.95

69c

La recette du colonel Sanders de

Poulet Frit à la Kentucky.



*Colonel Sanders et ses aides le font
"bon à s'en lécher les doigts"*

Scott's Villa du Poulet

Roland Comtois refuse de rencontrer son adversaire conservateur Michel Côté

"A cause de l'implantation d'un aéroport international à Ste - Scholastique, le Gouvernement Fédéral et le Gouvernement Provincial ont convenu de former une zone spéciale afin de prévoir l'installation d'infrastructures dans cette région pour que l'implantation de l'aéroport puisse profiter au point de vue économique à toute la région.

Une entente est intervenue entre le MEER (Ministère de l'Expansion Economique Régionale et l'O. B. D. Q. (l'Office de Planification et de Développement du Québec) pour l'année 1971-1972.

La majorité des argentés provenant de ce \$20,000,000 ont surtout été versés à des ministères provinciaux pour la réalisation d'équipement collectif. Les seules villes qui ont profité de ce \$20,000,000 sont:

1- Ville de St-Jérôme agrandissement de l'usine de filtration de St-Jérôme: \$969,000.

2- Cité de Lachute - augmentation de la capacité de réserve en eau brute de la Cité de Lachute: \$683,000.

3- Cité de Lachute - conduite d'aqueduc Centre Ville: \$352,000.

4- Cité de Lachute - services municipaux Parc Industriel: \$252,000.

3- Corporation intermunicipale de Deux-Montagnes Sud - Incinérateur régional: \$277,000.

RIEN POUR LE COMTE DE TERREBONNE.

Les municipalités de la région de cette zone spéciale ont protesté énergiquement de ne pas recevoir leur part de cette subvention pour la première année de l'entente fédérale-provinciale. Promesse leur avait été faite que cette lacune serait corrigée au niveau de la deuxième année.

Les municipalités de votre comté qui sont incluses dans cette zone spéciale sont: Ste - Thérèse Ouest, Ste - Thérèse, Blainville, Rosemère, Lorraine, Bois-des-Filions, Paroisse St-Louis de Terrebonne, Ville de Terrebonne, Ste-Anne-des-Plaines et St-Janvier.

Le 18 octobre 1972, l'entente pour les années 1972 à 1974 était signée prévoyant des subventions pour \$10,000,000 et des prêts à taux d'intérêt réduit pour un même montant de \$10,000,000.

Ste-Thérèse est la seule municipalité de votre comté qui se voit accorder la minime somme de \$350,000 sous forme d'octroi et d'un montant semblable sous forme de prêt, toutefois. Ainsi, au lieu de recevoir son bon tiers des sommes promises, le comté de Terrebonne ne se voit accorder, pendant toute la période couverte par les ententes que moins de 1% des montants appropriés (0.0087).

Toutes les autres municipalités de votre comté ont été complètement négligées et sont dans l'oubli.

ABSENCE DU DEPUTE: OUBLI DU COMTE.

Les maires du comté de Terrebonne n'ont pas manqué, hier, de montrer leur désarroi lors de la conférence de presse au cours de laquelle le député sortant J.-Roland Comtois n'a pas réussi à expliquer les disparités flagrantes qu'il tolère, sans mot dire, et dont son comté est victime.

Il est facile de comprendre que le tandem fédéral-provincial, Francis Fox, Jean-Paul L'Allier, Maurice Dupras, Noël Saindon, ont tout accaparé pour leur région tandis que messieurs Hardy et Comtois n'ont rien fait pour que la partie qui revenait à notre comté soit vraiment versée aux muni-

cipalités de Terrebonne.

Cette distribution des subventions est d'ailleurs absolument contraire aux recommandations du S.A.T.R.A. (Société d'Aménagement du Territoire de la Région Aéroportuaire) qui prévoit que les infrastructures doivent être installées dans les municipalités situées en bordure de la Rivière des Mille-Iles pour un impact majeur à cause de la création de l'aéroport.

Je ne peux tolérer que les résidents du comté de Terrebonne se fassent ainsi bafouer. Changez cette triste situation et donnez-vous, le 30 octobre, une VOIX A OTTAWA."

Michel Côté
Candidat
Progressiste-Conservateur
Comté de Terrebonne

DE LA RÉCRÉATION À MASCOUCHE UNE NOUVELLE ÈRE S'OUVRE

Avec la nomination de M. Gérard Pesant au poste de responsable de la récréation, une nouvelle ère s'ou-

c'est dans un esprit d'étroite collaboration avec les centres autonomes de loisirs existants, qu'il entendait élaborer son programme d'activités.

Quatre secteurs de Mascouche sont déjà dotés de comités de loisirs: on compte en effet Les Loisirs de Mascouche - Nord, le M. S. C. A., à Mascouche Heights, les Loisirs de Greenwich, et, au centre-ville, Le Centre des Loisirs Inc. Déjà, un comité directeur a été formé avec deux représentants de chacun de

ces centres de loisirs, dont le président est M. Pesant. Tous les projets, toutes les décisions, sont préalablement discutés en vue d'apporter dans tous les cas la meilleure solution possible aux problèmes posés. Parmi ces derniers, et non le moindre, se trouve celui du transport.

A ce sujet, M. Pesant nous a informés que dans un avenir rapproché, un système de transport serait mis sur pied moyennant une minime contribution des citoyens, enfants et adultes.



vre pour la population de Mascouche.

Monsieur Pesant, que nous avons rencontré ces jours derniers, nous confiait que

Le maire Edouard Sarrazin de Lachenaie, a une bonne nouvelle susceptible de rassurer les contribuables de cette municipalité. En effet, il a reçu, le 19 octobre, la confirmation que l'octroi si longtemps attendu pour alléger les taxes de service, égouts et aqueduc, est accordé. Cet octroi est de \$120,000.00 réparti sur 3 ans, soit \$40,000.00 par année.

Les listes électorales fédérales nous réservent souvent des surprises. Sur l'une d'elles exposée sur un poteau à Repentigny, on peut lire que l'un de nos plus éminents médecins est classé comme mécanicien. Il s'agit pourtant du Dr Raymond Dupont, docteur en médecine, de la rue Notre-Dame, angle A-lain.



Le pont-tunnel Lafontaine compte cinq ans de service

Cinq ans après sa mise en service, le pont-tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine demeure toujours l'un des chefs-d'oeuvre du génie québécois. Cette gigantesque réalisation prouve également son incontestable utilité puisqu'en 1972 une moyenne de 84,115 véhicules ont emprunté chaque jour l'une des six voies (trois dans chaque sens), reliant l'île de Montréal à la rive sud du fleuve St-Laurent, via les îles de Boucherville.

En 1967, année de l'inauguration, le nombre de véhicules empruntant ce pont-tunnel était de 5,092 à l'heure et le Québec avait décidé de construire, à moyen terme, sur six voies, le pont-tunnel de 5,092 à l'heure et de 231 par jour; en 1972, le nombre de véhicules empruntant ce pont-tunnel était de 6,630 à l'heure et 84,115 véhicules par jour.

L'équipe chargée de l'entretien du pont-tunnel Louis-

Hippolyte-Lafontaine, rappelle-t-on par ailleurs, a fait l'acquisition en 1969 d'un camion-brosse, unique du genre en Amérique du Nord. Ce camion est muni d'énormes brosses verticales, qui épousent la forme concave des murs, et d'une citerne remplie dans la proportion de 5/6e d'eau pour 1/6e de détergent spécial anti-dérapant. Le véhicule est également utilisé pour l'entretien du tunnel du boulevard Décarie dans la Métropole.

Cinq ans après son entrée en service, le pont-tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine est encore un point de mire, attirant délégations gouvernementales étrangères, ingénieurs de tous les pays, simples visiteurs, sans oublier, bien sûr, les milliers et les milliers d'automobilistes que cette voie de circulation souterraine dessert en permanence efficacement.

L'automne, le temps frais et l'Hydro-Québec

photo Paul Gervais

Il fait plus froid, les journées sont plus courtes, c'est l'automne! Vous allez installer vos doubles fenêtres et monter le thermostat. Quant aux mordus de la chasse, c'est le temps pour eux de sortir leur fusil. Hélas! certains chasseurs vont prendre pour cibles les isolateurs électriques. Chaque année, la chasse aux isolateurs prive d'électricité de nombreux Québécois et met en danger certaines personnes dont la vie même peut dépendre de l'électricité. Durant l'automne, on apprécie encore davantage l'électricité du Québec. Il faut s'éclairer plus tôt, il faut se chauffer aussi. Mais, comme en toute saison, vous pouvez compter sur l'Hydro-Québec pour vous servir proprement.



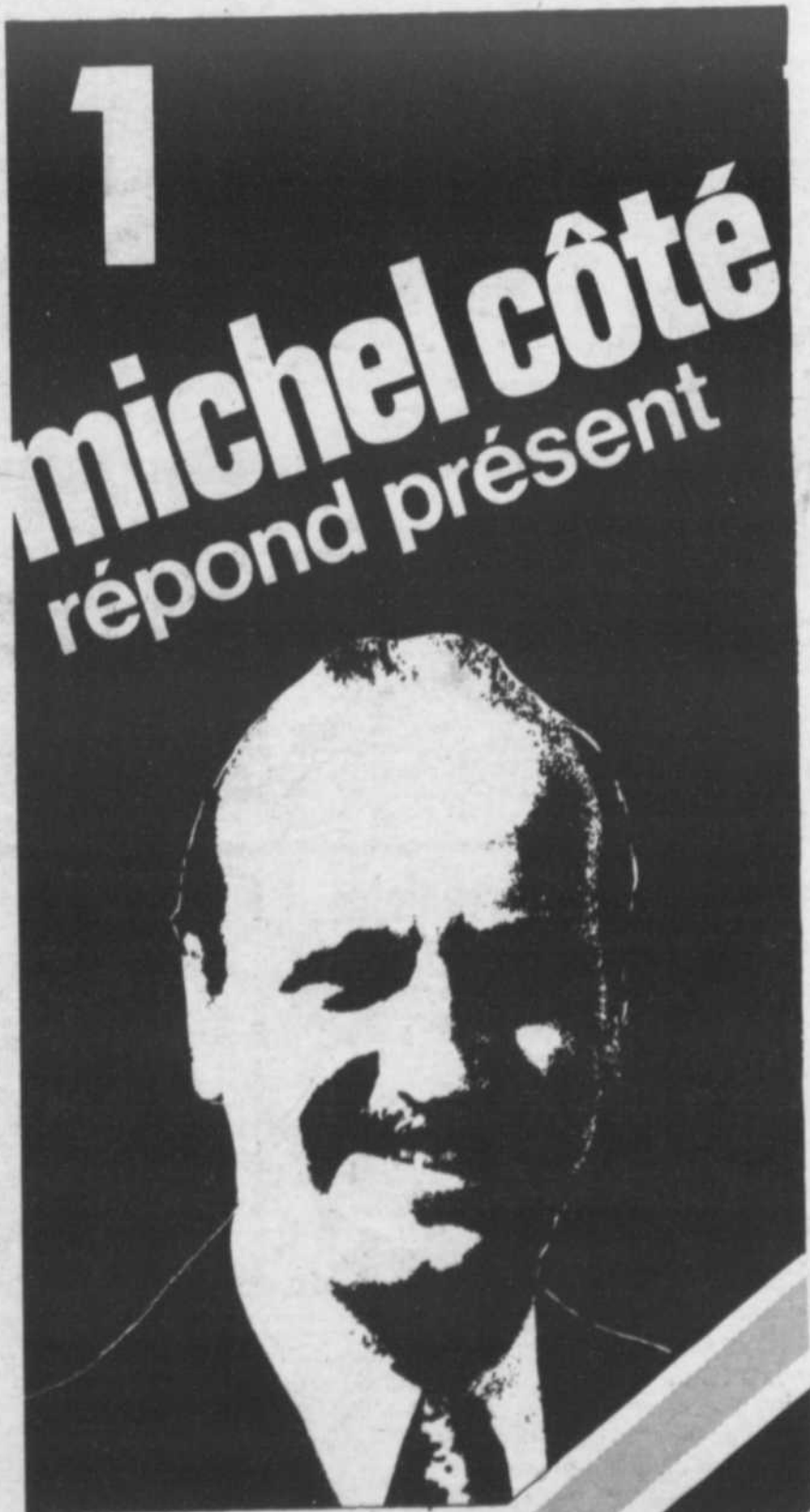
Les belles carrières:

L'ingénieur minier

Les belles carrières: à l'exploitation du gisement de minéral correspondent une science particulière, le génie minier, et une profession déterminée, celle d'ingénieur des mines. Les principales tâches de l'ingénieur des mines consistent dans la prospection, l'évaluation des gisements de minéral, leur préparation aux fins d'exploitation, de l'extraction du minéral. Le travail de l'ingénieur minier se complique aujourd'hui car il doit aussi maîtriser la programmation d'ordinateurs électroniques, les techniques de recherche opéra-

tionnelle et les facteurs de stratégie économique. Il ne peut, non plus, ignorer d'autres domaines hautement spécialisés, comme, par exemple, la théorie des explosifs. L'ingénieur minier travaille la plupart du temps en équipe (équipe (géologue, géochimiste, techniciens, etc.) tant à l'extérieur qu'à l'intérieur. On retrouve des ingénieurs des mines dans la recherche en laboratoire, dans l'enseignement et dans l'administration. C'est une profession très en demande dans notre pays et très bien rémunérée.

Les jeunes qui s'intéressent à la carrière d'ingénieur feraient bien de consulter les responsables de leur orientation afin d'étudier avec eux les meilleurs moyens de s'y préparer, depuis la fin du secondaire jusqu'à l'université. La carrière d'ingénieur minier est à ce point importante pour notre économie que le ministère des Richesses naturelles lui a consacré une brochure spéciale dans sa série intitulée: "Une carrière pour vous dans l'Industrie minière", brochure d'où sont extraits les renseignements contenus dans le présent article

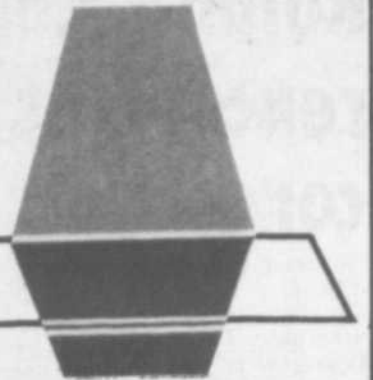


1
Michel Côté
répond présent

candidat progressiste-conservateur

Autorisé et payé par Me Jean Blanchard
33, rue Blainville est, Ste-Thérèse
agent officiel du candidat progressiste-conservateur

LA CAISSE POPULAIRE DE REPENTIGNY



BIENVENUE À REPENTIGNY

LA CAISSE 'POP' VOUS OFFRE:

60 Heures de service par semaine:

SERVICE RÉGULIER:

Lundi - Mardi - Mercredi: 10 à 15 heures
Jeudi - Vendredi: 10 à 20 heures

SERVICE SUPPLÉMENTAIRE:

(guichets extérieurs)
Lundi au Vendredi: 8 à 10 heures
Lundi - Mardi - Mercredi: 15 à 20 heures

* SERVICE DE DÉPÔT - RETRAIT - ÉCHANGE DE CHÈQUES -
COMPTES DE PERCEPTION
IMPORTANT: VOTRE LIVRET DE MEMBRE EST REQUIS

COFFRET DE SÛRETÉ

GRATUIT POUR UN AN
SUR DEMANDE EN OUVRANT VOTRE COMPTE

NOS TAUX PAYÉS:

— ÉPARGNE CHÈQUE	3%
— ÉPARGNE SPÉCIALE	5%
— CERTIFICAT DE DÉPÔT JUSQU'À	7½%
— DERNIER BONI	7½%

SERVICE DE PRÊT:

- PERSONNEL - 1ère et 2ème HYPOTHÈQUE
- SERVICE RÉGULIER:
Aux heures d'ouverture régulière
- SERVICE SUPPLÉMENTAIRE:
Sur rendez-vous téléphonique
Lundi à Vendredi jusqu'à 20 heures

Caisse Pop de Repentigny

477, RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY

581-3220

581-3221

A. Gendron,
gérant

J. Dionne,
gérant-adjoint

R. Leblanc,
directeur service des prêts



Flamingo

Poulets congelés

CANADA CATEGORIE "A"

3 À 4 LB

43 ^{LB} _¢

Rôti de boeuf

Côtes nature

39 _{LB}

FILETS DE SOLE

CONGELES "CORVETTE"

99 _¢ ^{BTE 3 LBS} **279** _{LB}

**BIFTECK
DE CÔTES**

159 _{LB}

**FESSE DE
JAMBON**

prêt-à-servir,
découenné,
un bout ou l'autre

**Petit
Goret 76** _{LB} _¢

PAMPLEMOUSSES

de Floride
roses ou blancs
Canada no 1
gr 48

6/75 _¢

Epinards frais

importés — Canada no 1

29 _¢ ^{cello}

Brocoli frais

gr 14

Cal. Canada no 1

49 _¢ ^{ch.}

**Oignons
à bouillir**

Québec no 1

59 _¢ ^{sac 10 lbs}

**Oranges
"Sunkist"**

Cal. Canada No 1
juteuses — gr 163

89 _¢ ^{2 doz.}

**Echalotes
douces**

E.-U. — Canada no 1

29 _¢ ^{2 pqts}

**Piments
verts**

Cal. — Canada no 1
gr medium

39 _¢ _{LB}

DÔLE

Bananes

jaunes — savoureuses

12 _¢ _{LB}

JUS DE TOMATES "HEINZ" qualité fantaisie bte 19 oz. 19¢	SUPER VEDETTES	SOUPE AUX TOMATES "HEINZ" bte 10 oz. 13¢
TRANCHES DE FROMAGE "R" ou "SELECT" pqt 16 oz. 75¢	TISSU HYGIÉNIQUE "WHITE SWAN" cello 4 roul. 59¢	PAPIER-MOUCHOIRS "WHITE SWAN" 2 épaisseurs couleurs variées 3 99¢

PRODUITS	FORMAT	PRIX	COM- PETI- TION	PRODUITS	FORMAT	PRIX	COM- PETI- TION
MELANGE A GATEAU, saveurs variées - Duncan Hines, 12-14-19 oz.		2/.89		HARICOTS verts ou jaunes COUPES, qualité choix - RS	19 oz.	.23	
HUILE VEGETALE - CRISCO	24 oz.	.75		MAIS EN GRAINS ENTIERES, qualité fantaisie - RS	12 oz.	.21	
ESSUIE-TOUT, imprimés, couleurs variées - WHITE SWAN	cello	2/.59		MAIS DORE GENRE CREME, qualité choix - RS	19 oz.	.21	
BISCUITS "VILLAGE" - VIAU	2 lbs	.69		FEVES AU LARD - RS	28 oz.	.29	
PAIN AU BABEURRE, gros format, rabais 4¢ - CHRISTIE	24 oz.	.30		FEVES AU LARD - RS	19 oz.	.23	
ROULE AU CHOCOLAT - CHRISTIE	13 oz.	.65		SOUPE AUX TOMATES OU LEGUMES - RS	10 oz.	.12	
TARTELETTES AU CITRON - CHRISTIE	6's	.45		SOUPE, saveurs variées - RS	10 oz.	.16	
DETERSIF EN POUDRE avec prime, p.p. 99¢ - BREEZE	30 oz.	.89		CAFE MOULU - RS	1 lb	.99	
DETERGENT LIQUIDE - LUX	32 oz.	.89		CAFE INSTANTANE - RS	10 oz.	1.29	
POLI A MEUBLES, régulier, au citron - PLEDGE	13.4	1.52		DETERSIF BLEU EN POUDRE - RS	5 lbs	.99	
VADROUILLE - IMPERIAL	8 oz.	.99		FARINE TOUT USAGE - "R"	10 lbs	.89	
JAVEL CONCENTREE - JAVEX	64 oz.	.47		PATATES CHIPS - RS	11 oz.	.59	
Automatique nettoyeur pour toilette - VANISH	12 oz.	.89		BISCUITS AU CHOCOLAT - RS	14 oz.	.39	
NETTOYEUR pour toilette - VANISH	34 oz.	.53		FROMAGE blanc ou coloré - PETIT QUEBEC	16 oz.	.99	
NETTOYEUR liquide pour renvois avec force industrielle - DRANO	36 oz.	.89		FROMAGE DOUX COLORE - CRACKER BAR-REL	12 oz.	.77	
ADOUCCISSEUR DE TISSUS - FLEECY	64 oz.	.75		FROMAGE NATUREL - BRICK	8 oz.	.59	
NETTOYEUR A VITRES - WINDEX	20 oz.	.79		FROMAGE GRUYERE - SWISS KNIGHT	8 oz.	.49	
SACS A CUISSON pour dinde - COOKING MAGIC	4's	.59		FROMAGE DIP oignon, cornichons, fines herbes - KRAFT	8 oz.	.49	
AIDE A L'EPOUSSETAGE - ENDUST	6½ oz.	.79		PAPIER CIRE - DOMESTIK	100'	.39	
COCKTAIL DE FRUITS, qualité fantaisie - RS	19 oz.	.42		TOMATES ETUVEES - DEL MONTE	19 oz.	.34	
PECHES EN MOITIES OU TRANCHES, qualité de choix - RS	19 oz.	.38		RAGOUT DE BOULETTES - CORDON BLEU	30 oz.	.99	
POINTES D'ASPERGES, qualité fantaisie - RS	12 oz.	.59		FEVES BLANCHES - ST-ARNAUD	2 lbs	.48	
HARICOTS verts ou jaunes ASSAISONNES coupés à la française, qualité de fantaisie - RS	14 oz.	.22		CORNICHONS AU FENOUIL - HEINZ	32 oz.	.55	
				"SHREDDED WHEAT" - NABISCO	10 oz.	.33	
				LAIT EN POUDRE instantané - CARNATION	3 lbs	1.69	

MARCHE DESLAURIERS
AU MINI-CENTRE REPENTIGNY

Le plus grand témoignage de la culture française au Canada n'est pas au Québec mais en Nouvelle-Écosse

Où croyez-vous pouvoir trouver, au Canada, le plus magnifique témoignage de la culture française au 18^e siècle? Au Québec? Certainement pas. En Nouvelle-Écosse, alors? Mais oui.

C'est probablement un paradoxe de l'histoire que l'une des plus puissantes forteresses françaises en Amérique du Nord se trouvait à mille milles du centre de la culture française sur ce continent. Et ceux qui feront le voyage à Louisbourg, dans l'île du Cap Breton, auront une excellente occasion de mesurer l'influence de la France dans le développement de la province de Nouvelle-Écosse et du Canada tout entier. Car c'est en fait la puissance

de Louisbourg qui provoqua la fondation d'Halifax, en 1749, par les Anglais. Et un peu plus tard, alors que la place forte française croulait sous le bombardement incessant des artilleurs de Wolfe, Halifax se développait et devenait la ville et le port maritime les plus importants de la côte est du Canada.

A nouveau, la forteresse de Louisbourg surgit d'un monceau de ruines grâce à un octroi généreux, de plusieurs millions de dollars, du gouvernement fédéral. Bien que l'imposant projet de restauration ne puisse être terminé avant quelques années, il offre déjà au visiteur le reflet le plus authentique et probablement le

plus intéressant de la culture française en Amérique du Nord.

La forteresse est reconstruite selon les plans et indications originaux. Vue de l'extérieur, elle ressemble à s'y méprendre à l'ancienne avec, bien sûr, certaines variantes inévitables. Les bâtiments reconstruits doivent en effet pouvoir résister au flot constant des visiteurs - quelques milliers chaque jour. Un système de chauffage moderne a dû être installé afin de protéger l'édifice et les mobiliers anciens dont la valeur est inestimable. Fort heureusement, les méthodes modernes de construction et les matériaux utili-

sés assurent à la nouvelle forteresse une longue existence.

L'un des aspects intéressants d'une visite à la forteresse est qu'elle présente, encore à l'heure actuelle, différents stades de reconstruction. Le visiteur peut examiner les fouilles archéologiques en cours, assister à la reconstitution patiente, pierre par pierre, de quelques-unes des mai-

sons les plus remarquables de la vieille forteresse, et admirer le luxueux mobilier qu'abrite le Château St-Louis. L'imposant château, long de 365 pieds avec des murailles de deux pieds d'épaisseur, est surmonté d'une énorme fleur de lys en fer forgé pesant 250 livres. Elle fut exécutée dans la forge actuelle de la forteresse restaurée, d'après des dessins retrouvés en France.

A l'intérieur du château,

où quelque 500 personnes vécurent dans un luxe relatif voilà plus de deux cents ans, ce sont les magnifiques appartements du gouverneur qui suscitent l'admiration des visiteurs. Remarquable par sa grande variété, le mobilier représente quatre importantes époques: Louis XIII, Louis XIV, Régence et Louis XV. La collection du Château St-Louis illustre à merveille la perfection de l'ébénisterie française du 18^e siècle.



L'exécutif provisoire de Lamater, dans l'ordre habituel: M. Jean-Marc Fontaine, de Terrebonne, Mmes Louise Bordonado, de Mascouche et Louise Rousseau, de Lachenaie.

Le comité LAMATER institué en vue de l'étude des besoins régionaux pour l'édification éventuelle d'un hôpital, centre d'accueil pour personnes âgées ou Centre local de services communautaires, a reçu une contribution de \$100 de chacune des municipalités concernées par ce projet, soit un total de \$400.

Toute la population est invitée à participer lundi le 23 octobre prochain à une réunion publique qui se tiendra en l'école La Mennais, de Mascouche, à 8 h p.m.

Si nous nous occupons de nos affaires, nous pourrions obtenir plus rapidement la création d'un CLSC incluant l'urgence, certains services de santé et d'accueil et autres services connexes.

2

michel côté

un homme
qui vous écoute...



candidat progressiste-conservateur

Autorisé et payé par Me Jean Blanchard
33, rue Blainville-est, Ste-Thérèse
agent officiel du candidat progressiste-conservateur

REVÊTEMENT
COMMERCIAL • INDUSTRIEL • RÉSIDENTIEL

Consultez



SPÉCIALISTE: Couverture en bardeau d'aluminium

**REVÊTEMENT EXTÉRIEUR DE MURS
REVÊTEMENT POUR CORNICHES
REVÊTEMENT BORDURE DE TOIT**

(ne vous fiez pas à des soi-disant experts)

**DISTRIBUTEUR
DES PRODUITS
REYNOLDS**

ESTIMÉ GRATUIT



501, rue du CHENAL, REPENTIGNY
875-5868 — 581-2019 — 0520

Un nouvel hôtel de ville à Ville des Laurentides

Si les projets du maire Normand Choquette se réalisent, Ville des Laurentides aura bientôt un nouvel hôtel de ville, et bien des citoyens ne seront pas fâchés de voir démolir l'antique bâtisse qui abrite actuellement les services municipaux.

Les autorités municipales, en effet, ont décidé d'acheter le terrain où se dresse encore l'ancien couvent de St-Lin. Ce couvent est désaffecté depuis le printemps dernier. Il reste à savoir si on démolira ce couvent pour construire un hôtel de ville tout neuf, ou si l'on se contentera de rénover ce couvent pour en faire un hôtel de ville temporaire. En homme sage, le maire Choquette n'a pas tenu à prendre encore de décision définitive à ce sujet.

Il faut dire que l'administration de Ville des Laurentides est prudente. Le maire Choquette déclarait récemment que sa ville se porte très bien et qu'il est fier d'administrer à un coût relativement bas, de sorte que les citoyens ne sont pas étouffés par les taxes.

Une autre construction qui fait la fierté des gens de St-Lin, c'est celle de la Caisse populaire, rue Laurier, précisément en face du vieux couvent. La bâtisse devrait être inaugurée d'ici les Fêtes, selon un renseignement obtenu au bureau du contracteur, M. Bernard Malo, de Joliette. Le nouvel immeuble de la Caisse aura environ 65 pieds de chaque côté, et sera situé sur un splendide terrain à proximité de l'église paroissiale. Et on y prévoit un vaste espace pour le stationnement. Une question qui occupe les gens de Ville des Laurenti-

des, c'est celle d'une fusion possible avec la paroisse de St-Lin. Ce projet de fusion peut influencer les décisions à prendre quant au nouvel hôtel de ville. Si cette fusion se fait d'ici deux ou trois ans, il importe de savoir qui paierait certaines gros-

de 1896 à 1911. Il avait fait ses études au Collège de L'Assomption.

Cette maison attire des foules de visiteurs en toute saison, et elle est meublée de façon charmante comme si on était au temps de Sir Wilfrid. On y trouve un ameuble-



M. Roland Hogue est secrétaire-trésorier de Ville des Laurentides depuis plus d'un quart de siècle.

ses dépenses d'immobilisation. Le maire affirme qu'il aime bien le neuf, comme tout le monde, mais qu'il n'est pas en faveur des dépenses exagérées. Ville des Laurentides compte actuellement 1750 habitants, et la population de la paroisse avoisinante est d'environ 2,300.

Bien entendu, l'attrait principal de Ville des Laurentides est la maison natale de Sir Wilfrid Laurier, qui fut premier ministre du Canada

ment ancien qui passionne les amateurs d'antiquités. C'est en 1938 que le gouvernement a acheté cette maison et en a fait un lieu historique national, et deux gardiens y guident et renseignent les visiteurs. On estime que plus de 15,000 personnes visitent cette maison au cours de l'année.

A Ville des Laurentides, l'entreprise principale est la manufacture d'autobus J.-H. Corbeil, fondée par M. Théodule Corbeil. Il y a aussi quelques industries légères dans la lingerie, la couture, et une fabrique de coqs en chocolat.

Un sujet de propos amusants en ce moment à Ville des Laurentides, c'est l'achat projeté d'un camion pour la municipalité. Ce sont deux frères qui ont soumis, mais il y a un écart de \$495 entre les deux offres. Les échevins ont donc décidé d'aller enquêter sur place avant de se prononcer.

Le maire poursuit en ce moment une campagne pour qu'une clinique médicale d'urgence soit ouverte à Ville des Laurentides. On s'assurera ainsi de toujours avoir des médecins sur place et d'un équipement plus élaboré, ce qui serait un gros avantage non seulement pour la ville mais aussi pour toute la région avoisinante.



Chaque année, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec (Service de la faune) remet à des chasseurs et à des pêcheurs émérites un écusson comme celui que l'on aperçoit sur la photographie ci-dessus. Le nombre d'écussons accordés chaque année atteint 1,000 par district, soit environ 10,000 pour tout le Québec. Pour mériter cette distinction, il faut faire parvenir aux officiers de la Conservation du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche: les étiquettes des poissons marqués en y ajoutant des détails sur capture, période, lieu, etc.; les bagues d'oiseaux abattus; certaines pièces anatomiques d'animaux tués au cours de la saison de chasse, etc. La collaboration des chasseurs et des pêcheurs du Québec permet ainsi au ministère d'obtenir de précieux renseignements sur l'état de la faune.

Inqlis



**REFRIGÉRATEUR-
CONGÉLATEUR**

**BEAUTE - COMMODITE
COULEUR**

Pour la ménagère avisée, qui prévoit pour la Noël toute proche! Cuisinez maintenant, congelez, et... servez.

Un congélateur... c'est un peu un magicien.

Ce modèle 14.8 pi. cu., réfrigérateur et congélateur, est anti-givre. Tablettes réglables pratiques - intérieur émaillé porcelaine - alliant beauté et commodité.

IL EST POUR VOUS chez...

Ferronnerie Deslongchamps Ltée

1198, boul. St-Henri
Mascouche

666-6131
474-2118

MEMBRE DU CONCOURS



On vient de démolir la maison qu'habita jadis M. Théodule Corbeil, fondateur de l'usine d'autobus J.-H. Corbeil, maintenant dirigée par son petit-fils.

CENTRE PROFESSIONNEL

522 NOTRE-DAME REPENTIGNY

DUPUIS & DUVAL

AVOCATS-PROCUREURS

581-5050 581-2702

L.P. HÉBERT

NOTAIRE

581-7020

CHAURETTE & RONDEAU

ARPENTEURS-GEOMETRES
INGENIEUR-CONSEIL

581-1160

PIERRE VILLENEUVE

COMPTABLE AGREE

581-8654

A L'Assomption

PAR JEAN GEOFFRION



LA COULEUR DU TEMPS

Nous avons vu tomber notre première neige ces jours derniers. Ce n'est pas une tempête mais il y en avait assez pour couvrir le sol. Sans doute que cette neige ne restera pas longtemps, car le soleil est encore ardent ces jours-ci. Cependant il faut penser sérieusement à l'hiver et au mauvais temps. On a pu remarquer que certains matins la brume est très épaisse. C'est dire que les automobilistes doivent redoubler de prudence. Il pleuvra souvent ces prochains jours. C'est de nouveau la saison des rhumes de cerveau.

ALLO, MOTONEIGISTES!

Une autoroute pour les adeptes de la motoneige permettra de se rendre de St-Gabriel de Brandon jusqu'à L'Assomption, en passant par St-Norbert et Ste-Elizabeth. Des hommes sont actuellement à terminer cette piste qui fera bien des heureux.

FEMMES CHRETIENNES

Il y aura grande réunion des Femmes chrétiennes à la salle paroissiale le 25 octobre, à 8 heures du soir, sous la présidence de l'aumônier diocésain, M. l'abbé Levasseur. Invitation particulière aux jeunes épouses, de la part de Maria Turgeon,

présidente.

SOYONS GENEREUX

Jusqu'au 15 novembre, la campagne de la Saint-Vincent-de-Paul se poursuit. Il faut bien accueillir les membres de cette société qui se dévouent en faveur des pauvres. La charité a toujours porté bonheur.

GRANDE VENTE

Avez-vous pensé à vous rendre au local de la St-Vincent-de-Paul, rue du Portage, pour profiter de la grande vente de charité? Si oui, merci. Si non, il n'est pas trop tard pour bien faire. Cette vente se terminera jeudi soir prochain.

JUBILE

Dimanche le 29 octobre, à la messe de 5 heures, Soeur Marie-Aurore Martineau, de la Congrégation de Ste-Croix de St-Laurent, célébrera son jubilé d'or. Soeur Marie-Aurore est une ancienne de L'Assomption. Félicitations et vœux de longue vie.

HALLOWE'EN

Samedi le 28 octobre aura lieu une grande soirée à l'école Marguerite-Bourgeois, à l'occasion de l'Halloween. La fête commencera à 9 h. Prix du billet: \$1.50. Pour plus de renseignements, appeler 837-3573.

LOCAL A LOUER

Le comité des amis du scoutisme demande un local à louer dans la ville de L'Assomption, pour les scouts.

Prière d'appeler à 837-3996.

DEJEUNER FAMILIAL

Dimanche prochain, à 9 h 30 au local des Chevaliers de Colomb aura lieu le déjeuner familial. Invitation aux membres ainsi qu'à leur famille et à leurs amis.

EXPOSITION-BAZAR

Du 22 au 29 octobre il y aura une exposition missionnaire et un bazar chez les Petites Filles de St-François, au 13,900 est, rue Notre-Dame, Pointe-aux-Trembles. Voilà une communauté bien connue et qu'il convient d'encourager.

FETE D'ENFANTS

Ce sera samedi l'Halloween. Jadis c'était un festival de sorcières, mais maintenant c'est un grand jour pour les enfants. Les parents qui aiment leurs petits ne manquent pas de montrer en bonne place la traditionnelle citrouille, ce qui donne à tout foyer une note de gaieté. N'oublions pas non plus d'illuminer cette citrouille qui est un symbole de joie et d'hospitalité.

BONNE NOUVELLE

Le moulin à scie Entreprises Troiem qui a été ravagé par le feu la semaine dernière sera bientôt reconstruit et on assure même qu'il sera plus grand qu'auparavant. Plusieurs hommes travaillent actuellement au nettoyage des ruines de l'éta-

CALENDRIER SCOUT

A travers le pays, 30,000 jeunes scouts profiteront des prochaines semaines pour offrir en vente leur calendrier annuel. Ils en vendent généralement 125,000 par année à 50 cents chacun. C'est une belle oeuvre à encourager, d'ailleurs ce calendrier scout est toujours très artistique.

NOTRE-DAME-DU-CAP

Le pèlerinage de mercredi dernier à Notre-Dame-du-Cap a été un grand succès. Plus de cent personnes ont assisté à cette soirée du rosaire. Il importe de féliciter les artisans de cette visite, notamment MM. Laurent Gagnon, Réal Ritchot et Elzéar Lafortune, ainsi que Mmes Albani Cormier, Zoïque Lafortune et Mlles Letourneau et Ritchot.

FELICITATIONS...

...à M. Jean-Paul Forest, de L'Assomption, qui s'est classé premier dans quatre comités lors d'un concours de vente d'assurance pour les Artisans.

CHANGEMENT D'HEURE
Maintenant que la saison estivale est terminée, il faut revenir à l'heure normale. N'oublions pas en fin de semaine de faire le rajustement qui s'impose.

CHASSEURS

Au cours de la dernière fin de semaine, une soixantaine de citoyens de L'Assomption ont participé joyeusement au festival de la chasse, à St-Michel-des-Saints.

CLINIQUES

L'Unité Sanitaire donnera deux cliniques durant la semaine du 30 octobre. La première, mardi le 31 octobre à 14 h, à l'école Emile-Despins, Charlemagne; et jeudi le 2 novembre à 14 h, à l'Unité sanitaire même, 205 rue Notre-Dame, L'Assomption.



A l'occasion de son congrès annuel à New York, la Life Insurance Advertisers Association, qui groupe 590 membres de 270 institutions d'assurance des Etats-Unis, du Canada et de cinq autres pays, vient de décerner un prix d'excellence à la coopérative Les Artisans, pour ses "rencontres d'information" sur les lois.

En outre, à l'exposition de plus de 500 des meilleurs travaux des institutions d'assurance, en relations publiques et en publicité, les membres présents de la LAA, invités à voter en faveur du meilleur exhibit ("Best in the show"), ont choisi une série de dépliantes des Artisans. C'est la deuxième fois en trois ans que Les Artisans coopvie se méritent un tel honneur. Sur la photo, de gauche à droite, M. Roger Varin, des Artisans, reçoit les félicitations de M. David H. Buck, de Milwaukee, président du comité de l'exposition.

**Pensez hiver
Pensez
Paquette**

Manteaux courts pour hommes et garçons! plaid, daim, corduroy, army, pantalons, chandails, etc.

**Lingerie
René
Paquette**

192, rue Notre-Dame
L'Assomption
837-4301



Ozite

**EMBELLIRA
VOTRE FOYER**

TAPIS LAVABLE

SPECIAL

\$3.49

Rég. \$3.98

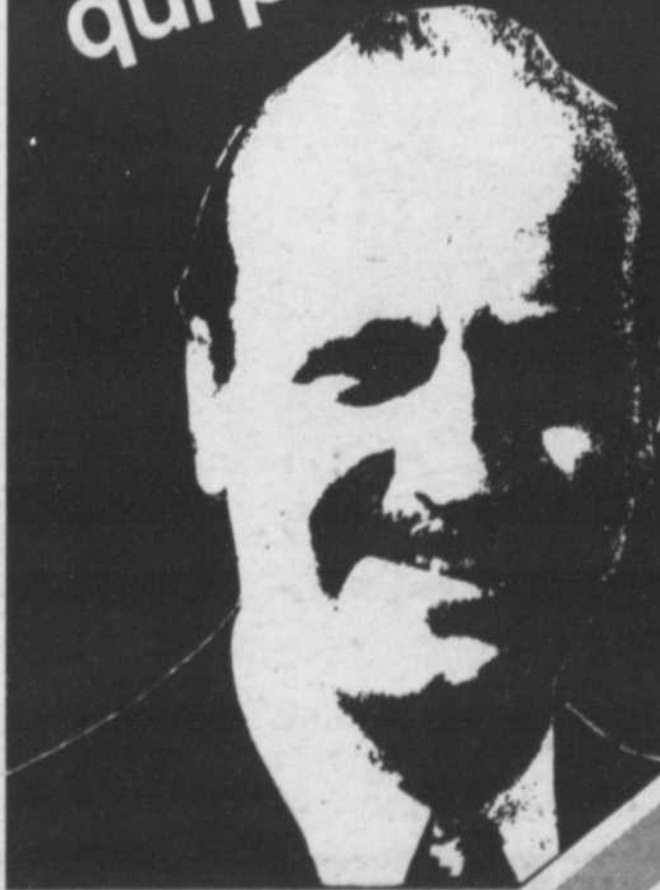
Ceci est un bon d'achat d'une valeur de **\$10.00** avec 20 verges et plus de tapis.

Ameublement R. Simard

MEUBLES NEUFS ET USAGES T.V. coureur
Echangeons vos vieux meubles pour des neufs

66 boul Ste-Anne
Sainte-Anne des Plaines MEMBRE DU CONCOURS **625-9625**

**3
michel côté
un homme
qui parle...**



candidat progressiste-conservateur

Autorisé et payé par Me Jean Blanchard
33, rue Blainville est, Ste-Thérèse
agent officiel du candidat progressiste-conservateur

DE TERREBONNE- LACHENAIE- MASCOUCHE

chronique des seigneurs

par Reine LEFEBVRE

L'ON PEUT

... se faire quelques petites réflexions, par les temps qui courent. Par exemple, relativement aux responsabilités du commissaire d'école dans les commissions scolaires regroupées. Il faudra désormais être apôtre pour assumer ce poste. Ce n'est plus une sinécure et les commissaires actuels l'apprennent à leurs dépens-que de représenter les contribuables en siégeant à la commission scolaire regroupée, dans quelque endroit que ce soit. Il avait été prévu que les commissaires participeraient à une assemblée générale tous les deux mois, mais c'est au rythme de deux séances hebdomadaires parfois qu'il sont appelés à siéger, vu la diversité et la complexité des problèmes amenés par le nouveau système, non encore rodé. Et le sera-t-il jamais?

AVEC LE CACHET

De \$400. tel que prescrit par le ministre, c'est, vu les énormes responsabilités, plus que du dévouement, c'est de l'apostolat. Peut-être alors verrons-nous moins de cabales à l'avenir lors des élections scolaires. A toute fin pratique, on peut s'attendre à ce que seuls ceux qui ont à cœur le bien des enfants veuillent rester au poste.

A MASCOUCHE

... et comme nous l'annoncions récemment, la ville a pris des mesures radicales pour protéger, en même temps que ses propres intérêts, ceux des promoteurs d'habitations et des nouveaux propriétaires. Les promoteurs, sont tenus, de par un nouveau règlement municipal, de présenter leur projet deux mois à l'avance. M. Demarbre en fait l'étude technique - estimée des travaux d'améliorations locales, ou de service si l'on préfère-étude du sol, et autres. Si, à ce point de vue, le projet est accepté, l'administration municipale procède à l'étude de la taxation d'après les estimés fournis - le maximum. Dans l'alternative où le taux maximum serait acceptable,

l'étude de taxation est soumise au conseil qu'il accepte. C'est à ce stade seulement que le promoteur peut présenter son projet à la S.C.H.L. Tout changement demandé par cette dernière doit être approuvé par la ville. En un mot, aucune autorisation antérieure à celle de la ville ne sera reconnue et c'est la ville qui a aussi le dernier mot.

LES CHAUSSURES ST-YVES

... achèvent la construction d'un édifice d'une superficie de 4.800' ca. sur le Boulevard Des Seigneurs à Terrebonne; un des plus vastes magasins et aussi, à en juger par les travaux effectués à ce jour, un des plus beaux, pour offrir de la chaussure à toute la famille. Surveillez cette ouverture bientôt dans nos pages.

LES CONSEILS

... de Mascouche, Terrebonne et Lachenaie, tiendront leur assemblée mensuelle aux dates suivantes: pour Lachenaie, jeudi le 2 novembre - pour Terrebonne et Mascouche, lundi le 6 novembre. Les assemblées municipales sont de plus en plus suivies et intéressantes.

PARLONS LE FRANCAIS

... partout et parle l'on bien toujours... C'est une boutade que l'on entend souvent. A ce sujet, j'ai remarqué que certaines affi-

ches routières démontrent des erreurs grossières, telle cette affiche en bordure de la Petite L'Assomption, juste à la sortie du pont Charlemagne, où on peut lire: vitesse contrôlée! Si les responsables y voyaient, ce serait apprécié.

ETES-VOUS ENCHOMAGE?

... croyez-le ou non, je sais des projets de constructions et des ateliers de mécanique et de débossage qui se cherchent des hommes compétents. Et, croyez-le ou non, les directeurs de ces entreprises m'affirment qu'ils ne peuvent plus trouver de main-d'œuvre. Enfin, croyez-le ou non, ils sont prêts à jurer que les ouvriers aiment mieux être sur l'assurance-chômage. Dire qu'il s'en trouve encore pour déplorer le taux de chômage. S'il y a du chômage, c'est bien la première fois qu'il y a des chômeurs heureux.

LA VILLE DE TERREBONNE

... a été durement éprouvée par la perte de deux éminents citoyens tués tragiquement dans une collision à l'Assomption, le 18 octobre. Il s'agit de messieurs Hercule et Maurice Vézina, l'un père, l'autre l'oncle, de M. Jean Vézina, secrétaire - trésorier - adjoint de la Ville de Terrebonne. J'offre à ce deraier et aux membres de sa famille, ma très vive sympathie.

Retraite pour laïques

Du 10 au 12 novembre 1972, les Pères Capucins de la Chapelle de La Réparation organisent une retraite pour laïques.

Y a-t-il longtemps que vous avez fait une retraite? ... Ne serait-il pas une bonne chose que de vous arrêter durant quelques jours pour réfléchir sur votre vie chrétienne?...

Sont invités à cette retraite des couples mariés, des jeunes gens et jeunes filles, ainsi que des personnes seules de diverses conditions.

Thème: REDECOUVRIR JESUS-CHRIST

Animateur: R.P. André Bilodeau, O.M.I.

Horaires: Vendredi, 10 novembre, de 8 h à 10 h p.m.

Samedi, 11 novembre, de 9 h a.m. à 9 h p.m.

Dimanche, 12 novembre, de 9 h a.m. à 5 h p.m.

Pour toutes informations, s'adresser à Mlle Marie-Aimée Brisson, a.f., en téléphonant à 642-5391.

Promenons-nous

dans le bois
pendant que
l'ours y est

On peut maintenant s'aventurer sans danger dans les bois pendant que l'ours y est. L'ours et bien d'autres animaux de notre faune s'offrent en effet aux regards des visiteurs des "Sentiers de la Nature" du Jardin zoologique Saint-Félicien, au Lac Saint-Jean. Ces "Sentiers de la Nature" ont été inaugurés il n'y a pas longtemps par le ministre responsable du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec, M. Claude Simard. Dans un vaste enclos de quelque 65 acres, les visiteurs se promènent dans des "balades", qui leur assurent la sécurité, au milieu d'une forêt féerique où se dressent des arbres représentant les principales essences forestières de chez nous: épinettes noires, sapins baumiers, sorbiers américains ne sont pas les moindres. En outre, le long du labyrinthe de deux milles et demi, les ours, les renards, les loups, les mouffettes, pour ne nommer que ceux-là, et des dizaines d'espèces d'oiseaux, canards, geais, merles, tourterelles..., révèlent, dans leur milieu naturel, leur vie intime. Les "Sentiers de la Nature", une réalisation unique en Amérique du Nord, sont l'oeuvre du Jardin zoologique Saint-Félicien du Lac-Saint-Jean.

BOUCHERIE 837-3514 L'ASSOMPTION E.N.R.

196 A Notre-Dame, L'Assomption
Spécialité: viande pour congélateur
Boeuf de l'Ouest

RÔTI DE BOEUF 89¢ LB.
cotes croisées

RÔTI BOEUF 63¢ LB.
haut côte

STEAK HACHÉ 89¢ LB.
très maigre

CUISSES OU POITRINES
DE POULET 59¢ LB.

JAMBON (cottage) 89¢ LB.
fumé à l'érable

NOTRE SPECIALITE: POUR CONGELATEUR

On ne doit pas oublier que L'ARTISAN demeure sur la table de famille durant toute la semaine et qu'il constitue ainsi un médium de publicité extraordinaire pour le marchand avisé.

CHAUDEMMENT SOUS LA BISE

Prendre la route et marcher dans le vent d'automne c'est un plaisir, quand on est chaudement et joliment vêtue.

Nous avons toute une gamme de chandails moelleux, pantalons et ensembles-pantalons.



AUSSI VETEMENTS DE BASE

ET, EN MAGASINANT POUR VOUS, PENSEZ AUSSI
À LUI...

CHEZ MICHEL

LINGERIE POUR DAMES ET MERCERIE

641, rue St-Pierre
Terrebonne

666-3391

RS

ELECTRONIQUE ENRG SERVICE

SERVICE
T.V. COULEUR

3 mois de garantie
sur toutes réparations

Vente
Trois salles de démonstration

Robert Sarrazin,
propriétaire

390, rue Bernard
Terrebonne



666-9543

VHF DEPOLE ANTENNA

VHF PUSH PRE-SET FINE TUNING
VHF CHANNEL SELECTOR
FULL-ON VOLUME
VHF CHANNEL SELECTOR
BRIGHTNESS CONTROL
TEXT CONTROL
CONTRAST CONTROL
V. HOLD CONTROL
EARPHONE JACK
COLOR CONTROL

Bob Girard de retour? Ralph Buchanan Jr joint les rangs

LES VOYAGEURS CONNAISSSENT UN DÉBUT DE SAISON ENCOURAGEANT

En considérant le fait que les Voyageurs ont débuté leur entraînement vingt jours en retard et surtout en regardant le potentiel que l'équipe de L'Assomption semble posséder, on peut dire sans craindre de faire erreur que les Voyageurs connaissent présentement un début de saison encourageant et qu'ils seront sans doute une formation à surveiller d'ici la fin de la saison.

Si l'on jette un bref coup d'oeil sur la fiche des Voyageurs depuis le commencement de la présente campagne, on peut lire ceci: L'Assomption: 4 parties de jouées; 2 victoires, 1 défaite et 1 match nul. Question de vous donner un léger aperçu de ce que fut chaque ren-

contre, nous allons vous présenter les résultats des parties jouées avec les faits saillants de chacune de ces parties.

Tout d'abord, comme vous le savez tous, les Voyageurs ont inauguré leur saison en se mesurant à Granby mais une grève imprévue des joueurs de cette dernière équipe ne devait donner aucune chance aux Barons qui furent écrasés 15 à 3 étant donné l'absence de leurs meilleurs troupiers.

Le lendemain, les protégés de l'instructeur Roger Gagnon se rendaient au Centre Civique de Montréal-Est pour disputer la victoire aux North Stars. Ces derniers, question de tenter de faire peur à nos Voyageurs, ou-

blent complètement de jouer au hockey et ne pensent qu'à une seule chose: Blesser. Résultat: L'Assomption l'emporte 5 à 2 "points" mais perd aux "poings". Denis Greffard avec une paire de buts dirige l'attaque des Voyageurs. "Toto" Vézina, Claude Morin et Simon La-

voulait à tout prix... car ils avaient un compte à régler.

Jeudi soir dernier, les Voyageurs sont les hôtes du St-Hyacinthe. Michel Allard, un certèbre qui se plaît à disputer ses meilleurs parties contre L'Assomption,

très déjouent un Jean-Claude Brodeur qui encore une fois s'illustre en maintes occasions. Pour les Voyageurs, Claude Morin continue d'impressionner tout le monde en marquant deux autres filets. Denis Greffard, et Ronald Leconte avec chacun un but, complètent le pointage des Voyageurs.

très malheureux là-bas et qu'il reviendra à L'Assomption dès cette semaine. Il sera probablement de l'alignement lors du match contre Sorel et je dois t'avouer que je suis l'homme le plus heureux du monde car c'est le coeur de l'équipe qui revient". Comme bonne nouvelle, on ne pouvait certes avoir mieux.

Mais si Gagnon est des plus satisfaits de la tenue des siens, il est également très enchanté de la venue de Ralph Jr Buchanan, le neveu du regretté Lloyd Buchanan: "Nous avons enfin obtenu la permission d'avoir Ralph qui voulait absolument jouer avec nous car il avait promis à Lloyd qu'un jour, il porterait les couleurs de l'équipe que le défunt géant d'arène bâtie". Ralph, qui a déjà évolué dans la ligue Eastern, n'est présentement pas au sommet de son conditionnement physique mais il compte bien d'ici les prochains jours retrouver sa forme d'antan.

SOREL ET DRUMMONDVILLE CETTE SEMAINE

Cette semaine, les Voyageurs jouent deux matchs à domicile et ils recevront la visite de deux formations qui n'ont pas subi le revers cette année, soit celles de Sorel (les Royaux) et Drummondville (les Playcats). Sorel sera à L'Assomption mardi le 24 octobre et Drummondville pour sa part sera chez nous dimanche soir le 29 octobre. Donc, pour du hockey à son meilleur... venez voir jouer les Voyageurs.

LES SPORTS

par Tom Lapointe

BOB GIRARD

DE RETOUR?

Rejoint hier soir après que son équipe eut fait partie nulle, on demande à un Roger Gagnon qui semble des plus heureux ce qu'il pense de ce début de saison.



Bob Girard

Sans hésiter, il répondit: "Très encourageant"... mais sans attendre, il change la conversation subitement: "A l'heure du souper ce soir j'ai reçu un téléphone de Boston. C'est Bob Girard qui était à l'appareil et qui me racontait qu'il se sentait

continue de venir hanter les porte-couleurs assomptionnistes en bloquant 37 des 42 rondelles lancées en sa direction et aide donc ainsi les siens à vaincre nos Voyageurs. Jean-Claude Brodeur, qui se disait peu en forme avant la rencontre, réalise sa plus banale performance depuis qu'il évolue avec L'Assomption, et les Voyageurs baissent pavillon 6 à 5. Pour L'Assomption, les pointeurs sont Simont Lamarche, Claude Morin, John Purcell, François Rochon et René Lamber. Encore là, au cours de cette partie, L'Assomption mange une râclée aux poings... Partout chez les spectateurs assomptionnistes, on s'ennuie beaucoup de Pierre Jacques... et comment.

Dimanche dernier lors de l'ouverture officielle des North Stars de Montréal-Est au Centre Civique de cette ville, les Voyageurs



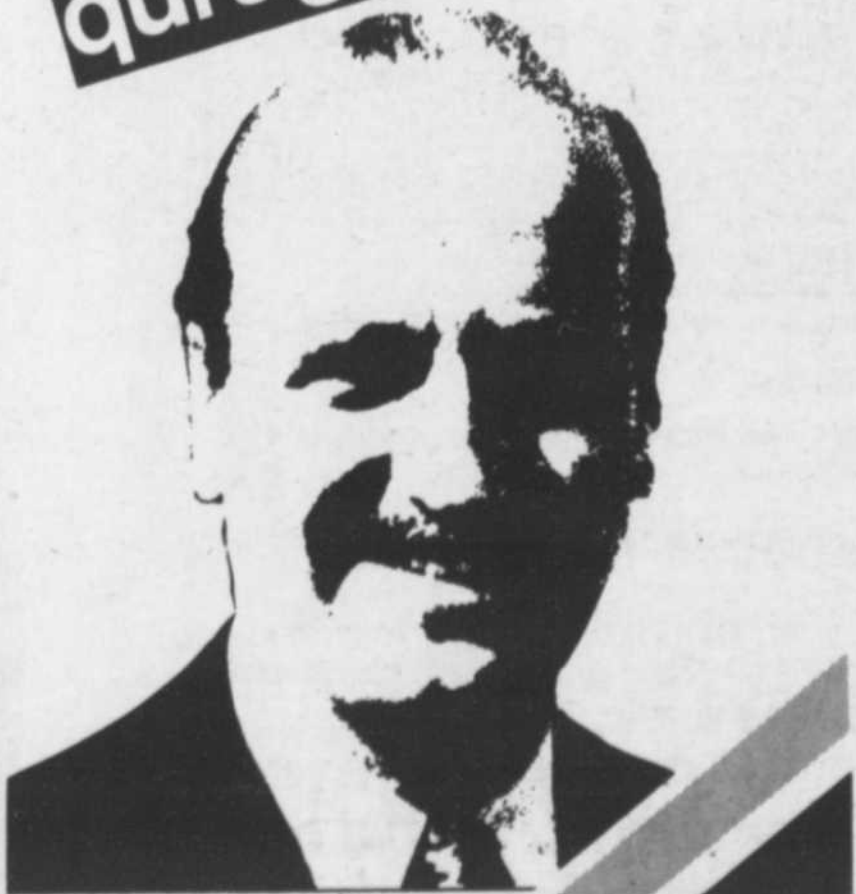
Jean-Claude

Brodeur

voient René Chartrand compter un but deux secondes avant la fin de la joute et ceci permet aux North Stars de faire match nul 4 à 4 et d'inscrire un premier point au classement. Chartrand enregistre son filet après que John Purcell eut raté une excellente chance de dégager son territoire. Chartrand, qui avait enfilé le deuxième but des siens, devient donc le héros de ce match inaugural. Outre les deux buts de Chartrand, André Bergeron et Jacques Ju-

4

Michel côté un homme qui agit...



candidat progressiste-conservateur

Autorisé et payé par Me Jean Blanchard
33, rue Blainville est, Ste-Thérèse
agent officiel du candidat progressiste-conservateur

SPÉCIAL DU MOIS

DRAPERIES

EN COTON
largeur 36"

.69 la v.

THERMO-PRESS
largeur 45"

1.79 la v.

SATIN ANTIQUE
largeur 45"

1.79 la v.

Léopold Bélanger

Enrg.

tapis - pré-lorts - tuiles - draperies - stores de toile
papier tenture - papier contact - mosaïques tous modèles
installation faite par des experts - plan budgétaire

415, boul. Lacombe,
St-Paul l'Ermite

581-0684

5 ANS
60,000 MILES

PLAN
5 ANS

Certificat d'Entretien

R. MICHAUD AUTOMOBILE INC.
1185 Notre-Dame, Repentigny, P.Q.
Tél. 581-9220

NUMÉRO DE VEHICULE	ANNEE	MODELE	DATE D'ACHAT

Ce certificat donne droit gratuitement à l'acheteur d'une voiture neuve de marque "DATSUN" de chez R. MICHAUD AUTOMOBILE INC., à un graissage et à un changement d'huile à tous les quatre-vingt-dix (90) jours ou 3,000 milles selon l'échéance la plus précoce et au changement de filtre à tous les 6,000 milles.

Ce certificat n'est valide que pour le propriétaire original seulement soit 5 ans ou 60,000 milles.

Les graissages, vidanges et changements de filtre doivent être faits selon le schéma établi par R. MICHAUD AUTOMOBILE INC.

MICHAUD AUTOMOBILE INC.
N° 108

Le dépositaire R. Michaud Automobile Inc. donne à tous ses clients un service exceptionnel. Ce dépositaire Datsun est le seul à offrir ce certificat d'entretien de 5 ans ou 60,000 milles qui couvre aussi bien les changements d'huile que les graissages. Le service sur les pièces et l'entretien mécanique va de pair avec l'entretien offert par certificat.

St-Ignace écrase L'Assomption 9 à 3

PIERRE LEDOUX PERMET À REPENTIGNY DE S'EN TIRER AVEC UNE NULLE

Pierre Ledoux, un gars qui aurait pu évoluer chez un calibre plus élevé s'il avait pesé quelques livres de plus, a démontré qu'il avait toujours l'instinct du compteur-né dimanche dernier et ses deux buts ont permis aux protégés de l'instructeur Pérusse de faire match nul 5 à 5 avec St-Jacques et par conséquent d'inscrire un premier point au classement du circuit Claude Robert. Ledoux, même s'il n'a pas joué très souvent cette année encore, patinait comme un bolide lors du dernier match et il semblait des plus à l'aise avec ses deux alliés soit Claude Therrien et Valmont Trépanier. Au fait, l'ami Pierre, en plus de compter deux filets prépara sagement ceux de Therrien et Trépanier. L'autre compteur du Repentigny fut nul autre que Gilles Marcel, un ailier droit qui a évolué quelque peu avec les Voya-

geurs de L'Assomption. Pour St-Jacques, c'est Richard Riopel, qui portait les couleurs des Castors de Joliette l'an dernier, qui fut le meilleur à l'attaque avec une paire de buts. Trois joueurs différents complétèrent le pointage des Chevaliers, soit messieurs Serge Beaudry, Jean-Denis Gaudet et André Robert. Jean-Jacques Lemieux, qui était sensé être le gardien auxiliaire dimanche dernier, a dû prendre la relève de Michel Blouin qui ne pouvait supporter une blessure au genou survenue lors d'une pratique de football.

Dans l'autre partie présentée dimanche dernier dans la ligue Intermédiaire "B" Nord, une minable performance du cerbère des Bruins de L'Assomption combinée au déséquilibre du jeu des Bruins durant les deux premiers vingt, voilà qui a été

fatal à L'Assomption qui se firent massacrer 9 à 3 par une équipe St-Ignace qui semble bien être à première vue la formation qui sera à battre cette année. Bien équilibrés à la défensive grâce à des joueurs costauds et mobiles, les joueurs d'avant ont pénétré à vo-

lonté dans la zone défensive du L'Assomption et ont complètement pris d'assaut la forteresse ennemie durant les deux premiers engagements. A la troisième période, les Bruins ont tenté de remonter la pente mais les erreurs du gardien de but à la deuxième période a-

vaient déjà fait beaucoup trop de dégâts. Roch Latour et Maurice Piette dirigèrent l'attaque des vainqueurs avec chacun deux buts. Cinq joueurs différents complétèrent le pointage soit Michel Latour, Bernard Ethier, Luc Ouellette, René Asselin et Yvon Barthe. Pour les

Bruins, Michel Massey, Michel Beaudry et Louis Corbin furent les pointeurs.

La semaine prochaine (dimanche prochain), à deux heures St-Jacques rencontrera L'Assomption et à la seconde joute, Repentigny croquera le fer avec le St-Ignace.

CLASSEMENT

ST-IGNACE	2	2	0	0	16	4	4
L'ASSOMPTION	2	1	1	0	11	14	2
REPENTIGNY	2	0	1	1	10	13	1
ST-JACQUES	2	0	1	1	6	12	1

AVEC PERMIS DE LA R.A.Q.

Danse populaire à L'ASSOMPTION

Le Service des loisirs de L'Assomption vous invite samedi le 28 octobre 1972 à 21 h à une soirée dansante qui se tiendra à l'école St-Louis. Tous les adultes de 18 ans et plus sont invités à cette danse populaire. Un permis de la R.A.Q. a été obtenu et avec l'orchestre Les Lotus, qui fera les frais de la musique, ça promet de "swinger" en grande. Donc, gens de la région, réservez vos billets pour cette soirée tout de suite... vous ne le regretterez sûrement pas... Salut!

Admission: \$1.50

MESSAGE AUX MOTONEIGISTES DE LA REGION UNE PRIMEUR

Nous avons négocié pour vous une protection simple couvrant vraiment tous vos besoins d'assurance.

PROTECTION ETENDUE

A votre Responsabilité de \$50,000 à \$300,000

A tout votre équipement (moto-neige, traîneau, remorque) avec un seul déductible de \$25

Police remise sur-le-champ.

LE TOUT ADAPTE A LA NOUVELLE LOI POUR LES JEUNES.

Un autre service unique de:



bernard Jacques & associés inc.

SERVICE COMPLET D'ASSURANCE

522, rue Notre-Dame, Repentigny

581-3545



AUTOMOBILISTES
Le comté L'Assomption n'a pas trop d'enfants; modérez la vitesse; observez nos lois.



Certificat de service d'entretien

C'est nouveau et exclusif
chez

R. Michaud Datsun automobile



PROFITEZ GRATUITEMENT

D'UN CERTIFICAT DE SERVICE ET D'ENTRETIEN DE 5 ANS OU 60,000 MILES
AVEC L'ACHAT DE VOTRE DATSUN NEUVE 1972

POURQUOI NE PAS PROFITER DE CE SERVICE

R. MICHAUD AUTOMOBILE ?

- CHANGEMENT D'HUILE 5 ANS OU 60,000 MILES GRATIS
- CHANGEMENT DE FILTREUR 5 ANS OU 60,000 MILES GRATIS
- GRAISSAGE 5 ANS OU 60,000 MILES GRATIS

R. MICHAUD DATSUN
AUTOMOBILE INC. 581-9220

(ANCIENNEMENT FRENETTE AUTOMOBILE (1971) INC)

1185 NOTRE-DAME REPENTIGNY





"L'IMPORTANT C'EST DE PARTICIPER" disait le baron Pierre de Coubertin en parlant des jeux olympiques. En attendant ceux de 1976, l'important pour un sportif québécois, c'est de profiter pleinement des facilités offertes par le lac Remigny, en Abitibi. Le ski nautique est un sport de plus en plus populaire sur les lacs du Québec. De nombreuses compétitions disputées par nos athlètes le prouvent abondamment. Les jeux du Québec, à Chicoutimi, ont récemment permis de constater que les espoirs en ce domaine ne manquent pas pour les jeux olympiques de Montréal en 1976.

RALLYE AUTOMOBILE "NOVICE"

Le Club Automobile "Coyote", avantageusement connu dans notre région, organise pour dimanche le 29 octobre son "RALLYE DU PRESIDENT".

Les inscriptions seront acceptées à compter de midi.

Le départ sera donné à 13 h 01, du Garage LEVEILLE-TOYOTA, 501, boul. Terrebonne, Terrebonne.

Arrivée au Manoir Le Sorbier, à Lachenaie.

C'est un rallye novice comptant pour le "championnat de Rallye Molson 72". Molson remettra un montant de \$1,500 en bourse à la fin du championnat. Ce même championnat qui regroupe les meilleurs clubs de Rallye de toute la province.

C'est un rendez-vous dimanche, on vous promet un bon moment.

Informations: Pierre Léveillé, 666-4117.

Cédule du hockey inter-cité

Mosquito, C. civique, L'Assomption vs Mtl-Est, 26 oct. 18 h;

Mosquito, C. communautaire, L'Ass vs P-A-T, 27 oct. 19 h;

Mosquito, L'Assomption, P-A-T vs Repentigny, 29 oct. 12 h;

Mosquito, L'Assomption, Repentigny vs L'Ass, 31 oct. 18 h;

Pee-Wee, C. civique, L'Ass vs Mtl-Est, 27 oct. 19 h;

Pee-Wee, L'Ass, P-A-T vs Repentigny, 29 oct. 13 h;

Pee-Wee, L'Ass, Repentigny vs L'Ass, 31 oct. 19 h;

Bantam, C. communautaire, Repentigny vs P.A.T., 27 octobre, 21 h;

Bantam, L'Assomption, Montréal-Est vs Repentigny, 29 oct., 18 h;

Bantam, St-Léonard, Repentigny vs St-Léonard, 30 oct., 21 h;

Midget, L'Assomption, P.A.T. vs Repentigny, 26 oct. 22 h;

Midget, Joliette, Repentigny vs Joliette, 28 oct., 15 h 30.

2e championnat régional de cross country

A la suite du grand succès obtenu par le 1er Cross Country tenu le 24 septembre, à la Base Plein Air Bosco, un 2ième championnat régional aura lieu au: Club des Archers de Joliette (1505 Base de Roc)

Dimanche le 29 octobre '72
12.00 à 17.00 hres

Toutes les inscriptions se feront sur place à compter de 12.00 hres. Des trophées ou médailles seront remis aux 3 premières positions de chaque catégorie. Catégories de compétiteurs (âge au 31 décembre 1972).

1- Minimes filles: 9-10-11 ans (nées en '61-62-63) 1/2

mille;
2- Minimes gars: 9-10-11 ans (nées en '61-62-63) 1/2 mille;

3- Benjamins: 12-13 ans (nées en '59-60) 1 1/4 mille;

4- Benjamins: 12-13 ans (nées en '59-60) 1 1/4 mille;

5- Cadettes: 14-15 ans (nées en '57-58) 1 1/4 mille;

6- Cadets: 14-15 ans (nées en '57-58) 2 milles;

7- Juveniles filles: 16-17 ans (nées en '55-56) 1 1/4 mille;

8- Juveniles gars: 16-17 ans (nées en '55-56) 3 milles;

9- Junior filles: 18-19-20 ans (nées en '52-53-54) 1 1/4 mille;

10- Junior gars: 18-19-20

ans (nées en '52-53-54) 3 milles;

11- Catégorie "Course pour la vie": femmes 21 ans et plus: 1 1/4 mille;

12- Catégorie "Course pour la vie": hommes 21 ans et plus: 2 milles.

Pour d'autres informations, communiquez avec les responsables: Paul Forest, (éducateur physique), 768, boul. Manseau, Joliette, 759-2233 (R.), 759-1661 ext 187 (B.);

Richard Potel (Conseil Régional de loisirs Lanaudière), 421, rue De Lanaudière, Joliette, 759-1700.

Invitation à toute la population à y participer et à encourager nos athlètes.

Au Conseil scout

L'assemblée générale annuelle du Conseil scout régional Le Gardeur aura lieu dimanche le 29 octobre, à 8h du soir, au local du Groupe de la Purification (dans la grange municipale derrière le poste de police de Repentigny).

Le nouveau commissaire de district des Scouts de Montréal, M. Yves Lewis, sera présent, pour exposer les politiques d'animation du nouveau commissariat et pour répondre à toutes ques-

On procédera également aux élections annuelles. Nous apprenons que le président actuel, M. Marcel Peterkin, et le secrétaire, M. Florian Bernard, ont décidé de ne pas se représenter aux postes de direction.

Présentation DES MODÈLES '73

CHEZ

PELLETIER SPORTS ENR.

LE 28 OCTOBRE TOUTE LA JOURNÉE À PARTIR DE 9 H. A. M. JUSQU'À LA NUIT. BREUVAGES ET GRIGNOTERIES POUR TOUS

EN PLUS DES NOUVEAUX MODÈLES, LES VÊTEMENTS, ACCESSOIRES ET MODÈLES USAGES.

1725 rue Moody Terrebonne

666-9495



VENTE-PIÈCES SERVICE RÉPARATION

Appareils - moteurs électriques domestiques ou commerciaux, petits ou gros
Réfrigération - Air conditionné - Poêles - Laveuses - Sécheuses - etc.
Toutes marques
Chez-vous ou à l'atelier.

LES ATELIERS

RS SERVICE
ENR.G.

700A Notre-Dame
Repentigny

581-0444

Les nouvelles
voitures
sont
arrivées

TOYOTA
TENTEZ
VOTRE CHANCE

VOUS POUVEZ GAGNER! VERIFIEZ SI VOTRE COMBINAISON APPARAÎT SUR LA LISTE AFFICHÉE DANS LA SALLE DE MONTRE.



Barnabé Campbell auto inc.

142 Notre-Dame Repentigny

581-3540



ROBERT TURCOTTE INC.

VENTE SERVICE - FINANCEMENT SI DESIRE

17 rue St-Paul St-Paul-L'Ermite

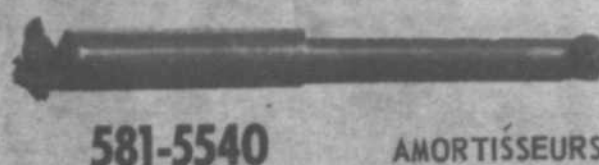


581-2640





HEBERT
AUTO-RADIATEUR-MUFFLERS
 1003 NOTRE-DAME, REPENTIGNY



SILENCIEUX

581-5540

581-5540

AMORTISSEURS

ICI ET LÀ DANS LA RÉGION

* Dans la ligue des Couche-Tard vendredi soir dernier, les Outaragasis de l'Assomption, dirigés par Clément St-Jean, ont pris la mesure de leur bête noire des années précédentes, l'équipe Roma Steel, qu'ils ont défaits par le pointage de 4 à 1. Jean-Denis St-Jean, Michel St-Cyr, Jacques St-Jean et Roger Mousseau, avec chacun un but, furent les pointeurs des vainqueurs. Paul Martel évita l'humiliation du blanchissage. Dans l'autre partie présentée dans ce circuit, St-Paul - L'Ermite s'est emparé de la tête du classement en bafouant les Patriotes de Charlemagne 5 à 3.

- Un nouveau record d'assistance a été établi lors du patinage libre samedi soir dernier alors que pas moins de 870 personnes payantes vinrent pratiquer ce beau sport de détente et de relaxation. L'ancien record était de 864 et avait été établi au début de cette présente saison.

* On a pu se rendre compte en fin de semaine dernière que le hockey inter-cité faisait courir de plus en plus de spectateurs qui préfèrent haut la main voir ces jeunes en action plutôt

que regarder une partie de la ligue Nationale de hockey ou de l'Association Mondiale de hockey.

* Bob Girard, un gars qui fut l'un des principaux responsables du triomphe des Voyageurs l'an dernier lors des séries éliminatoires, sera de retour cette semaine dans l'alignement des Voyageurs et il va sans dire que l'ami Roger Gagnon est au comble du bonheur: "Bob Girard, c'est le cœur de l'équipe. C'est un gars qui peut d'un seul coup de patin vous changer l'allure d'une rencontre."

* Les North Stars de Montréal-Est, dont le gérant général est nul autre que le controversé Marc Boudreau, ternissent de beaucoup la ligue de la Belle Province en présentant du jeu sauvage et inadmissible dans un circuit de si belle classe... Si ces derniers continuent à jouer de cette façon, le jour n'est pas loin où l'on verra un joueur de cette ligue blessé gravement par un de ces mastodontes du Montréal-Est... espérons que ce ne sera pas un joueur de L'Assomption.

* Le pro-shop de l'aréna de L'Assomption est mainte-

nant ouvert pour tous les adeptes du hockey et c'est nul autre que Roger Gagnon qui est propriétaire de ce magasin de sport... Souhaitons-lui bonne chance dans ces nouvelles fonctions.

* Jacques Sourdif a enfin fait connaître le nom de son instructeur pour la prochaine saison et l'heureux élu est M. André Venne qui cumule les fonctions d'instructeur-chef de la Commission du hockey mineur de L'Assomption.

René Lambert, le sensationnel numéro 16 des Voyageurs, a été blessé au-dessus d'un œil dimanche dernier alors que L'Assomption rendait visite à Montréal-Est. La blessure a nécessité six points de suture. Parlant de ce Lambert, disons que ce ne fut vraiment pas sa semaine

de chance puisque jeudi dernier à St-Hyacinthe, il a perdu un verre de contact lors d'une échauffourée devant le filet des Ambassadors Mayflowers. Malgré toutes ces malchances, René garde le sourire et il sera officiellement de retour dès cette semaine dans l'alignement des Voyageurs.

* On tient à vous répéter une seconde fois que c'est samedi soir prochain qu'aura lieu la soirée Halloween au Centre Civique de St-Paul-L'Ermite. Tous les profits de cette fête seront versés dans les fonds du hockey mineur de cette même ville. Serez-vous de la fête? ... Pourquoi pas?

* Les Castors de Joliette ont fait match nul 4 à 4 dimanche dernier alors qu'ils en venaient aux prises avec les porte-couleurs de Brosard. Ce sont deux filets chacun de messieurs François Plante et Claude Ethier qui ont donné aux Jolettains un point de plus au classement de ce circuit.

* Selon de récentes statistiques du ministère du Tou-

risme, de la Chasse et de la Pêche au Québec, on a abattu, durant la dernière saison, dans la région de Montréal, 1,000 orignaux, dont 513 mâles, 381 femelles et 107 jeunes. Dans l'ensemble du Québec pour la même période, on compte 5,979 orignaux abattus, soit 3,283 mâles, 2,124 femelles et 572 jeunes. Comme la chasse à l'original vient à peine de se terminer, les chasses ci-dessus sont provisoires.

* Le ministre de la Chasse, du Tourisme et de la Pêche, M. Claude Simard, annonce que le nouveau cette année, tout au long de la saison de chasse au chevreuil, la direction générale de la chasse et de la pêche maintiendra des stations d'enregistrement du gibier et de la cueillette de données biologiques et ce aux quatre coins de la province.

* Robert Duguay, du Montréal-Matin, perd très rarement une gageure dans le sport et savez-vous comment il s'y prend pour si bien réussir: il gage toujours l'opposé de ce que prédit Jacques Beauchamp

qui a la réputation d'être un faux prophète (il est le premier à l'affirmer).

* Gilbert Perreault et Richard Martin connaissent présentement un début de saison époustouflant et les Sabres n'ont pas encore connu la défaite cette année. Perreault et Martin apparemment veulent montrer aux dirigeants de Hockey-Canada qu'ils avaient le potentiel de jouer régulièrement pour la formation canadienne et ils sont sûrement en train de nous apporter les preuves à l'appui.

* Le sport est rempli d'imprévus et encore cette semaine on a eu une preuve exacte de cet énoncé alors que Dick Williams, Gene Tenace et Rollie Fingers ont déjoué les calculs des experts en remportant les honneurs de la série mondiale contre les supposés redoutables Reds de Cincinnati.

* Pierre Jacques n'a pas tardé à revenir sur sa décision et cette semaine, il a signé un contrat d'un an avec les Braves de L'Assomption.

Offrez une merveille
 à votre famille:
 une TOYOTA...
 grâce au concours de
 L'ARTISAN



Maurice Lupien

Les propriétaires de la Seigneurie, Pontiac-Buick, de Repentigny, MM. Rosaire Rioux et Réal Larose sont heureux d'annoncer l'addition d'un nouveau représentant expérimenté à leur personnel déjà existant. Résident de Repentigny depuis 10 ans, M. Maurice Lupien vous invite à venir le rencontrer afin de vous présenter les nouveaux modèles 1973.

La Seigneurie

PONTIAC - BUICK INC.
 612, rue Notre-Dame,
 Repentigny

581-9500



La bleue...
 elle est
 bien faite!

Sno-Jet

Léopold Rivest & Fils Ltée

430 boul. Lacombe
 St-Paul-L'Ermite

581-2740

**VOUS N'AVEZ
 PLUS D'EXCUSES!**

Il n'y a plus rien à dire
 quand on sait que Kem-Glo
 Velours et Kem-Namel sont

VENDUS AU PRIX RÉDUIT DE



\$9⁹⁹



QUINCAILLERIE

Maurice Thouin INC.

* Peinture Mont-Royal * Quincaillerie générale
 * Accessoires électriques G.E.
 * Assortiment de papier tenture

328 Notre-Dame Repentigny

581-1270

MEMBRE DU CONCOURS

Les producteurs agricoles ont jusqu'au 27 octobre pour protéger leurs droits

Les producteurs agricoles doivent aller d'ici au 27 octobre, vérifier si leur nom est correctement inscrit sur la liste préliminaire établie en vue du prochain référendum sur la question des cotisations et contributions syndicales obligatoires perçues par l'U.P.A. (autrefois l'U.C.C.). La liste est affichée au bureau de la Régie des marchés agricoles (pour Québec et Montréal) et dans tous les bureaux locaux et régionaux du ministère de l'Agriculture.

C'est en vertu de la loi 64 que la Régie des marchés agricoles organise le référendum.

L'Union des producteurs agricoles (U.P.A.) a d'abord obtenu son accréditation; par la suite, elle a demandé à la Régie le pouvoir de percevoir des contributions et cotisations syndicales obligatoires; pour cela, il faut obtenir le consentement de la majorité des producteurs concernés; à cet effet, une liste préliminaire a été préparée et c'est cette liste que les producteurs doivent vérifier pour faire corriger

d'ici au 27 octobre les omissions ou erreurs qui ont pu s'y glisser.

A compter du 10 novembre, la liste sera définitive et le scrutin aura lieu, par la poste, du 13 novembre au 11 décembre. Pour que la contribution devienne obligatoire, il faudra que le vote soit favorable dans une proportion d'au moins les deux tiers des votants et qu'au moins 60% des producteurs apparaissant sur la liste définitive aient voté.

En vertu de la loi, un producteur c'est "toute personne dont la production agricole destinée à la mise en marché est d'une valeur annuelle supérieure à \$1,000, (toute personne) qui n'est pas un salarié au sens du Code du travail et qui n'exploite pas uniquement la forêt".

Assemblée le 30 octobre PISTE DE MOTONEIGE DE ST-GABRIEL À L'ASSOMPTION

Du nouveau à L'Assomption! En effet, le club de motoneige de St-Gabriel-de-Brandon nous annonce qu'il y aura cette année une piste de motoneige qui partira de St-Gabriel-de-Brandon pour se rendre jusqu'à L'Assomption. Lundi soir prochain, le 30 octobre, les dirigeants de ce club invitent tous les gens de la région à une assemblée qui se tiendra à 20 h 30 à l'hôtel Miami. A ce moment-là, on discutera des avantages à faire partie d'un tel club et on vous donnera toutes les informations en ce qui a trait à ce nouveau projet. Au fait, on tient à vous préciser tout de suite que les gens de L'Assomption auront les mêmes privilèges que ceux de St-Gabriel-de-Brandon.

Donc avis aux intéressés... et surtout ne ratez pas l'assemblée du 30 octobre prochain.

Ligue des gentilshommes

1ère PARTIE

Lévis: 3
Montcalm: 4

COMPTEURS LEVIS
Robert Laurier (1)
Jean-Guy Duchesneau (1)
Henri Duval (1)

COMPTEURS MONTCALM

Jean-Pierre Ferland (1)
Michel Brunel (1)
André St-Amour (1)
Serge D'Orsonnens (1)

ETOILES

Luc Landreville
Robert Langlois
Jean-Guy Duchesneau

2e PARTIE

Lasarre: 4
Carignan: 8

COMPTEURS LASARRE

Roger Heirman (3)
Richard Buire (1)

COMPTEURS CARIGNAN

Jacques Turcotte (3)
Clément Martel (2)
Gilles St-Cyr (2)
André Rviest (1)

ETOILES

Jacques Turcotte
Roger Heirman
André Rivest

CLASSEMENT

Carignan: 6 points
Montcalm: 4 points
Lasarre: 2 points
Lévis: 0 point

Ligue de hockey féminine

L'expérience de l'an passé s'étant révélée un succès du côté de la participation, de nouveau cet hiver le service de la récréation met à la disposition des jeunes filles de 14 à 17 ans demeurant à Repentigny, une période de 7 h à 8 h p.m. tous les samedis à l'aréna de L'Assomption.

Les jeunes filles qui feront partie de cette ligue devront avoir un minimum de 14 ans et ne devront pas dépasser 17 ans.

La première pratique de patinage aura lieu le samedi 28 octobre de 7 h à 8 h.

Les jeunes filles désireuses de jouer dans une équipe sont priées d'y être présentes. Pour informations: 581-2721, Service de la récréation.



**Boutique
du Baril**
Meubles baril et
barils à vin
581-1780
1780 Notre-Dame,
St-Sulpice

Les nouvelles voitures sont arrivées chez Dumoulin



Sans aucune obligation,
vous pouvez venir l'essayer

DUMOULIN AUTO LTÉE

CHEVROLET, OLDSMOBILE, VEGA, CHEVY II, ENVOY

160, boul. L'Ange-Gardien
L'Assomption

837-4717
866-4282



PIERRE RIVEST
représentant,
581-8526



**GREYEZ-
VOUS**

**Léopold Rivest & Fils
Ltée**
430, boul. Lacombe,
St-Paul l'Ermitte
581-2740

Propriétaire

\$14,850

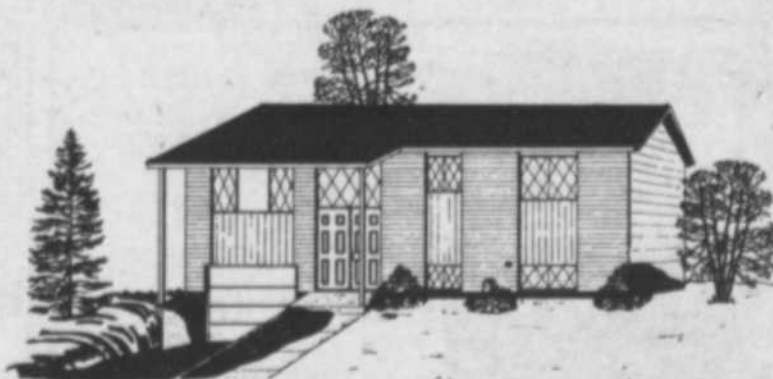
RABAIS PROVINCIAL

POUR AUSSI
PEU QUE

\$113⁹⁹

PAR
MOIS

TAUX D'INTERET **9%**
DEPOT A PARTIR DE **\$200**



Vous pouvez vous y rendre par l'autoroute Berthier sortie 7 ou par la route 2 (rue Notre-Dame) en tournant à Cherrier.

Domaine De Champigny A Repentigny
581-1010
AMPARO CONSTRUCTION INC.
273 et 275 Champigny
Repentigny, tél.: 581-1010
6731 De La Roche
Montréal, tél.: 273-6501



612 Notre-Dame
Repentigny

JOCELYN LEMIRE

581-9500

La Seigneurie

PONTIAC-BUICK INC.

581-9500

612 Notre-Dame
Repentigny

FRANÇOIS LAVALLEE



Ligue de ballon sur glace des quatre comtés

- Le Chapon Fin coule Lavaltrie
- St-Paul-l'Ermite impressionne
- St-Calixte savoure enfin sa première victoire

Jean-Guy Roberge avait promis avant la partie que son équipe apporterait une belle opposition au Chapon Fin et il a tenu parole. Néanmoins les siens n'ont pu faire mieux que de limiter les dégâts et baisser pavillon 3 à 1 devant les porte-couleurs du Chapon Fin qui ne veulent absolument rien savoir d'autre que de gagner, gagner et gagner afin de reprendre la coupe des champions que les Aigles du St-Calixte leur ont ravie l'année dernière. Denis Degrasse, un gars qui a toujours été d'une grande utilité au Chapon Fin, s'est signalé dans la victoire des siens en enregistrant le filet égalisateur après que Lavaltrie eut pris l'avance en première période et en disputant un match colossal à la défensive. A part Degrasse, Daniel Quesnel (encore et tou-

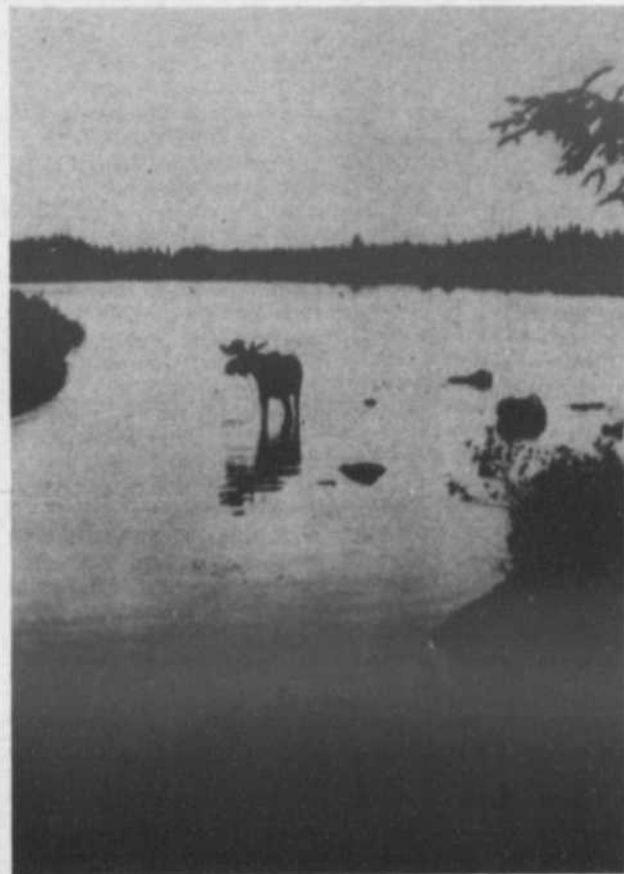
jours lui) et Réal Boisjoly furent les deux autres compteurs des protégés de l'industriel Bernard Prud'Homme. Pour Lavaltrie, Yvon Barthe déjoua les calculs d'André Bertrand qui présente une moyenne enviable de 0.50 après quatre rencontres. A la fin de cette joute, on assista à un combat de boxe qu'Yvon Thérien remporta d'emblée sur son adversaire. En somme, le Chapon Fin l'emporta aux "points" et aux "poings"...

Lors du second match de la soirée, le Paysan Bar-Salon a goûté à la médecine des surprenants porte-couleurs du St-Paul-l'Ermite alors que ces derniers ont pris la mesure du Paysan Bar-Salon par le pointage de 2 à 1. Ce sont des buts de

Jacques Carbonneau et de Maurice Léveillé combinés à la brillante performance du cerbère Yvon Ladouceur qui ont permis aux troupiers du gérant général Gerald Du-bois de vaincre le Paysan Bar-Salon et d'inscrire un premier triomphe à leur fiche. Pour les vaincus, Ronald Dubeau évita le blanchissage aux siens.

Enfin, en ce qui a trait à la dernière rencontre de ce programme, les Aigles du St-Calixte ont inscrit un premier triomphe à leur fiche en blanchissant les Copains de Montcalm 1 à 0. Claude Mantha, un joueur dans l'ombre des Dugas, Boula et Sin-

cerny, a été la grande vedette de cette partie alors qu'il a enregistré le seul filet du match qui devait suffire aux Aigles de l'emporter. Luc Mantha, qui connaissait un début de saison quelque peu chancelant, a retrouvé sa belle forme d'antan et il a réalisé son premier coup de pinceau de la saison, qui est tout de même très jeune. Pour les Copains de Montcalm, le gardien de but Jean-Paul Henrichon tira en quelques occasions son épingle du jeu... On peut donc ajouter sans équivoque qu'il n'est nullement responsable de l'échec de son équipe. Outre Henrichon, les frères Gagnon se distinguèrent dans le revers de leur équipe.



De quel côté viendra le coup fatal?

Durant l'été, les orignaux, comme celui que l'on aperçoit ci-dessus, altier, vont se nourrir et s'abreuver dans les lacs au crépuscule. Ils mangent alors les tendres pousses aquatiques et en profitent aussi pour se désaltérer. Les biologistes du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec estiment à quelque 150,000 le nombre d'orignaux dans l'ensemble des zones de chasse du Québec, et à 7,000 le nombre moyen des orignaux qui sont abattus chaque année. Les chasseurs de l'Abitibi et de la Gaspésie connaissent bien les moeurs de ces animaux qui fréquentent les sentiers des anciennes exploitations forestières où foisonnent les ramilles et les arbustes à leur portée. Cet automne, dans les sapinières de nos forêts boréales, nombre de chasseurs pourront contempler des scènes, dans le silence du matin, comme celle que l'on aperçoit ci-dessus, et avoir le privilège de surprendre l'original dans toute sa majesté, vie parmi la vie.

Qui dit que les motoneiges se ressemblent encore toutes? La magnifique différence...



skiroule

Coleman

Voici la motoneige hors pair qui fera pour vous, cette année, toute la différence entre un hiver morne et une saison passionnante. La silhouette profilée de la Skiroule réalise deux objectifs: une esthétique éblouissante et un centre de gravité bas... d'où une meilleure maîtrise... plus d'acrobaties à faire dans les virages. Le capot inférieur se relève en une belle courbe qui procure un meilleur dégagement au-dessus des tas de neige. La seule chose qui mord dans la neige de toute la puissance du moteur Sachs fiable et endurant, est l'épaisse chenille exclusive à Skiroule. Cette année, ne manquez donc pas la chance de vous distinguer vous aussi!

Garage P. Venne Inc.

94, rue Notre-Dame, Repentigny, P.Q.

Téléphone: 581-0121

CLASSEMENT

CHAPON FIN	4	4	0	0	9	2	8
PAYSAN BAR-SALON	4	2	2	0	15	5	4
COPAINS DE MONTCALM	4	2	2	0	8	10	4
ST-CALIXTE	4	1	1	2	6	7	4
ST-PAUL-L'ERMITE	4	1	2	1	8	9	3
LAVALTRIE	4	0	3	1	6	19	1

À Terrebonne

Exposition de sculptures

Le Comité consultatif de la Bibliothèque municipale de Terrebonne reprend ses activités culturelles par une exposition de M. Paul Lachapelle, sculpteur. Une trentaine de pièces seront exposées au local de la bibliothèque municipale, 754, rue Saint-Pierre, du 29 octobre au 17 novembre prochain.

Citoyen de Terrebonne, M. Lachapelle est très connu dans la région; soulignons qu'il s'adonne à la sculpture sur bois depuis une vingtaine d'années et nul doute que ses pièces, empreintes d'originalité, ne manqueront pas de susciter un vif intérêt.

Il sera possible de visiter l'exposition aux heures d'ouverture de la bibliothèque, soit du lundi au vendredi, de 2 h à 5 h, le samedi, de 10 h à midi, et, en soirée, de 6 h à 8 h, les mardi, mercredi et vendredi. Le grand public est particulièrement invité à assister au vernissage qui

aura lieu à la bibliothèque, 754, rue Saint-Pierre, le dimanche soir, 29 octobre, de 8 h à 10 h.

Essayez de battre le prix du pneu radial Gulfi

Radial 70
Bande blanche

A partir de

\$47.95

ER70-14

Autres aubaines
sensacionnelles à partir de

\$17.95



GARAGE CAZA

197 Notre-Dame, L'Épiphanie

On n'a pas les deux
pieds dans la même bottine

832-2232



Utilisez carte-voyage
Gulf ou la carte Chargex



Chez nous, c'est Ski-Doo et...

plus on y pense plus c'est

Skidoo-

Bombardier

CENTRE D'ACHATS POUR AUTOMOBILISTES

PIÈCES D'AUTOS L'ASSOMPTION INC.

PIÈCES - ACCESSOIRES - OUTILS

Roger Landry, prés. - Denis Charron, gérant

1283, route 48, L'Assomption

837-4764 581-0662

REMBOURNAGE

REPENTIGNY

set de salon, davenport
capitonnage, styles
espagnol, colonial
set de cuisine,
toits vinyle
pour automobile
tapis de Turquie

581-2535



11, rue Archambault,
Repentigny

Le candidat libéral dans Joliette-L'Assomption-Montcalm,

Au cours de la semaine qui s'est écoulée, le candidat libéral Claude Livernoche, a sillonné plusieurs paroisses du comté.

Le 12 octobre, il s'est rendu dans la municipalité de Ste-Béatrix. A cet endroit, le député de Richelieu, M. Florian Côté, s'est également rendu sur place afin d'entretenir les électeurs des questions agricoles.

M. Florian Côté a réitéré l'importance qu'il faut apporter au secteur agricole et l'intérêt que le gouvernement Trudeau lui a manifesté au cours des quatre années qu'il a exercé le pouvoir.

La stabilisation des revenus des cultivateurs est un objectif que veut atteindre le parti libéral et il est certain que les différentes mesures mises de l'avant notamment l'office de commercialisation des produits agricoles qui a pour objet immédiat d'équilibrer la production et la consommation, auront pour effet d'assurer un revenu équitable aux cultivateurs en tenant compte de leurs investissements.

Il a également expliqué les mesures à prendre pour que les cultivateurs puissent bénéficier de l'octroi de \$400, qu'ils pourront obtenir du gouvernement fédéral.

La tournée du candidat libéral Claude Livernoche, l'a mené par la suite dans les municipalités de Notre-Dame de Lourdes, Ste-Mélanie, Rawdon, Lavaltrie, Notre-Dame des Prairies, Ste-Marie Salomée et St-Gérard-Majella.

La visite de M. Rod Blaker, candidat libéral dans Lachine a été particulièrement haute en couleur.

En effet, le candidat Blaker a déclaré ce qui suit: "Un individu qui se présente comme député indépendant, c'est parce qu'il se cherche une job."

On sait, en effet, que l'un des adversaires du candidat libéral, M. Roch Lasalle, se présente actuellement comme indépendant et qu'il est entouré de l'équipe séparatiste qui appuyait M. Bernard Landry aux élections provinciales de 1970.

Mardi, le 17 octobre, le député de Matane, M. Pierre DeBané, s'est rendu dans le comté de Joliette pour rencontrer les étudiants au CEGEP de Joliette. Il a, par la suite, rencontré les journalistes au cours d'une conférence de presse qu'il a donnée au comité libéral

de Joliette. Après avoir rappelé qu'il avait été tenté, à un moment donné, de devenir indépendant, M. DeBané a poursuivi en disant qu'il avait définitivement rejeté cette option après avoir lu le livre de Maurice Duverger sur la théorie des partis politiques.

En effet, le candidat indépendant ne peut établir aucune politique cohérente et également le député indépendant se soustrait en quelque sorte, à la responsabilité de telle ou telle politique qui peut être mise de l'avant par un gouvernement. En effet, étant indépendant, il est facile pour le député de rejeter la faute sur un collègue, ce qui n'est pas le cas pour un député appartenant à un parti. M. DeBané a ajouté que le grand avantage d'un député indépendant, c'est qu'il n'a de comptes à rendre à personne; toutefois, ceci démontre à quel point il peut être irresponsable.

Plus loin, au cours de sa conférence de presse, le député DeBané a insisté sur ce que permet le travail d'une équipe. Il est possible, au cours du caucus d'apporter certains amendements à une loi, de sorte que les résultats de cette loi puissent être bénéfiques pour le territoire que le député représente. Au contraire, le député indépendant n'est pas en mesure d'apporter quelque modification que ce soit à une loi, puisqu'il n'a que l'opportunité de voter pour ou contre la loi qui est déposée en Chambre.

Au cours de la période de questions qui a suivi, on a demandé à M. DeBané s'il était au courant que le parti libéral aurait approché M. Lasalle pour lui offrir la candidature libérale.

M. DeBané s'est insurgé contre cette prétention, déclarant qu'il trouvait complètement malhonnête que M. Lasalle prétende que c'est le parti qui lui avait offert la candidature, alors qu'au contraire c'était M. Lasalle lui-même qui avait sollicité l'appui de M. DeBané pour entreprendre les démarches appropriées auprès des autorités du parti.

Le parti a refusé l'adhésion de M. Lasalle, et lorsque, par la suite, M. Lasalle vient prétendre que toute la députation libérale est composée de "vendus", il est évident qu'il fausse manifestement et volontai-

rement la vérité. M. DeBané a conclu sa conférence de presse en indiquant que la seule façon réaliste et efficace de représenter véritablement les intérêts de son comté c'était en participant et en travaillant avec une équipe à la réalisation des objectifs fondamentaux de sa région, en collaboration avec le reste du Canada.

Le 22 octobre, le candidat libéral a effectué une tournée rapide du comté avec l'Honorable Jean Marchand.

En effet, c'est en hélicoptère que le candidat libéral a visité une douzaine de municipalités du comté, de St-Donat jusqu'à Lanoraie.

A la fin de la journée, les hommes politiques se sont rendus à Joliette, au comité libéral, pour saluer les nombreux partisans qui s'étaient donné rendez-vous à cet endroit.

Au cours de la semaine qui débute, le candidat libéral en profitera pour visiter notamment les municipalités de l'Assomption et de Joliette. Il clôturera sa campagne par un grand ralliement politique à l'école Marguerite-Bourgeoys à l'Assomption. Cette réunion aura lieu à deux heures de l'après-midi.

Les citoyens de Lachenaie iront aux urnes le

5 novembre

Comme le stipule la loi, les élections municipales à Lachenaie se tiendront le 5 novembre prochain. Tout contribuable qui serait tenté de briguer les suffrages pour un poste de conseiller ou pour la mairie, a jusqu'à 2.00 hres, le 29 octobre, pour ce faire, la mise en nomination ayant lieu de midi à 2.00 hres, en la salle de l'école Notre-Dame de Lachenaie.

A ce jour, aucun nom n'a été avancé permettant de supposer qu'il y aura opposition mais la dernière minute est souvent riche de surprises. De toute façon, ce ne serait pas la première fois que le maire aurait à faire face.

Citoyens de Terrebonne tués dans une collision

Une collision survenue à l'Assomption la semaine dernière, entre un camion et un véhicule-automobile, a fait deux morts et un blessé. Les deux victimes sont deux citoyens éminents de la ville de Terrebonne, M. Hercule Vezina et son frère M. Maurice Vezina du 615 rue Ouimet. Les funérailles ont eu lieu samedi à l'église St-Louis-de-France, de

Terrebonne.

Au moment d'aller sous presse, nous apprenons que Mme Maurice Vezina, qui a subi de graves blessures dans cet accident, est dans un état critique à l'hôpital Maisonneuve, de Montréal. La quatrième passagère, Mme Hercule Vezina, s'en est tirée avec un violent choc nerveux.



Le joyeux hiver, le doux printemps, le splendide été et le plantureux automne donnent aux Laurentides un caractère d'enchantement perpétuel qui ne manque pas de séduire les vacanciers et les touristes des quatre coins du pays et de l'étranger. Les pêcheurs ont le choix entre des centaines de lacs et de rivières pour pratiquer leur sport favori. Un gibier abondant fait la joie des chasseurs. L'hiver, les sportifs envahissent les stations de ski et vont oublier les tracas de la ville le long des sentiers pour motos-neige. Le merveilleux coloris automnal des forêts émeut l'âme des artistes. D'autres visiteurs sont attirés par les réjouissances carnavalesques. Des centaines d'auberges et de restaurants ont, à leurs menus, des mets dont se régalaient les gastronomes. L'hospitalité de la population est proverbiale. Le gouvernement du Québec, par l'aménagement de son réseau routier, par l'équipement de terrains de camping et de sentiers pour motos-neige, s'efforce de rendre la région encore plus attrayante afin d'y développer le tourisme.

Grange incendiée

Il ne reste plus que cendres de la grange de M. Emilien Forget, du Chemin Comtois, à St-Louis de Terrebonne, rasée par un violent incendie en matinée, le 19 octobre.

Cette perte totale s'évalue à deux mille dollars et n'eut été l'intervention rapide des sapeurs de Terrebonne, habilement dirigés par le directeur Aimé Charron, la propriété de M. Forget aurait connu le même sort. Fort heureusement, elle n'a eu que quelques légers dommages.



MEMBRE DU CONCOURS

pharmacie Yves MATHIEU

900 Place des Seigneurs, Terrebonne

666-6664

581-1270

QUINCAILLERIE

Maurice Thouin INC.

* Peinture Mont-Royal * Quincaillerie générale
* Accessoires électriques G.E.

MEMBRE DU CONCOURS **328 Notre-Dame Repentigny**

bijouterie CLAUDE LARIN

Spécialité...

Assortiment complet de cadeaux de tous genres en magasin

Réparation de bijoux de tous genres

DEPOSITAIRE DES MONTRES: BULOVA ET ACCUTRON

581-4524 621, boul. Iberville (coin boul. Industriel) Repentigny

MEMBRE DU CONCOURS L'ARTISAN*

SINGER

RABAIS DE \$100.

SUPERBES TISSUS SAISONNIERS VELOURS-TWEED-POLYESTER ET AUTRES

Centre de Couture **Singer Tissus Ghislaine**

G. LANGLOIS

510 rue St-Louis Terrebonne **666-9628**

Facilités de paiement.

"La nouveauté du moment est chez SINGER toujours!"

MAGASINS

Firestone

CENTRE du pneu neige

164 NOTRE-DAME REPENTIGNY

581-5150

Firestone
1. AU COMPTANT
2. PAIEMENT À 30 JOURS
3. CRÉDIT PROLONGÉ

CHARGEX



RÉGLAGE DES ROUES AVANT

Les spécialistes Firestone de l'entretien du train de roulement régleront soigneusement les roues avant, vérifieront leur équilibrage, de même que les freins, les amortisseurs, la batterie et le silencieux. En un mot, tout ce qu'il faut pour rouler en sécurité cet hiver.

\$5⁸⁸
(léger supplément pour barres de torsion)

RECHAPÉ DLC-100 Firestone

Ces rechapés sont accompagnés de la même garantie claire et nette que les pneus Firestone neufs. Pour de nombreux modèles de FORD, CHEV, PLYMOUTH

\$13³³
7.75 x 14 Flancs noirs

Téléviseur GE 20", blanc et noir



\$169⁹⁵
• Appareil entièrement à transistors.
• Bloc d'accord VHF/UHF à transistors.
• Allumage instantané Insta-View.

Téléviseur GE 12", blanc et noir



• Prise pour écouteurs.
• Bloc d'accord UHF entièrement à transistors.
• Poignée incorporée.

\$109⁹⁵



DERNIÈRE CHANCE
CEINTURÉS FLANC BLANC Firestone

ÉQUIPEMENT D'ORIGINE 1973

Le Firestone Deluxe Champion Sup-R-Belt est un pneu identique à celui actuellement monté sur de nombreuses voitures 1973.

Équipez votre voiture de pneus de qualité comme le Firestone Deluxe Champion ceinturé, le pneu d'équipement d'origine, d'une résistance exceptionnelle et qui fournit un très long mileage. C'est aussi un pneu élégant, avec sa bande blanche étroite et sa large semelle à forte adhérence.

2/\$55
MONTAGE COMPRIS

TOUTES DIMENSIONS COURANTES

178-15 & 178-15 et tous pneus de force 8 plus 7 pour 175

CHAÎNE STÉRÉO SANYO



\$299⁹⁵
Cette chaîne complète, constituée d'éléments assortis, comprend un récepteur radio AM/FM stéréo avec sélecteur de précision à curseur, un magnétophone de lecture à 8 pistes, deux haut-parleurs à grande gamme de fréquence, un tourne-disque à quatre vitesses, des écouteurs stéréos, un support assorti. Ensemble de disques et cartouche compris.

RADIO-RÉVEIL SANYO A CHIFFRES SAUTANTS



\$49⁹⁵
Récepteur AM/FM et réveil à chiffres sautants lumineux. Sélecteur à curseur, réglage de tonalité, réglage de réveil.

Magnétophone à cassette SANYO Piles et CA



\$49⁹⁵
Magnétophone facile d'emploi à un prix très avantageux. Indicateur de niveau d'enregistrement, aperçu de cassette. Étui en cuir.



TÉLÉCOULEUR GE 26"

\$619⁹⁵
• Réglage automatique de finesse d'image.
• Finesse d'image privilégiée.
• Allumage instantané Insta-View.
• Réglage de volume à curseur.
• Indicateurs de canaux lumineux VHF/UHF.
• Bloc d'accord UHF entièrement à transistors.
• Tube-image couleur garanti 3 ans (1 an pour le tube-image et la main-d'œuvre, 2 ans pour le tube-image seul).



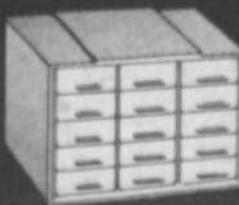
TÉLÉCOULEUR GE 19"

\$429⁹⁵
• Réglage automatique de finesse d'image.
• Indicateur de canaux VHF/UHF à lecture directe.
• Bloc d'accord UHF entièrement à transistors.
• Allumage instantané Insta-View.
• Stabilisateur automatique de teintes.
• Dispositif antifading à action instantanée.
• Filtre automatique de couleurs.
• Tube-image couleur garanti 3 ans (1 an pour le tube-image et la main-d'œuvre, 2 ans pour le tube-image seul).

CLASS. R TOUS L'ÂGES À 15 TIROIRS

Parfait pour ranger vos livres, documents, etc. Dimensions complètes. Acheter en 2 ou 3.

\$2²⁹



RÉVEIL ÉLECTRIQUE

\$3³³
Sonnerie très forte, élégant boîtier offrant de fines lignes modernes. Hauteur 3 1/2", largeur 6".

Ensemble avec M. J.-R. Comtois:

façon de vivre et de travailler

Depuis bientôt sept ans comme député, et un peu plus de quatre ans dans le comté fédéral de Terrebonne, je me dévoue sans compter pour le bien-être de mes concitoyens et le développement économique de notre région.

J'ai bien l'intention de continuer après le 30 octobre et c'est pourquoi je sollicite de nouveau votre appui pour un mandat clair et précis.

Il y a beaucoup de travail à abattre et c'est avec vous tous que je veux le faire. ENSEMBLE n'est pas seulement un slogan électoral; ce mot doit devenir une façon de vivre et de travailler.

Durant les quatre prochaines années, il faudra créer de nouveaux emplois, attirer chez nous de nouvelles industries et implanter de nouveaux services. Il faudra s'occuper d'améliorer le revenu du travailleur, du cultivateur, de l'industriel, du commerçant, et aider les jeunes à se tailler une place dans la société. Il faudra combattre la pollution

sous toutes ses formes.

Pour faire tout cela, il faut de longues heures de discussions, de rencontres nombreuses avec les ministres tant fédéraux que provinciaux, avec les officiers des grandes sociétés. Il faut convaincre tous ces gens des besoins de notre comté et de notre région.

Les résultats obtenus à cette date sont la preuve éloquente de l'efficacité de votre député qui préfère l'action aux beaux discours. Peut-il y avoir un plus beau témoignage à l'endroit de votre député que l'appui des 21 maires du comté sans exception.

Pour vous servir, j'ai besoin de votre appui et je lance un appel à tous mes concitoyens de Terrebonne, de toutes origines, de toutes les classes de la société, de tous les milieux urbains et ruraux, de tous les âges.

ENSEMBLE, nous irons à une victoire éclatante le soir du 30 octobre prochain.

Votre député et candidat libéral,

J.-Roland Comtois, ing



La Banque Royale du Canada vient de lancer un nouveau "Lexique anglais-français de la banque et de la monnaie". Cette publication de 32 pages est une version abrégée du lexique que publiait tôt cette année l'Office de la langue française; elle est à l'intention des employés de la Banque Royale mais elle est également accessible au public en s'adressant aux succursales de la banque. Photographiés ci-haut lors d'une réception pour marquer le lancement de cet ouvrage sont, de gauche à droite: M. Pierre-A. Fréchette, directeur général adjoint de la Banque Royale pour le Québec, le Nouveau-Brunswick et l'est de l'Ontario; et trois hauts fonctionnaires de l'Office de la langue française du Québec, M. Ernest Pallascio-Morin, commissaire aux langues; M. Claude Desjardins, directeur du service des relations avec le monde du travail, et M. Jean-Claude Corbeil, de Québec, directeur du service linguistique.

Boutique Jeunesse enr.

- * Lingerie de bébé et d'enfant jusqu'à 14
- * Vêtements de neige et de motoneige
- * Robes de \$2.98 à \$7.98
- * Jouets
- * Ne manquez pas notre défilé de modes du 13 novembre

FAITES VOTRE MISE DE COTE POUR NOEL

666-3341

116, rue St-Joseph,
Terrebonne



Pénurie de main-d'oeuvre en forêt, en dépit du chômage

En dépit du grand nombre de chômeurs qu'il y a au Québec, l'industrie des pâtes et papiers souffre actuellement d'une grave pénurie de main-d'oeuvre en forêt, rapporte le Conseil des Producteurs de Pâtes et Papiers du Québec.

Selon le CPPPQ, l'industrie papetière québécoise pourrait actuellement employer plus d'un millier de travailleurs de plus qu'elle emploie dans le moment. Seulement sur la Côte-Nord, l'industrie pourrait embaucher immédiatement au moins 400 travailleurs forestiers.

Le CPPPQ base ses estimations sur les résultats d'une enquête faite sur le besoin de main-d'oeuvre par le Bureau des Relations de Travail des Industries forestières du Québec.

Ce bureau représente quatorze fabricants de papier engagés dans des opérations forestières. Pour les fins de son enquête, le bureau a divisé les employés en forêt en quatre catégories: 1) les opérateurs d'équipement lourd; 2) les abatteurs/débusqueurs; 3) le personnel des camps et, 4) les mécaniciens. L'enquête a été faite dans sept régions du Québec, soit l'Abitibi, l'Outaouais, la Mauricie, la région de Québec-Cantons de l'Est, le Lac-Saint-Jean, la Gaspésie et la Côte-Nord.

Les exploitants forestiers ne manquent à peu près pas de main-d'oeuvre dans la catégorie du personnel des camps. Dans la catégorie

des opérateurs d'équipement lourd, le manque de travailleurs se tient dans la proportion de 1 p. 100. L'industrie emploie en forêt au-delà de 600 mécaniciens. Pour compléter ses cadres, il lui en faudrait au moins une vingtaine d'autres.

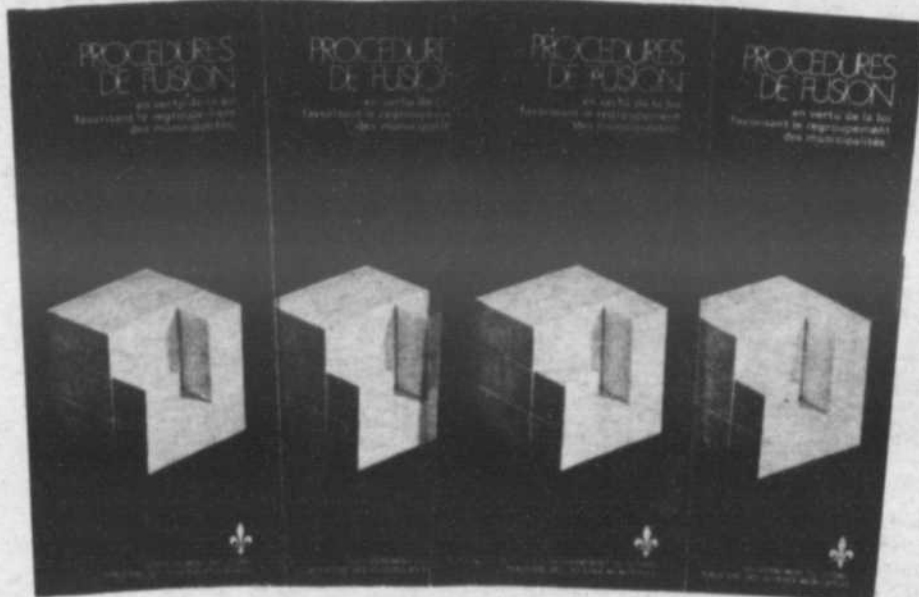
Pour ce qui est des abatteurs/débusqueurs, l'industrie en avait presque 7,000 à l'oeuvre, le 30 août dernier, et elle avait besoin de plus de 1,000 autres surtout dans la région de la Côte-Nord, où, malgré les appels à la radio et à la télévision,

elle ne réussit pas à combler un vide de 400 travailleurs forestiers. Bien qu'à un degré moindre, on manque également de main-d'oeuvre en forêt en Mauricie (315), au Lac-Saint-Jean (165) et en Gaspésie (150). Dans la région de l'Abitibi, il n'y a aucune pénurie de main-d'oeuvre.

Les travailleurs forestiers de cette catégorie sont les opérateurs de scies mécaniques, débusqueuses et petits débardeurs. Ces travailleurs forestiers exécutent leur travail à forfait

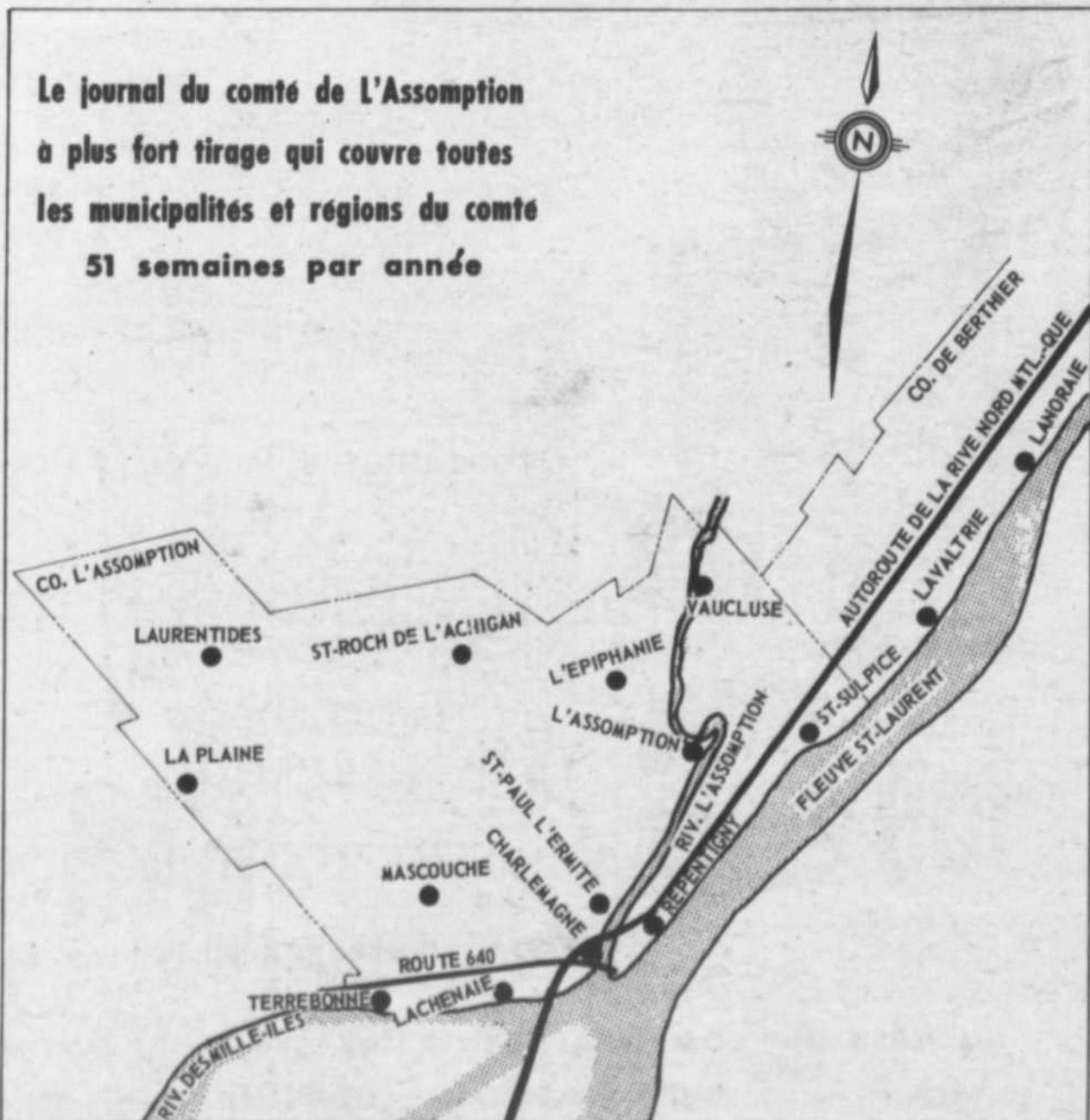
et ainsi, un abatteur/débusqueur expérimenté peut gagner jusqu'à \$35.-\$40 par jour. La semaine est généralement de cinq jours.

Les sociétés forestières, les gouvernements fédéral et provincial ont tout mis en oeuvre: tournées d'agents recruteurs, cours de formation spécialisée, annonces dans la presse parlée et écrite, pour attirer les travailleurs en forêt, mais il ne semble pas que leurs appels aient été entendus.



Le ministère des Affaires municipales vient de publier, à l'intention des administrateurs municipaux, un dépliant sur les procédures de fusion des municipalités. Le dépliant explique ces procédures telles qu'elles sont définies par la "Loi prévoyant le regroupement des municipalités (Loi 276)".

**Le journal du comté de L'Assomption
à plus fort tirage qui couvre toutes
les municipalités et régions du comté
51 semaines par année**



L'ÉPIPHANIE

par SCORPION

Un accident est survenu samedi sur la rue des Sulpiciens, près du Salon Roch & Frères. Un véhicule Pontiac 1964 n'a pu ralentir pour pouvoir prendre la rue Leblanc, et il a descendu la pente pour aller frapper une auto en stationnement propriété de M. Guy Magnan.

Le directeur N. Boucher et l'agent L. Marchand ont dirigé l'enquête, et apparemment des procédures seront prises contre l'automobiliste impliqué responsable de l'accident.

OPTIMISTES

Lors du dernier souper du

Club Optimiste de l'Épiphanie, au bar El Sol, on a procédé à l'initiation de nouveaux membres. Sur la photo ci-contre, on peut reconnaître, de gauche à droite: MM. Jacques Poirier, Antonio Allard, Michel Leblanc, Bernard Villeneuve, Pierre Amireault, Michel Brousseau, Guillaume Demande, président, et Paul Labonté.

DISPARITION

A la demande de la police, nous publions ici la photo de M. J.-Armand Ethier, rapporté disparu depuis le 13 octobre. M. Ethier habite au 133, rue Vanier, à L'Épiphanie. Agé de 73 ans, il a

les cheveux poivre et sel, les yeux gris. Il mesure 5 pieds et 7 pouces et pèse 145



livres. Lors de sa disparition il portait un pantalon gris, un coupe-vent bleu et vert, et un gilet noir rayé gris et blanc. Tout renseignement concernant cette disparition doit être communiqué à la Sûreté municipale de L'Épiphanie. Téléphone: 832-2511.

Samedi soir 14 octobre dernier avait lieu à l'Épiphanie la grande danse annuelle de l'A.F.E.A.S. soulignant cette fois, le Jubilé d'Argent du mouvement.

Le succès de cette soirée restera mémorable pour tous puisque dans une salle comble, décorée pour la circonstance s'amusaient ferme au delà de 350 personnes.

A 10 hres un magnifique gâteau blanc pour 350 convives, fabrication d'un mem-

bre Mme Clémentien Marrien, et éclairé de 25 chandelles fut avancé par le Conseil 72, dans une salle sans lumière.

Après les vœux de la Présidente Mme Léonien Riopel, on écoutait les éphémérides, lus par Mme Pierre-Paul Forest. Et ce fut l'hommage grandiose des fleurs. Une gerbe de 25 oeillets fut remise officiellement par Mme Dalpé, Présidente de la Fédération à la fondatrice, Mme

Albert Chaput, et une gerbe de 12 oeillets aux 8 autres Présidentes successives au cours des 25 années passées.

De plus 28 dames, ayant rempli d'autres charges dans la direction, recurent chacune une gerbe de corsage.

Ce très beau spectacle marquait dans la joie, l'expression de la gratitude et soulignait visiblement la belle union qui a toujours marqué l'A.F.E.A.S. à l'É-

piphanie. Et l'on reprit le tourbillon de la danse jusqu'à tard dans la nuit.

Les heureux couples jubilaires d'or et d'argent de vie conjugale en 72, ajoutaient encore à la magnificence de la soirée.

Un délicieux buffet froid termina l'événement, laissant dans l'esprit des gens, le souvenir d'une fête parfaitement réussie.



Lors du souper du Club Optimiste de L'Épiphanie on a procédé à l'initiation de nouveaux membres. Sur la photo ci-contre, on peut reconnaître, de gauche à droite: MM. Jacques Poirier, Antonio Allard, Michel Leblanc, Bernard Villeneuve, Pierre Amireault, Michel Brousseau, Guillaume Demande, président et Paul Labonté.

Alfred Dallaire INC.

SALONS FUNÉRAIRES

3675 RUE ADAM	527-8255
2548 EST, RUE BEAUBIEN	725-2429
3254 RUE BELLECHASSE	725-9151
5805 RUE BOILEAU	255-4097
2645 EST, RUE HENRI-BOURASSA	384-9280
4201 RUE HOCHÉLAGA	255-7706
1111 OUEST, RUE LAURIER	272-1117
11813 EST, RUE NOTRE-DAME, P.A.T.	645-1659
781 RUE OGILVY	279-7295
8671 BOUL. RIV.-DES-PRAIRES	665-6578
2590 RUE ROUEN	521-1197
1575 EST, RUE STE-CATHERINE	522-3169
2521 EST, RUE STE-CATHERINE	521-4184
4504 EST, RUE STE-CATHERINE	255-3601
4340 RUE ST-DENIS	844-1717
8328 RUE ST-DENIS	388-7394
6821 RUE ST-HUBERT	270-3535
4500 AVE VERDUN	769-3863
REPENTIGNY	
222 RUE NOTRE-DAME DES CHAMPS	581-9420
438 RUE NOTRE-DAME	581-1330
STE-ANNE DE BELLEVUE	
107 RUE STE-ANNE	453-2685
MIAMI	
779 OUEST, RUE FLAGLER	373-8481

VOTRE TESTAMENT EST INCOMPLÉT SANS UN PRÉ-ARRANGEMENT D'ALLAIRE

Pourquoi laisser aux autres le soin de décider si vous serez INHUME ou INCINERÉ? A quel endroit? Quel montant sera dépensé pour vos funérailles? Qui en déterminera le coût? \$245, ou plus... Qui en assumera le coût?

L'EMOTION EST MAUVAISE CONSEILLÈRE ET POURRAIT COMPROMETTRE L'EQUILIBRE D'UNE SUCCESSION MODESTE

Demandez un prospectus sur les pré-arrangements funéraires...

Dallaire 270-3111 SIEGE SOCIAL:
6821, rue St-Hubert, Montréal 328.



SIMPSONS Sears

VOUS INVITE À SURVEILLER L'OUVERTURE DE SON NOUVEAU

BUREAU DE VENTE PAR CATALOGUES

QUI AURA LIEU

LE 2 NOVEMBRE

AU 174 RUE NOTRE-DAME REPENTIGNY

FACE AU CENTRE D'ACHATS

UN PERSONNEL COMPÉTENT ET ENTRAÎNÉ SERA ALORS À VOTRE
DISPOSITION 6 JOURS PAR SEMAINE POUR MIEUX VOUS SERVIR

NOUVEAU
NUMÉRO
DE
TELEPHONE

581-7631

1,412 enfants sont passés par le scoutisme dans la région

Les 23 unités scoutistes de la région de Repentigny étudieront, dimanche soir le 29 octobre, un projet de création d'un District scout autonome qui serait désigné sous le nom de District LeGardeur et qui serait affilié directement à l'Association des Scouts du Canada.

Une soixantaine d'animateurs et de représentants des comités de parents venant des paroisses Notre-Dame-des-Champs, Purification, Précieux-Sang, Saint-Simon et Saint-Jude de Charlemagne, l'Assomption-paroisse et l'Assomption-collège, Saint-Paul-L'Érmitte, Saint-Gérard-Majella et Saint-Sulpice assisteront à la rencontre.

Les Scouts du Diocèse de Montréal auront deux délégués, soit les commissaires Yves Lewis et Denis Charbonneau, tandis que l'Association des Scouts du Canada enverra un représentant, l'abbé Richard Marcl.

Au terme de la réunion, un vote sera pris sur l'opportunité de regrouper toutes les unités scoutistes de la région en un organisme scout souverain, compte tenu des dispositions des statuts de l'Association des Scouts du Canada. Ce nouveau District aurait pour conséquence de détacher les

unités scoutistes de notre région du Diocèse de Montréal. Plusieurs facteurs militent en faveur de ce District LeGardeur, notamment une décentralisation de l'autorité, la possibilité de doter la région d'un secrétariat scout permanent, la possibilité d'organiser des cours de chef sur le plan local, la possibilité d'avoir

une seule unité de décision au plan régional, la planification des quêtes et collectes, la mise en commun des services aux enfants, la mise en commun de certains achats d'équipement, etc.

Si le vote des animateurs est favorable, les dirigeants du scoutisme régional présenteront une requête en ac-

créditation de District auprès de l'Association des Scouts du Canada.

La réunion du dimanche 29 octobre sera présidée par M. Marcel Peterkin, président du Conseil Scout Régional LeGardeur et ex-président du Conseil d'administration des Scouts du District de Montréal.

Une voix pour Terrebonne à Ottawa

"En trois occasions au cours de la présente campagne électorale, les électeurs du Comté de Terrebonne devaient avoir l'occasion de rencontrer les candidats en présence l'un de l'autre; le député sortant a refusé ces rencontres."

C'est ce qu'a déclaré Me Michel Côté, candidat conservateur dans le comté, hier soir à Repentigny.

"En effet", a dit Me Côté, "J. Rolland Comtois a décliné l'invitation du poste

CJLM le 18 octobre et Me Côté a dû parler à un siège vide. M. Comtois a également refusé de se rendre à l'invitation des étudiants du CEGEP Lionel Groulx à Ste-Thérèse pour le 25 octobre; il ne sera pas à St-Roch le 24, date d'une réunion organisée pour les deux principaux candidats par un groupe du comté". M. Comtois n'est jamais là où son devoir l'appelle. Au Parlement, le même phénomène. Demandez à M.

Comtois, si vous le voyez, où il était lorsque le vote sur la loi des mesures de guerre est survenu... il n'était pas là..."

Me Côté a ajouté que les électeurs de Terrebonne en ont soupé d'être continuellement oubliés; ils veulent, lui ont-ils dit, un député QUI PARLE et QUI EST LÀ. Michel Côté et le Parti Conservateur sont prêts à relever ce défi et à donner au comté de Terrebonne UNE VOIX A OTTAWA.

RÉCITALS D'ORGUE

Yves G.-Préfontaine, organiste, donnera prochainement deux récitals. D'abord le dimanche 29 octobre, à 20.30 heures, au CEGEP de

participe activement à la célèbre Académie pour organistes, à Haarlem, en Hollande, où il travaille (la musique flamande ancienne) avec Piet Kee (du Conservatoire d'Amsterdam), et (la musique espagnole et italienne) avec le professeur Tagliavini (de l'Université de Fribourg (Alsace)). A son retour d'Europe Yves G.-Préfontaine remporte le premier prix au concours national du Collège canadien des organistes, à Kitchener, Ontario.



M. Yves-G. Préfontaine

Joliette et ensuite le dimanche 5 novembre, au Sanctuaire Marie-Reine-des-Coeurs (5875 est, rue Sherbrooke) à Montréal. Le programme (qui sera sensiblement le même aux deux endroits) comprendra des œuvres de d'Attaignant, Zipoli, Walthier, Scheidemann et Bach.

Yves G.-Préfontaine, qui étudie l'orgue depuis plusieurs années avec Bernard Lagacé, est inscrit en classe concours au Conservatoire de Musique de la Province, à Montréal. En juin 1971, il remportait le premier prix au concours "John Robb", à Montréal; en juillet de la même année, il

(Fort intéressé aux choses de l'orgue, il fut secrétaire du Comité des jeunes d'Ars Organi et membre de l'Association pour la sauvegarde de l'orgue français.) Il est actuellement conseiller du Collège canadien des organistes (Montréal), et organiste au Sanctuaire Marie-Reine-des-Coeurs.

M. Préfontaine est professeur d'initiation à la Musique à la Régionale J.-B. Meilleur de Repentigny, depuis septembre 1970.

A L'Épiphanie
Faites
nettoyer chez
832-2454 VIC
581-9300

conseil d'administration

l'association des publicitaires professionnels de montréal



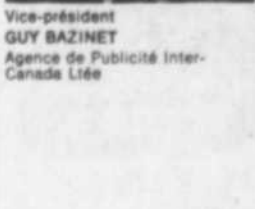
Premier vice-président
J. ANDRÉ CONTANT
Ronalds-Reynolds & Cie Limitée



Vice-président
ROGER LHOUMEAU
Petrofina Canada Limitée



Présidente
MADELEINE SAINT-JACQUES
Young & Rubicam Ltd.



Vice-président
GUY BAZINET
Agence de Publicité Inter-Canada Ltée



Vice-président
GÉRALD ROSS
20th Century Fox Television



Secrétaire-trésorier
JACQUES BRUNELLE
Duboussin Publicité & Conseil Inc.



Président sortant
JACQUES LEFEBVRE
Bombardier Limitée



Administrateur
GABRIEL BANVILLE
Cockfield, Brown & Cie Limitée



Administrateur
JEAN-PAUL GALARNEAU
Produits Pétroliers Champlain Limitée



Administrateur
MICHEL LEGAULT
Communication PNMD Inc.



Administrateur
SIMON DORVAL
Publi-Media Inc.



Administrateur
CLAUDE LECAVALIER
Duboussin Publicité & Conseil Inc.



Administrateur
YVON RIOPEL
Trans-Public Limitée



Administrateur
PIERRE DUHAIME
Paul L'Anglais Inc.



Administrateur
MAURICE LECLERC
Revue Commerce



Administrateur
WALTER TRUDEAU
Les Distilleries Corby Limitée



Une association au service des publicitaires et des consommateurs depuis 1959, le Publicité-Club de Montréal a pour but principal d'encourager le perfectionnement professionnel de ses membres.

En leur offrant des cours, des causeries, un programme d'information et un concours annuel mettant en valeur les meilleures campagnes de publicité française, le Publicité-Club rend service aux publicitaires.

Toutefois une publicité saine et de qualité bénéficie surtout à ceux à qui elle s'adresse: les consommateurs.

Pour tous renseignements, communiquer avec

le publicité-club de montréal

1010, rue Sainte-Catherine ouest, Bureau 912, Montréal (110), Qué. (514) 875-2565

AU SERVICE DES MOTONEIGISTES

12,000 MILLES DE SENTIERS

"L'ambition du gouvernement du Québec est de parvenir assez rapidement à mettre à la disposition des motoneigistes quelque 12,000 milles de sentiers", a révélé le ministre des Transports, M. Bernard Pinard, au Salon des Neiges de Québec.

Les sentiers pour motoneigistes devront être agréés par le ministre des Transports. Ils doivent notamment laisser à leur utilisateur une hauteur libre de six pieds et une largeur dégagée de tout obstacle sur huit pieds. Trois catégories de sentiers seront exploités par des ministères et organismes publics, par des clubs de motoneigistes ou par tout autre exploitant.

L'accès du public sur ces sentiers agréés de motoneigistes est garanti par certaines autres dispositions du Règlement sur la motoneige qui prévoit en particulier l'admission dans les clubs comme membre, l'admission sur les terres de la Couronne moyennant la détention d'un laissez-passer, le droit d'accès dans tous les sentiers exploités par des ministères, organismes publics ou clubs si l'on est détenteur d'une carte de membre d'un club agréé, et enfin le paiement d'une somme d'un à deux dollars par jour si l'on ne possède pas une carte de membre ou un laissez-passer.

En général, les règles de circulation en motoneige sont assez semblables à celles contenues dans le Code de la Route. Les motoneigistes ne pourront plus cir-

culer à une vitesse supérieure à cinq milles à l'heure en-deça d'une distance de cent pieds de l'endroit où une personne s'abrite ou pratique un autre sport en plein air. De même, les skieurs, raquetteurs ou autres piétons, devront se tenir à l'écart des sentiers de motoneige.

AIDE AUX CLUBS

Le ministre des Transports M. Bernard Pinard, a révélé que le gouvernement du Québec affectera, dès cet hiver, un budget supplémentaire de \$600,000 à la promotion du sport de la motoneige et à l'amélioration des conditions de sécurité sur les sentiers.

Un budget de \$500,000 a été accordé au Service de la sécurité routière du ministère des Transports pour la réalisation d'un programme qui prévoit notamment l'organisation d'une campagne d'information et de promotion sur le nouveau règlement de la motoneige, l'assistance financière aux clubs et organismes s'occupant de la motoneige et de la mise en place de cours de sécurité en motoneige.

Par ailleurs, M. Pinard a déclaré que le ministère de la Voirie produira \$100,000 de panneaux de signalisation à distribuer gratuitement aux clubs ou autres exploitants de sentiers de motoneige.

Le ministre a précisé qu'à l'avenir, et conformément aux règlements sur la motoneige, la construction et l'entretien des sentiers pour motoneiges seront subventionnés par son ministère.

Anglophones de naissance

La population anglophone de naissance représente environ 13 pour cent de toute la population du Québec, et 9 des 11 municipalités à population majoritairement de langue maternelle anglaise sont localisées dans l'île de Montréal tandis que les deux autres sont situées sur la Rive-Sud, mais font toutefois partie de l'agglomération métropolitaine.

La population de langue maternelle française re-

présente par contre quelque 81 pour cent de la population totale du Québec. Après la langue anglaise, l'italien et l'allemand occupent respectivement la 3e et 4e place, selon le Bureau de la statistique du Québec qui vient d'analyser succinctement les résultats diffusés par "Statistique Canada", portant sur le recensement de 1971 en matière de langue maternelle de la population.

Le prix de l'eau à L'Assomption

La Régie des eaux du Québec vient de fixer le prix de l'eau que la ville de L'Assomption vend à la paroisse de Saint-Sulpice et à la paroisse de L'Assomption, à \$0.25 le mille gallons impériaux pour la période s'étendant entre le 16 décembre 1970 et le 31 décembre 1972 inclusivement.

Toutefois, la ville de L'Assomption pourra demander une révision de ces prix pour la période du 1er janvier 1972 au 31 décembre 1972 si elle devait effectuer durant cette période des emprunts pour la réalisation de travaux à son usine de filtration.

Enfin, après le 31 décembre 1972, le prix de l'eau vendue par la ville de L'Assomption à la paroisse de L'Assomption et à la paroisse de Saint-Sulpice pourra demeurer au niveau fixé par la présente ordonnance si tel est le désir des parties, ou être fixé à nouveau par la Régie des eaux du Québec sur demande de l'une ou l'autre des parties concernées.

La Régie des eaux du Québec est un organisme relevant du ministre des Affaires municipales et placé sous la responsabilité du Dr Victor-C. Goldbloom, ministre d'Etat.

on peut vaincre le cancer



SOCIÉTÉ CANADIENNE DU
CANCER

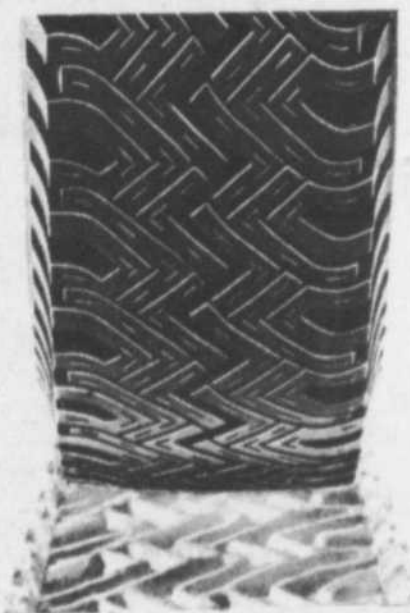
à un prix incomparable voici le pneu qui "accroche" plus que tout autres dans la neige! B.F. Goodrich

SILVERTOWN TRAILMAKER

Nous possédons le pneu ayant la bande de roulement la plus "mordante" dans sa catégorie. Les essais l'ont prouvé! Fabrication, 4 plis en nylon Dupont, fort! Le dessin de cette bande a été très étudié, afin de vous permettre de rouler "en silence" sur les routes dégagées. Elle se nettoie tout en roulant, évitant l'accumulation de la neige après le pneu. Dimensions disponibles pour toutes les voitures de tourisme et la plupart des voitures importées. A partir de

17⁹⁵
6:00-13
Flanc Noir

SILVERTOWN TRAILMAKER prix réduit		
E-78-14	20.95	(blanc)
E-78-15	20.95	(blanc)
F-78-14	22.95	(blanc)
F-78-15	22.95	(blanc)
G-78-14	24.95	(blanc)
G-78-15	24.95	(blanc)
H-78-14	26.95	(blanc)
H-78-15	26.95	(blanc)



CHARGE

TRAILMAKER 330

Grosse Traction
Grosse Valeur

Notre meilleur pneu à neige! Fabrication en corde de nylon solide. Sculptures larges et profondes, procurant une traction sans égale dans la neige et pour toute la période d'hiver. Ce pneu est garanti pour le temps de sa durée contre les dommages causés par les hasards de la route et contre les défauts de qualité. Dimensions disponibles pour la plupart des voitures de tourisme. A partir de

14⁹⁵
7:00-13
Flanc Noir

TRAILMAKER 330

prix réduit		
F-78-14	16.95	(noir)
G-78-14	18.95	(noir)
G-78-15	18.95	(noir)
SNO-BELT		
G-78-14	26.95	(blanc)
G-78-15	26.95	(blanc)
H-78-15	29.95	(blanc)

PNEUS

réchappés d'hiver

A PARTIR DE

\$10⁹⁵

GRATUIT

AVEC ACHAT DE 2 PNEUS OU SUR LA
PRESENTATION DE CETTE ANNONCE
1 GALLON D'ANTI-GEL GRATUIT

VALEUR DE

\$2⁹⁷

L'offre expire le 1er novembre 1972



476 Notre-Dame Repentigny

DEPOSITAIRE
MOTO-SKI

581-6560

**HALTÉ-LÀ
HALTÉ-LÀ HALTÉ-LÀ
LES DÉNEIGEUSES TORO
SONT LÀ!**



TERREBONNE EQUIPEMENT

VENTE ET SERVICE

Souffleuses à neige

602, rue St-Pierre,
Terrebonne

666-6661



VILLE DE REPENTIGNY

Province de Québec AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné par le soussigné, greffier, que le conseil municipal à sa séance tenue le 16 octobre 1972 a adopté le règlement no 415 pour décrire des travaux d'améliorations locales sur les rues Laforest et Jean XXIII et pour autoriser un emprunt de \$92,700.00 pour payer ces travaux.

Les personnes majeures et possédant la citoyenneté canadienne qui sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble compris dans le territoire visé par ledit règlement sont convoquées à l'Hôtel de Ville au 435 boulevard Iberville à Repentigny le 27 octobre 1972 à 7 heures du soir pour la prise en considération de ce règlement.

Ledit règlement est déposé au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures de bureau des jours ouvrables.

GEORGES LARIVEE,
Greffier.



VILLE DE REPENTIGNY

Province de Québec

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné par le soussigné, greffier, que le conseil municipal à sa séance tenue le 16 octobre 1972 a adopté le règlement no 416 pour décrire des travaux d'améliorations locales sur la rue Champlain et pour autoriser un emprunt de \$105,300.00 pour payer ces travaux.

Les personnes majeures et possédant la citoyenneté canadienne qui sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble compris dans le territoire visé par ledit règlement sont convoquées à l'Hôtel de Ville au 435 boulevard Iberville à Repentigny le 27 octobre 1972 à 7 heures du soir pour la prise en considération de ce règlement.

Ledit règlement est déposé au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures de bureau des jours ouvrables.

GEORGES LARIVEE,
Greffier.

Claude Wagner

(suite de la page 1)

buaient les "candy" à la grandeur du Canada, le comté de Terrebonne avait été particulièrement oublié par le parti libéral.

M. Côté devait souligner plus tard que le comté n'avait pas eu sa juste part lors de la distribution des millions versés par Ottawa pour le développement de

l'aéroport de Sainte-Scholastique. M. Côté a dit que le député libéral sortant n'était jamais là au bon moment et qu'il semblait prendre plaisir à se dérober lorsque les moments difficiles arrivaient.

Pour M. Côté, la seule façon de remettre le comté de Terrebonne "sur la carte", c'est de voter conservateur aux prochaines élections.



VILLE DE L'ASSOMPTION

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées adressées à Monsieur Maurice Beaumont, secrétaire-trésorier de la Ville de L'Assomption, seront reçues jusqu'à 5.00 hres p.m., le 6 novembre 1972, à l'Hôtel de Ville, pour l'exécution de travaux suivant le règlement 84 et portant la mention: SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION D'AQUEDUC D'EGOUT SANITAIRE ET D'EGOUT FLUVIAL SUR LES RUES BEAURIVAGE, ARCHAMBAULT, BARRET, ETC.

On peut se procurer les documents de soumission au bureau des Ingénieurs-Conseil Leroux, Leroux, Nantel, Papin & Associés, 110 Place Crémazie, Suite 220, Montréal, moyennant une somme de \$10.00 soit en argent, soit par chèque visé fait au nom de Leroux, Leroux, Nantel, Papin & Associés. Ce dépôt ne sera pas remboursé.

Chacune des soumissions devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un bon de soumission fait au nom de la Ville de L'Assomption, pour un montant équivalent à 10% du total de la soumission présentée.

En plus, chacune des soumissions devra être accompagnée d'une lettre d'une compagnie d'assurance garantissant la fourniture d'un cautionnement d'exécution équivalent à 100% de la valeur du contrat et d'un cautionnement équivalent à 100% du paiement des matériaux et de la main d'œuvre ainsi que des sous-contrats.

La Ville s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

MAURICE BEAUMONT, secrétaire-trésorier.



VILLE DE REPENTIGNY

Province de Québec

SOUMISSIONS

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné, jusqu'à quatre (4) heures de l'après-midi du 6 novembre 1972 pour la fourniture de divers équipements d'aqueduc tels vannes d'arrêt, borne-fontaines, tes, coudes, tuyaux et autres.

La liste exacte de ce matériel peut être obtenue en s'adressant à l'Hôtel de Ville au 435 boulevard Iberville Repentigny.

Les soumissions reçues seront ouvertes à la séance du conseil municipal du 6 novembre 1972 à huit heures du soir.

Le conseil municipal ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune

des soumissions et se réserve le droit d'octroyer qu'en partie les soumissions suivant les prix fournis par item.

GEORGES LARIVEE,
Greffier.



VILLE DE REPENTIGNY

Province de Québec

SOUMISSIONS

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné, jusqu'à quatre (4) heures de l'après-midi du lundi 6 novembre 1972 pour l'enlèvement et la disposition des ordures ménagères.

Les plans et devis peuvent être obtenus en s'adressant à l'Hôtel de Ville au 435 boulevard Iberville Repentigny.

L'adjudication du contrat est assujettie à la législation provinciale et municipale.

Les soumissions reçues seront ouvertes à la séance du conseil municipal du 6 novembre 1972 à huit heures du soir.

Le conseil municipal ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions et ne sera pas responsable d'aucune réclamation ou d'aucune dépense faite en rapport avec cette demande de soumission.

GEORGES LARIVEE,
Greffier.

Le mouvement scout

est populaire à Repentigny

Depuis 1960: 1,412 enfants sont passés dans nos rangs 278 adultes ont eu charge de ces enfants.

Au premier octobre 1972, nous comptons:
5 meutes de louveteaux
4 troupes Eclaireur
2 compagnies de guides
1 ronde de jeannettes
1 poste pionnier
4 comités de parents
2 corporations

En 10 ans: Un total de 40 camps d'été de 8 à 15 jours chacun. Chaque semaine: De

7 à 10 réunions d'animation pour les jeunes.

En 1972: Environ 350 inscrits.

En 1971: Nous avons versé, globalement, plus de \$1,000 au District de Montréal. (cotisations des membres)

Le budget global de nos unités a atteint environ

\$10,000 sans compter les fonds administrés par la Corporation Champré en vue du local scout.

NOUVELLE JURIDICTION TERRITORIALE PROPOSEE AU CONSEIL LE GARDEUR

(décision du commissariat du 1er novembre 1971)

Le Gardeur (rég.)	2	1	nil	1	1	nil
N.D.D. Champs	1	1	1	1	1	nil
Précieux-Sang	2	1	nil	1	nil	nil
Purification	nil	1	nil	1	nil	1
St-Paul-l'Ermite	nil	nil	nil	nil	nil	nil
St-Gérard Majella	1	1	nil	1	nil	nil
St-Judes (Charlemagne)	1	1	1	1	1	nil
L'Assomption (paroisse)	1	1	1	1	1	nil
L'Assomption (collège)	nil	1	1	nil	nil	nil
St-Sulpice	nil	nil	nil	nil	nil	nil
Total:	7	7	3	6	3	1

Paroisse Meute Troupe Pionniers A.D.S. Guides Jeann.

SERVICE DE L'EDUCATION AUX ADULTES

C.S. LE GARDEUR

COURS A TEMPS PLEIN:

TECHNIQUE DU FIBRE DE VERRE

SPECIALITE:

LAMINEUR - MOULEUR - FINISSEUR

DUREE:

20 semaines

DATE DU DEBUT:

30 octobre 1972

CENTRE:

Centre des Adultes,
1370, rue Notre-Dame,
Lavaltrie, P.Q.

Les ADULTES désirant s'inscrire à ce cours doivent communiquer avec LE CENTRE DE MAIN D'OEUVRE DU CANADA à

L'ASSOMPTION, tél.: 837-4779.

N.B. - Il y a des allocations de formation et de transport allouées.

- Il y a un nombre limité de places.



PETITES ANNONCES

3 FAÇONS DE COMMANDER

1) EN VENANT AU BUREAU; 2) CHEZ NOS DÉPOSITAIRES 3) PAR LA POSTE

PAR LA POSTE
voir le
coupon spécial
au bas de cette
page

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le lundi midi pour parution le mercredi suivant

TARIF

Une insertion de 20 mots ou moins	\$1.00
Chaque mot additionnel	5c
Location de case postale	50c en plus
Titre spécial	50c "
et annonce encadrée	50c "

Divers à vendre

Automobile, Galaxie 500, année 64, \$250. Inf. Jos-Edouard Lafortune, L'Assomption, 837-4155. (j.n.o.)

Speedomètre avec odomètre de motoneige neuf \$9.95, 837-3744. (j.n.o.)

A bas prix matelas neufs et sommiers toutes les grandeurs: lits superposés. Aussi meubles de toutes sortes. S'ad. 230, rue Lanoue, Repentigny, 581-3583. (j.n.o.)

Balayeuse "Electrolux" et autre marque, \$18 à \$35. 645-4020 - 354-0430. (j.n.o.)

Aubaine: Machines à coudre "Singer" électriques \$19.95 et plus. Vente, réparation toutes marques. Terrebonne: région 666-8386 ou 321-6936. (j.n.o.)

Set de salle à dîner, 1 table, 4 chaises, 1 bahut avec vaisselier, noyer, contemporain-moderne, 581-1334. (j.n.o.)

DÉPOSITAIRES POUR LES ANNONCES CLASSÉES

REPENTIGNY

Pharmacie Damphousse
295, boul. Iberville

Pharmacie Chevalier
522, rue Notre-Dame

Boutique d'Art
578, rue Notre-Dame

L'ARTISAN
172, rue Notre-Dame

ST-PAUL L'ERMITE

Tabagie St-Paul
359, boul. Lacombe

Variétés Damphousse
429, boul. Lacombe

Gérald Fortier
32 Cherrier

L'EPIPHANIE

Pharmacie L'Epiphanie
134, rue Notre-Dame

L'ASSOMPTION

L'Assomption 5-10-15
378, L'Ange-Gardien

TERREBONNE

Pharmacie Yves Mathieu
900 Place des Seigneurs

Restaurant L'Abattoir
742, rue St-Pierre

LAVALTRIE

Pharmacie Lavaltrie
999, rue Notre-Dame

ST-ROCH L'ACHIGAN

Daniel Bellehumeur
385, rue Principale

Encadrement sur mesure, montage de toile, blocage de travaux à l'aiguille, réparations de tous genres, matériel d'artiste au complet, Boutique d'Arts, 578, rue Notre-Dame, Repentigny, 581-4048. (j.n.o.)

Machine à coudre électrique \$24.95, Zig Zag \$39.95, Industrielle Singer 95K40 à vendre ou à louer, spécial. Vendons et réparons toutes marques. Centre Necchi Enrg. 837-5049 (j.n.o.)

Piano \$75.00, louer \$2.00, Mme Brière, spécialiste, 273-9049. (j.n.o.)

Cause départ: salon provincial-français, tables marbre, lampes, stéréo, T.V., provincial-français, chaises d'occasion, peintures, chaise espagnole, cuisine coloniale, lazy-boy, love-seat espagnol, manteau vision saphir, manteau cyril noir garni renard, 376-7573. (j.n.o.)

ANIMAUX DOMESTIQUES
St-Bernard, Labrador, Colley, Épagneul, Airedale, Old English, Sheepdog, Bogle, Pomeranien, Caniches (enregistrés). Claude Pilon, 1620 Notre-Dame, St-Sulpice, 837-3928. (j.n.o.)

Perruque avec mèches et postiches l'un brun l'autre avec mèches, 100% cheveux humains, très bonne qualité à prix raisonnable, après 5h 832-3737 St-Roch. (18-25-1)

Set de cuisine, poêle 30", frigidaire idéal pour camp, 581-2395. (18-25)

(Chevrolet 62, et Panel 65 Chevrolet, échangeais pour motoneige); Poêle 220, réfrigérateur, sècheuse, laveuse, fournaise à l'huile, 832-3867. (j.n.o.)

Détergant à lessive 48% moins cher, qualité supérieure, aussi autres produits domestiques concentrés. Livraison gratuite, 581-3857 après 5h p.m. (18-25-1-8-15-22-29)

St-Sulpice, poêle Bélanger, Castelli, combiné électricité et huile, très propre; bain tombeau, blanc, comme neuf; machine à laver Kelvinator; 837-4608. (25)

Bois de foyer et poêle, 12" à 24", 832-2881, livraison à domicile. (25)
2 tracteurs, Massey Hanis, équipés, 832-2881. (25)

A Repentigny, un rouet; armoires en pin; acajou; bureaux à \$25; plusieurs autres choses antiques; 581-5266. (25)

A Repentigny, bungalow, 4 ans, 5 1/2 pièces, sous-sol moitié fini, intérêt fixe 7 1/4%, après 5h, 581-5092, prix \$16,500. (25)

Aubaine, remorque 4x8, \$35, 581-2783. (25)

Acadian Beaumont, 1968, sedan, 2 portes, 8 cylindres, automatique, radio, très propre, 837-3278. (25-1)

Téléviseur, R.C.A.-Victor, 17"x22", Mille Miron, 92 Forest, L'Assomption, 837-4263. (25)

Repasseuse électrique, automatique, Beatty; enregistreuse à cassettes; une autre à ruban, bon prix; bain sauna, portatif, 139 Edouard-Roy, L'Assomption, 837-5051. (25)

Manteau de cuir; robes longues et courtes; grandeur 13-14 ans, 837-3114. (25)

Volkswagen, 1966, téléphonez après 6h, 581-5609.

Pelle "One way", \$170, sans attache, 11 pieds, 581-1312. (25)

St-Roch, ensemble fillette, 3x (pantalons, chapeau, manteau d'hiver), bon prix, 832-2114. (25)

Balayeuse Kenmore laissée à très bas prix \$15; robe mariée, 16 ans, avec traine, bas prix; manteau cuir, beige, propre, 16 ans; s'adresser à 87 Industriel, apt 5, Repentigny. (25)

Téléviseur, noir et blanc, 23 pouces avec meuble 40 pouces, marque Admiral Hi-Fidelity 500, \$75, raison achat TV-couleur, inf. 837-3571. (25)

Un manteau d'enfant d'été, 10 ans; costume pour dame, 16 ans; robes, 16 ans; robe longue, 12 ans; imperméable, 12 ans; manteau de cuir, 12 ans; 832-3235. (25-1-8-15)

Chalet, hiver-été, meublé, Ste-Julienne, grand terrain, \$8,000, 514-277-2908.

Porte de garage, largeur 8 pieds, hauteur 7 pieds, peinte, vitrée, et tout, prix \$75, 837-4298. (25-1)

Congélateur, debout, 13 pi. cu, Jordan; Frigidaire, Roy; Fournaise à l'huile Coleman; tous en bonne condition, 9 Dupont, St-Roch-de-l'Achigan, 832-3176. (25)

Chalet, été-hiver, à Chartsey, bord de l'eau, idéal chasse, pêche et ski-doo, conditions raisonnables, 581-5006. (25-1)

Austin 1100, 1967, mécanique et carrosserie en très bon état, \$450, 581-6877. (25)

Poêle Westinghouse, 40", bonne condition, vendrais à très bas prix, 581-0436. (25)

Trench, grandeur 15 ans, dame; manteau d'hiver, grandeur 20 1/2; presque neufs, prix d'aubaine, après 5h 1/4, 581-8886.

Parc d'enfant, pliant, entouré de filet aussi 2 portes de garage avec ressorts et montures de métal, 581-5542. (25)

Bois de foyer, sec, de 16 à 18 pouces, Léonard Lachance, 831, Point-du-Jour-Sud, L'Assomption, 837-5141. (25-1-8-15-22-29-6-13)

Pékinois et caniches, tous âges, toutes couleurs, poney, noir, femelle, 2 1/2 ans, 50 Aubry, Lavaltrie, 266-1595. (25-1)

À louer

P.A.T. 4 1/2, bas et 2e, chauffés ou non, sorties laveuse-sècheuse. S'adresser 12631 Victoria apt 4, 645-0800 ou 581-1572. (4-11-18-25)

A L'Assomption, logis 4 1/2 pièces, 2e étage, \$65, par mois, plus taxes. S'ad. Joseph-Edouard Lafortune, L'Assomption, 837-4155. (j.n.o.)

Bungalow à louer, à partir du 1er décembre, 5 pièces, rue Alain, Repentigny, \$150 par mois, non chauffé, Les Entreprises Repentigny Inc. 581-0220 (18-25-1-8-15-22-29)

Logement, 4 1/2 pièces, bas, chauffé, eau chaude, sorties laveuse-sècheuse, libre 1er décembre, 635 St-Pierre, apt 1, L'Assomption, 837-3278. (25-1)

3 1/2 neuf, à partir du 4 novembre, non meublé, près centre d'achats à Repentigny, 209 Notre-Dame, \$110 par mois, un mois gratuit, 581-8416 ou 581-9329. (25)

Local commercial pour tabagie, pharmacie, bureaux ou autres, 832-2872. (25-1-8)

Logement, 2 1/2 pièces, 560 Rivière-Sud, S'adresser à Mlle Eva Courtemanche, St-Roch-de-l'Achigan, 832-3722. (25)

Bungalow, moderne, 5 1/2 pièces à sous-louer, \$135 par mois, arrangements, meublé si désiré, meubles modernes, situé quartier résidentiel L'Assomption, 837-5001. (25)

L'Assomption, 465 St-Pierre, Duplex neuf, rez-de-chaussée, 4 1/2 pièces, chauffage central, eau chaude, libre 1er novembre, terrain, 837-3348. (25)

A L'Assomption, logis, 4 pièces, chambre de bain, 220, eau chaude, adresse 38, rue Forest, 837-3293 (25)

Pour fille, chambre avec accès à la cuisine et salon, 133 Edouard-Roy, L'Assomption, 837-5051. (25)

Réparations

Y. Martel Construction-Rénovation, spécialités: sous-sol, car-port, garage, maison à vendre, 581-2508 (entre 5 h p.m. et 7 h p.m.) (j.n.o.)

Réparations de balayeuse, polisseuse, pièces et sacs à poussière de toutes marques. Estimation gratuite à domicile, 645-4020 - 354-0430. (j.n.o.)

Pour la réparation de votre machine à coudre, consultez des spécialistes, estimation gratuite à domicile, 645-4020 - 354-0430. (j.n.o.)

Pierre Picard, réparations d'accessoires et d'appareils électriques, réfrigérateurs, congélateurs, sècheuses, poêle 220, laveuses automatiques et ordinaires, grille-pain, bouilloires électriques. 6 Domaine Picard, Rang St-Charles, St-Roch-de-l'Achigan, 832-3867.

Réparation et vente de machine à coudre, service à domicile, 25 ans d'expérience. Léo Jusseume, 160 St-Etienne, L'Assomption, 837-3554. (j.n.o.)

On demande

Gardiennne requise à Repentigny pour enfant 2 ans, 7 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, légers travaux, 351-7401, entre 8 h 30 et 15 h 30. (25)

Demandons secrétaire avec expérience et vitesse sur machine à écrire électrique, 832-2552. (25)

Désire voyager Repentigny-Montréal Ouest, près Place Bonaventure. Heures de travail 8 h 30 à 4 h 30, téléphoner après 6 h, 581-3199. (25)

A temps partiel, couples ambitieux de 20 à 35 ans, intéressés à faire de \$40 à \$50 par semaine. Pour rendez-vous, téléphoner à 581-2621.

Divers

Montre Gladstone, boîtier rond en or blanc, perdue la semaine dernière à St-Paul-l'Ermitte dans le village. Si trouvée, téléphoner à 581-3265. (25)

Perdu à l'aréna de L'Assomption, un gant de hockey Cooper pour garçon, gant, main droite, autographe, récompense, 837-3612. (25)

Disposez-vous de temps libre? Faites de l'argent dans la vente de produits Familex, expérience non nécessaire G. Lalonde, 16-20e Avenue, 526-9191. (18-25-1-8-15-22)

NOUS ACHETONS AUTOS USA-GEES 1965 A 1971. 581-6930. (j.n.o.)

Belle occasion: trousseau Tex-Made, 166 morceaux avec coffre de cèdre, batterie de cuisine, machine à coudre ou balayeuse. Renseignements 666-8386 ou 321-6936.

Musique pour réceptions

Gilles Brochu à l'orgue.
Pour réservations:
839-3332 - 832-2973
(27 déc.)

Motoneiges

GRATUIT: Votre propre catalogue de pièces de réparations et d'accessoires de motoneiges. "Épargnez jusqu'à 30%". Il suffit de poster votre nom et votre adresse à "Direct Distributing Inc., C.P. 1178, Hull, Qué., Canada." Vous aurez le choix dans une sélection complète de pièces et accessoires. Ou que vous habitez, vous obtiendrez toujours un service rapide.
(4-11-18-25)

Représentant Familex, B. Roberge, L'Assomption, St-Gérard, 837-4448. (25)

Grand ménage peinture rénovation de maison, estimation gratuite, 832-5144 - 832-3044. (18-25)

A L'Assomption un nouveau comptoir de nettoyage

LA MERCERIE NORMAND, 190, rue Notre-Dame, L'Assomption, offre un service de nettoyage au comptoir, de 24 h, du lundi au vendredi, 837-4221.

DEPOT DU JOURNAL L'ARTISAN

Journal offert gratuitement chaque semaine. Pour annonces classées, S'adresser à Geoffron 5-10-15. (j.n.o.)

Offre de services

Travaillerais comme secrétaire pour opticiens, chiro, médecin, etc. 3-4 jours par semaine ou à temps partiel, ou autre travail du genre, 837-3638. (25)

Garderais, enfants, bébé naissant à 5 ans, très bons soins, bonne nourriture, jour, semaine, année, 837-3251 ou 581-1412. (25)

Femme fiable irais garder à la journée, bonnes références, 581-5004. (25)

Nous offrons nos services comme femme de ménage pour entretien de la maison; homme pour gros ménages d'automne, 581-0069 - 666-6669. (25)

Peintre d'expérience, tapisserie à des prix raisonnables. J.-G. Mainella 622-5472.

BUREAUX À LOUER

SITUÉS AU MINI-CENTRE INC.
REPENTIGNY
581-5750

La nouvelle "Loi modifiant la Loi des poursuites sommaires (Loi no 48)" a deux effets principaux. L'un concerne les sommations, et l'autre la présence de la personne qui a constaté l'infraction reprochée.

Désormais, on pourra signifier une sommation par la poste sous pli recommandé avec avis de réception. On considérera que la sommation a été faite si une personne raisonnable habitant la résidence du destinataire ou ayant la garde du bureau a signé l'avis de réception.

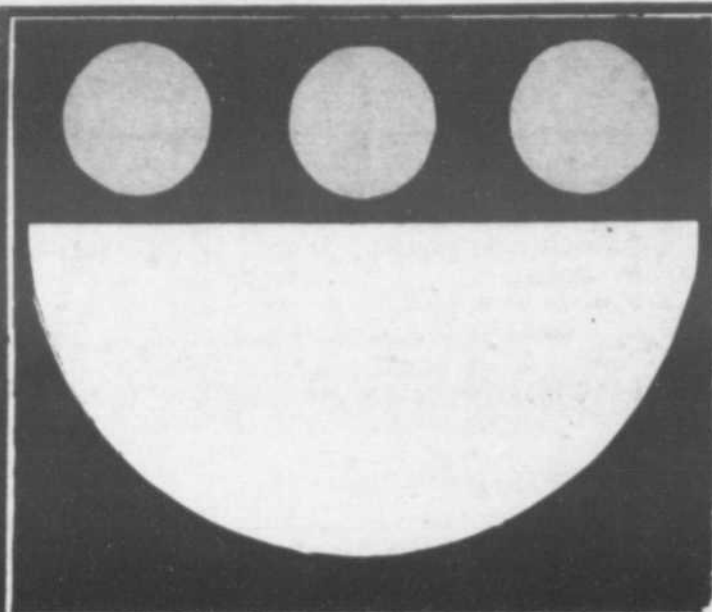
La nouvelle loi indique que le juge peut accepter un rapport dressé par une personne en autorité suivant une formule autorisée par le gouvernement sans que cette personne, qui a constaté l'infraction, vienne témoigner. Mais le prévenu peut exiger la présence de la personne qui a signé le rapport; cependant, s'il arrive que le prévenu perde sa cause, il peut encourir des frais additionnels si le juge est d'a-

vis que la présence du signataire de la formule n'était pas requise.

Des travaux d'améliorations locales sur la rue Champlain ont été approuvés au conseil municipal, au coût estimé de \$105,300. Les propriétaires intéressés ont été invités à prendre en considération ce règlement, au cours d'une réunion publique le 27 octobre, à 7 h du soir.

Le candidat du N.P.D. dans le comté de Terrebonne par le surout du chômage au cours de sa campagne électorale. Et il prétend que si le chômage règne c'est que le gouvernement le veut. Ce candidat dénonce à la fois les libéraux et les conservateurs, et il déplore qu'on n'ait rien fait jusqu'ici pour l'assainissement de la rivière des Mille-Iles.

M. Denis Lemieux, de Lévis, est le nouveau président de l'Association des marchands détaillants du Canada, Québec Inc., et il succède à M. Ernest Beausoleil, de Terrebonne.



PHARMACIE "ESCOMPTE"

CHEVALIER

MEMBRE
DU
CONCOURS

SYMBOLE D'ÉCONOMIE



BENYLIN

Sirap 12 oz
Rég. 2.95
Notre prix 2.30

AU COMPTOIR **1.49**



DOXIDAN

UN LAXATIF
NOUVEAU GENRE
format de 10
rég. .98
notre prix .77

AU COMPTOIR **.59**



PARDEC

LIQUIDE
16 oz.
rég. 3.40
notre prix 2.75

AU COMPTOIR **1.99**



SINUTAB

Format de 30
Rég. 2.49
Notre prix 2.12

AU COMPTOIR **1.49**

SCHICK
LAMES SUPER-ACIER
inoxydable à double
tranchant
Format de 15

Rég. 1.98 Notre prix 1.59

AU COMPTOIR **.89**

SCHICK
SUPER ACIER
INOXYDABLE
Lames- injecteur
Format de 7

Rég. 1.09 Notre prix .98

AU COMPTOIR **.79**



INFANTOL

liquide 16 oz.
SUPPLEMENT VITAMINIQUE
rég. 3.40
notre prix 2.69

AU COMPTOIR **1.79**



DIMETAPP

Comprimés en 12
Rég. 1.74
Notre prix 1.27

AU COMPTOIR **.97**

SECRET
DESODORISANT AEROSOL
5 oz

Rég. 1.49
Notre prix 1.34

AU COMPTOIR **.99**

PHILLIPS'
CO. DE LAIT DE
MAGNESIE
Format de 200

Rég. 1.65 Notre prix 1.40

AU COMPTOIR **1.19**



MAALOX

12 oz.
rég. 2.17
notre prix 1.41

AU COMPTOIR **.99**



VICKS

Formule 44
Siroz 7 oz
Rég. 2.49
Notre prix 1.99

AU COMPTOIR **1.59**

TRI-VI-SOL
50 cc
rég. 4.40
notre prix 3.74

AU COMPTOIR **2.39**

TRI-VI-FLOR
50 cc
rég. 4.40
notre prix 3.74

AU COMPTOIR **2.39**



BROMO-SÉLTZER

format économique 8.25 oz.
rég. 1.79
notre prix 1.52

AU COMPTOIR **1.19**



CEPACOL

RINCE-BOUCHE
14 oz
Rég. 1.49
Notre prix 1.27

AU COMPTOIR **.89**

TEINTURES

NICE N' EASY 1.47
rég. 2.75



CLAIROL crème
(professionnel) rég. 2.25

CHEVALIER-
RABAIS

1.09

OREAL

1.09

ROUX

.89

PÉROXYDE

20 vol.
4 oz crème 85¢

.34

4 oz régulier

.21



POUDRE CURITY

POUR BEBE
12.5 oz.
rég. 1.29
notre prix 1.16

AU COMPTOIR **.57**



HANKSCRAFT

VAPORISATEUR-
HUMIDIFICATEUR
Rég. 24.95
Notre prix 16.95

AU COMPTOIR **15.47**



SELSUN

TRAITEMENT ANTIPELLEICULAIRE
4 oz.

rég. 2.42
notre prix 2.06

AU COMPTOIR **1.24**



MODESS

format de 48
rég. 2.37
notre prix 1.89

AU COMPTOIR **1.49**

522 NOTRE-DAME
REPENTIGNY

581-1400

522 NOTRE-DAME
REPENTIGNY